

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-68

Plenaire vergaderingen
Donderdag 19 maart 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières

Jeudi 19 mars 2009

Séance de l'après-midi

4-68

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Verzoekschriften6	Pétitions6
Inoverwegingneming van voorstellen6	Prise en considération de propositions.....6
Actualiteitendebat: Het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers.....6	Débat d'actualité : L'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile.....6
Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Durant aan de eerste minister over «de regularisatie van mensen zonder papieren» (nr. 4-697)6	Question orale de Mme Isabelle Durant au premier ministre sur «la régularisation des personnes sans papiers» (n° 4-697).....6
Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers» (nr. 4-690)6	Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile» (n° 4-690)6
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers» (nr. 4-694).....6	Question orale de Mme Freya Piryns à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile» (n° 4-694)6
Mondelinge vragen.....20	Questions orales20
Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de ongezonde staat van het gerechtshof in Binche» (nr. 4-684).....20	Question orale de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «l'état d'insalubrité du palais de justice de Binche» (n° 4-684)20
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de gevangenen van Antwerpen en Puurs» (nr. 4-689)22	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «les prisons d'Anvers et de Puurs» (n° 4-689)22
Mondelinge vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de beveiliging van gevangenen» (nr. 4-695)24	Question orale de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «la sécurisation des prisons» (n° 4-695)24
Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de toegankelijkheid van het spoorverkeer voor personen met een handicap» (nr. 4-699)25	Question orale de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'accessibilité du trafic ferroviaire pour les personnes handicapées» (n° 4-699)25
Mondelinge vraag van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de ontwikkeling en de situatie van 'Stroke Units' in België» (nr. 4-685)27	Question orale de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le développement et la situation des 'Stroke Units' en Belgique» (n° 4-685).....27
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de medicatie voor de ziekte van Duchenne» (nr. 4-686)29	Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la médication pour la maladie de Duchenne» (n° 4-686).....29
Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de medicatie voor de ziekte van Duchenne» (nr. 4-692)29	Question orale de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la médication pour la maladie de Duchenne» (n° 4-692).....29

Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «het onderzoek naar de oorzaken van overlijdens» (nr. 4-696).....	32	Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «l'examen des causes de décès» (n° 4-696).....	32
Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de minister van Justitie over «de controle op ingevoerde lichte wapens» (nr. 4-687).....	34	Question orale de M. Geert Lambert au ministre de la Justice sur «le contrôle des armes légères importées» (n° 4-687).....	34
Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Justitie over «het geven van inlichtingen door het parket over misdrijven» (nr. 4-688).....	37	Question orale de M. Hugo Coveliers au ministre de la Justice sur «les renseignements sur des délits donnés par le parquet» (n° 4-688).....	37
Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «het negatieve effect op het hiv-/aidsbeleid in Afrika van de recente pauselijke uitspraken» (nr. 4-691).....	40	Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre de la Coopération au développement sur «les effets négatifs du récent discours papal sur la politique en matière de VIH/sida menée en Afrique» (n° 4-691).....	40
Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de verklaringen van de Paus over de strijd tegen aids» (nr. 4-693).....	40	Question orale de Mme Christine Defraigne au ministre de la Coopération au développement sur «les déclarations du Pape concernant la lutte contre le sida» (n° 4-693).....	40
Mondelinge vraag van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de hervorming van het volkstellingssysteem in België» (nr. 4-698).....	43	Question orale de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «la réforme du système de recensement en Belgique» (n° 4-698).....	43
Stemmingen.....	44	Votes.....	44
Ontwerp van economische herstelwet (Stuk 4-1199) (Evocatieprocedure).....	44	Projet de loi de relance économique (Doc. 4-1199) (Procédure d'évocation).....	44
Regeling van de werkzaamheden.....	45	Ordre des travaux.....	45
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over «het trage verzenden van dossiers aan de provinciale medische centra van de FOD Sociale Zekerheid» (nr. 4-779).....	46	Demande d'explications de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur «la lenteur de la transmission des dossiers aux centres médicaux provinciaux du SPF Sécurité sociale» (n° 4-779).....	46
Vraag om uitleg van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van de omkeerbare medicamenteuze hormonale behandeling van plegers van seksuele misdrijven» (nr. 4-802).....	48	Demande d'explications de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement du traitement hormonal médicamenteux réversible des auteurs de délits sexuels» (n° 4-802).....	48
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de lonen van psychiaters» (nr. 4-803).....	49	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les salaires des psychiatres» (n° 4-803).....	49
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de numerus clausus en het kadaster van medische beroepen» (nr. 4-804).....	51	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le numerus clausus et le cadastre des professions médicales» (n° 4-804).....	51
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «criminaliteit jegens zorgverleners» (nr. 4-805).....	54	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la criminalité à l'encontre des prestataires de soins» (n° 4-805).....	54
Vraag om uitleg van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en		Demande d'explications de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et	

Volksgezondheid over «het statuut van huisartsen in opleiding» (nr. 4-817)	56	de la Santé publique sur «le statut des médecins généralistes en formation» (n° 4-817)	56
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de opvolging van de aalmoezenier Rijn- en binnenvaart Antwerpen» (nr. 4-793)	58	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Justice et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la succession de l'aumônier 'Rhin et navigation intérieure' basé à Anvers» (n° 4-793).....	58
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de coaching van gezinnen als alternatief voor opsluiting» (nr. 4-785)	59	Demande d'explications de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le coaching des familles comme alternative à l'enfermement» (n° 4-785).....	59
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de werkingsregels voor de gesloten centra en de Klachtencommissie» (nr. 4-786)	61	Demande d'explications de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les règles de fonctionnement des centres fermés et la Commission des plaintes» (n° 4-786)	61
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de hervorming van de hulpdiensten» (nr. 4-787).....	64	Demande d'explications de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur sur «la réforme des services de secours» (n° 4-787)	64
Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de toekomst van de Cel Educatie en Preventie» (nr. 4-792).....	66	Demande d'explications de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur sur «l'avenir de la Cellule d'éducation et de prévention» (n° 4-792)	66
Berichten van verhindering	68	Excusés	68
Bijlage		Annexe	
Naamstemmingen.....	69	Votes nominatifs	69
In overweging genomen voorstellen	69	Propositions prises en considération	69
Vragen om uitleg.....	70	Demandes d'explications	70
Niet-evocaties.....	71	Non-évocations	71
Informele mededeling van een verdrag	72	Communication informelle d'un traité.....	72
Grondwettelijk Hof – Arresten.....	72	Cour constitutionnelle – Arrêts.....	72
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....	74	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	74
Arbeidsauditoraat	74	Auditorat du Travail.....	74
Arbeidsrechtbank	74	Tribunal du travail	74

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Verzoekschriften

De voorzitter. – Bij brieven van 29 januari, 26 februari, 9 en 12 maart 2009 hebben de heer Etienne Lepage, burgemeester van Erpe-Mere, de heer Willy Minnebo, burgemeester van Zwijndrecht, de heer Marcel Belgrado, burgemeester van Meise en de heer Huub Broers, burgemeester van Voeren, aan de Senaat overgezonden, vier moties met betrekking tot de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(*Instemming*)

(*De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.*)

Actualiteitendebat: Het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers

Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Durant aan de eerste minister over «de regularisatie van mensen zonder papieren» (nr. 4-697)

Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers» (nr. 4-690)

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryng aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers» (nr. 4-694)

De voorzitter. – Tijdens zijn vergadering van deze middag heeft het Bureau besloten een actualiteitendebat te houden over 'het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers'.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Mijn vraag was voor de eerste minister bestemd, maar aangezien hij afwezig is, zal ik ze aan minister Turtelboom stellen.*

De eerste minister heeft gisteren artistieke en culturele organisaties en diverse organisaties uit het verenigingsleven ontvangen die pleiten voor een snelle toepassing van de circulaire voor regularisatie van asielzoekers. Daarom leek mij mij de meest geschikte persoon om een oplossing te zoeken

Présidence de M. Armand De Decker

(*La séance est ouverte à 15 h 10.*)

Pétitions

M. le président. – Par lettres des 29 janvier, 26 février, 9 et 12 mars 2009, M. Etienne Lepage, bourgmestre de Erpe-Mere, M. Willy Minnebo, bourgmestre de Zwijndrecht, M. Marcel Belgrado, bourgmestre de Meise et M. Huub Broers, bourgmestre de Fourons, ont transmis au Sénat quatre motions relatives à la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(*La liste des propositions prises en considération figure en annexe.*)

Débat d'actualité : L'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile

Question orale de Mme Isabelle Durant au premier ministre sur «la régularisation des personnes sans papiers» (n° 4-697)

Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile» (n° 4-690)

Question orale de Mme Freya Piryng à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile» (n° 4-694)

M. le président. – Au cours de sa réunion de ce midi, le Bureau a décidé de tenir un débat d'actualité sur « l'absence de la circulaire promise sur la régularisation des demandeurs d'asile ».

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – Ma question était destinée au premier ministre mais, en l'absence de ce dernier, je l'adresserai donc à la ministre Turtelboom.

Le premier ministre a reçu hier l'ensemble des organisations artistiques, culturelles et associatives diverses qui plaident pour une mise en œuvre rapide de la circulaire relative à la régularisation des demandeurs d'asile. Il me semblait donc être la personne la mieux placée aujourd'hui pour chercher

en, vooral, het regeerakkoord uit te voeren.

We hebben de minister van Migratie- en Asielbeleid hier al meermaals ondervraagd om te weten te komen waarom de circulaire en het akkoord dat gesloten werd om duidelijke criteria op te stellen, nog niet werd toegepast. Die criteria moeten willekeur uitsluiten en, in tegenstelling tot wat sommigen beweren, zullen ze geen aanzuigeffect creëren. Met een circulaire kunnen voorwaarden worden gepreciseerd die iedereen die eraan voldoet toegang geeft tot regularisatie.

De jongste maanden hebben we getuigenissen gehoord van mensen die hier al verschillende jaren verblijven, soms met kinderen. Ik begrijp niet waarom de regering er niet in slaagt een akkoord te bereiken.

Ik wil een oproep doen tot de voltallige regering en in het bijzonder tot de eerste minister. Deze situatie kan niet blijven duren. De regering moet het gesloten akkoord uitvoeren. Duizenden mensen wachten op een antwoord. Vandaag steunen de Orde van advocaten, de universiteiten en de religieuze en levensbeschouwelijke overheden de mensen zonder papieren. Hoeveel prominenten moeten nog opstaan om de minister te overtuigen van de noodzaak van een akkoord over de regularisatiecriteria?

Ik hoop dat de minister vandaag een tijdschema meedeelt. De komende verkiezingen staan volledig los van dit probleem, want het is een strikt federale aangelegenheid. Er moet dus op federaal niveau worden beslist en men mag zich niet laten beïnvloeden door de gewestverkiezingen.

Er werd een principiële beslissing genomen. De mensen zonder papieren wachten al jaren. Ze moesten wachten op de uitslag van de gemeenteraadsverkiezingen en daarna op die van de federale verkiezingen. Nu er een federale regering is, vraagt men hen te wachten op de gewestverkiezingen. Wie probeert men hier voor de gek te houden?

Ik hoop dat alle druk die binnen en buiten het parlement wordt uitgeoefend de minister ertoe zal aanzetten om samen met de andere regeringsleden eindelijk het minimale akkoord dat al werd gesloten, uit te voeren.

Ikzelf had liever een wet gehad, maar dat heeft geen belang, we moeten opschieten met die criteria om willekeur uit te sluiten en niet langer mensen voor de gek te houden.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Ik verneem zonet dat de eerste minister in de Kamer heeft gezegd dat hij blijft zoeken naar een oplossing voor de problematiek en hoopt dat er vooruitgang wordt geboekt. Dat wekt wel de indruk dat er nog niets veranderd is. Als zoveel mensen en groepen in de maatschappij reageren en zelfs onmenselijke toestanden aanklagen, moet de regering optreden.

In het debat van vanmorgen heb ik een paar keer het woord ‘belofteregering’ gebruikt omdat deze regering nu eenmaal veel beloften doet. Hier gaat het om een belofte tegenover mensen zonder papieren die in totale onzekerheid verkeren. Wie die langdurige onzekerheid nog humaan noemt, gaat het heel ver zoeken.

Na de veralgemeende publieke reactie hoop ik uiteindelijk een uitvoerig antwoord te krijgen, dat meer omvat dan het

une solution et, surtout, pour appliquer l'accord de gouvernement.

Nous vous avons interrogée à plusieurs reprises dans cette assemblée, madame la ministre, ma collègue Freya Piryns et moi-même ainsi que d'autres collègues, pour savoir pourquoi la circulaire et l'accord conclu visant à établir des critères clairs n'étaient pas appliqués. S'il faut encore le répéter, ces derniers permettent d'éviter l'arbitraire et, au contraire de ce que certains prétendent, ils ne favorisent pas un « appel d'air ». Une circulaire est de nature à préciser les conditions dans lesquelles tout le monde a accès à une régularisation.

Ces derniers mois, vous avez entendu des témoignages de personnes qui sont ici depuis plusieurs années, parfois avec des enfants. Je ne comprends pas pourquoi le gouvernement ne parvient pas à dégager un accord en son sein.

Je souhaite adresser une requête à l'ensemble du gouvernement et en particulier au premier ministre. Cette situation ne peut plus durer. Vous devez appliquer cet accord scellé entre vous. Des milliers de personnes attendent une réponse. Aujourd'hui, l'Ordre des avocats, les universités, les confessions religieuses et philosophiques soutiennent les sans-papiers. Combien de personnalités sont-elles encore nécessaires pour vous persuader de la nécessité d'un accord sur les critères de régularisation ?

J'espère que vous nous communiquerez aujourd'hui un calendrier précis. Les prochaines élections n'ont rien à voir dans ce problème, nous sommes dans une compétence strictement fédérale. C'est à ce niveau qu'il faut décider sans se laisser influencer par un scrutin régional.

Une décision de principe a été prise. Les sans-papiers attendent depuis des années. On leur a demandé d'attendre les résultats des élections communales et ensuite ceux des élections fédérales. Maintenant que le fédéral est en place, on leur demande d'attendre les élections régionales. De qui se moque-t-on ?

J'espère que les pressions multiples exercées au sein du parlement et à l'extérieur vous amèneront enfin à mettre en œuvre, avec les partenaires du gouvernement, l'accord minimal déjà conclu.

Pour ma part, j'aurais préféré une loi, mais peu importe, il faut avancer sur ces critères pour sortir de l'arbitraire et de la façon de se moquer des gens depuis des mois.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *J'apprends à l'instant que le premier ministre a dit à la Chambre des représentants qu'il continue à chercher une solution et qu'il espère qu'il y aura progrès. Cela donne l'impression que rien n'a changé. Lorsque tant de personnes et de groupes de la société réagissent et dénoncent même des situations inhumaines, le gouvernement doit agir.*

Ce dernier fait de nombreuses promesses. Il s'agit ici d'une promesse à des sans-papiers qui sont dans l'incertitude totale. Il faut chercher loin pour parler de situation humaine.

Après la réaction publique générale, j'espère recevoir enfin une réponse circonstanciée, plus étoffée que celle du premier ministre à la Chambre, où il a refusé d'aborder le fond des choses et où, finalement, il n'a rien dit.

Comment la ministre réagit-elle aux nombreuses actions

antwoord van de premier in de Kamer waar hij weigerde in te gaan op de grond van de zaak. Eigenlijk heeft hij daar niets gezegd.

Wat is de reactie van de minister op de talrijke publieke acties en op de klacht van de advocaten?

Is er al vooruitgang geboekt in het dossier? Is er eventueel al een gedeeltelijke vooruitgang waar de eerste minister niet van weet?

Komt er nog een circulaire met concrete regularisatiecriteria? Dit is een concrete vraag waarop ik een concreet antwoord verwacht.

Is de minister bereid, nu het wachten al zo onmenselijk lang duurt, om toch op zijn minst aan de mensen in een langdurige procedure en aan de gezinnen met kinderen duidelijk te maken of ze hier al dan niet een toekomst hebben?

Onlangs heeft de minister in een kranteninterview gezegd dat ze haar eis voor economische migratie op de lange baan schuift ingevolge de economische crisis. Zij heeft die eis altijd gekoppeld aan de circulaire. Betekent dit nu dat de twee zaken worden ontkoppeld en dat sneller werk kan worden gemaakt van de circulaire, of betekent dit dat die nu ook op de lange baan wordt geschoven?

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Misschien ergert het de minister dat we hier telkens opnieuw dezelfde vraag moeten stellen. Wij hebben echter weinig andere mogelijkheden. Er vindt hier precies een jaar en een dag nadat het regeerakkoord tot stand is gekomen een minidebat plaats over de circulaire in verband met regularisatie. Dat heeft vooral te maken met beloftes van de regering, maar ook van de minister zelf. Zij heeft deadline na deadline overschreden, heeft keer op keer gezegd dat de circulaire er snel zou komen, zij heeft hoop gewekt bij mensen die inmiddels echter in complete wanhoop leven.

Gisteren moest de minister voor de rechtbank verschijnen omdat ze gedagvaard werd door een aantal mensen zonder papieren wegens het uitblijven van de circulaire met de criteria voor regularisatie. De dagvaarding wordt volmondig gesteund door de twee Belgische Advocatenbalies. Tel daar het protest van de Belgische universiteiten bij en de reactie van de vertegenwoordigers van alle levensbeschouwingen, en er zijn ondertussen niet veel belangrijke stemmen meer in dit land die niét tegen haar beleid protesteren. Maar misschien stoort de minister zich daar niet aan.

Gisteren nog zijn aan de Beursgebouw in Brussel meer dan duizend manifestanten samen gekomen om een 'ontstopping' te eisen van het regularisatiedossier, maar ook dat lijkt de minister niet echt te deren. Ook in andere steden waren er acties om het eenjarig bestaan te vieren van het regeerakkoord dat evenwel niet is uitgevoerd.

Is de minister van plan ons de gelegenheid te geven binnen een jaar nog eens een dergelijke 'viering' te organiseren? Of is er ondertussen al enige vooruitgang in de onderhandelingen en is er misschien toch een kans om voor de komende verkiezingen tot een oplossing te komen?

Dat dit dossier alsmaar vooruitgeschoven wordt, louter wegens electorale redenen en politieke spelletjes, is werkelijk cynisch.

publiques et à la plainte des avocats ?

Y a-t-il progrès dans ce dossier ? Y a-t-il éventuellement une avancée partielle dont le premier ministre n'est pas informé ?

Une circulaire avec des critères concrets de régularisation est-elle annoncée ? C'est une question concrète pour laquelle j'attends une réponse concrète.

La ministre est-elle à tout le moins disposée à préciser aux personnes qui sont dans une procédure de longue durée et aux familles avec enfants si elles ont oui ou non un avenir ici ?

La ministre a dit récemment dans un entrevue réalisée par un journal qu'elle reportait sine die son exigence pour la migration économique en raison de la crise économique. Elle a toujours associé cette exigence à une circulaire. Cela signifie-t-il que les deux éléments sont dissociés et qu'on pourra élaborer plus rapidement une circulaire, ou cela veut-il dire que celle-ci est aussi reportée aux calendes grecques ?

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Cela agace peut-être la ministre que nous posons chaque fois la même question, mais nous n'avons guère d'autres possibilités. Un an et un jour après l'accord de gouvernement, un débat d'actualité a lieu ici sur la circulaire relative à la régularisation. Cela s'explique surtout par les promesses du gouvernement mais aussi de la ministre elle-même. Elle a dépassé toutes les dates butoirs successives, elle a dit à plusieurs reprises que la circulaire arriverait à bref délai, elle a suscité l'espoir auprès de personnes totalement désespérées.*

Hier la ministre devait comparaître devant le tribunal parce qu'elle avait été assignée par un certain nombre de sans-papiers pour le retard de la circulaire relative aux critères de régularisation. L'assignation est soutenue sans réserve par les deux barreaux belges. Ajoutons-y la contestation des universités belges et la réaction des représentants de toutes les confessions et il ne reste guère de voix importantes dans ce pays qui ne protestent pas contre la politique de la ministre. Mais peut-être ne s'en soucie-t-elle pas.

Hier encore, plus de mille manifestants se sont réunis devant la Bourse de Bruxelles pour exiger un déblocage du dossier de régularisation, mais cela ne semble pas non plus vraiment perturber la ministre. D'autres villes aussi ont été le théâtre d'actions pour fêter l'anniversaire de l'accord de gouvernement qui n'est pourtant pas exécuté.

La ministre envisage-t-elle de nous donner l'occasion d'organiser une fois encore un telle célébration dans un an ? Ou y a-t-il une quelconque avancée dans les négociations et éventuellement une chance de dégager une solution avant les prochaines élections ?

Mettre ce dossier de côté uniquement en raison des élections et de petits jeux politiques est vraiment cynique.

La ministre a souvent souligné qu'elle a quatre ans pour exécuter l'accord de gouvernement. Elle a aussi dit que cela devait aller vite et qu'elle ne pouvait pas continuer à le

De minister heeft er al vaker op gewezen dat zij vier jaar de tijd heeft om het regeerakkoord uit te voeren. Zij heeft ook zelf gezegd dat het snel moest gaan en dus kan ze niet blijven uitstellen.

De patstelling in de regering blijft groot.

Kan de minister niet gewoon zeggen of ze die circulaire wil of niet wil? Het is mogelijk dat ze niet door het leven wil gaan als minister van regularisatie. Haar partij heeft echter wel de post Asiel en Migratie opgeëist, en de minister heeft die persoonlijk aanvaard en heeft het regeerakkoord ondertekend. Het gaat hier om menselijkheid en rechtszekerheid voor mensen zonder papieren. Is de minister werkelijk bereid daar eindelijk werk van te maken of niet?

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *We mogen niet voorbij gaan aan de grote wanhoop van tienduizenden mensen. Niemand verlaat graag zijn land, zijn banden en zijn sociale wortels. We moeten ons dan ook zeer menselijk opstellen.*

Het regeerakkoord voorziet in verschillende vormen van regularisatie – wat vrij uniek is in Europa – en vermeldt ook de economische migratie.

Ik heb gisteren samen met mevrouw Durant deelgenomen aan een debat in Luik. Sommigen gebruikten termen als stock en stromen. Ik verkies het woord toegangspoorten.

De eerste poort is de procedure, en op dat niveau mag niemand te lijden hebben onder de traagheid van de Staat. Wanneer een asielzoeker echter jaren moet wachten voordat over zijn lot wordt beslist, blijft de Staat in gebreke. In die fase bevinden zich nu een 20 000 mensen in het kader van lopende procedures of procedures die al werden afgerond.

De tweede poort heeft betrekking op mensen die niet meer in een procedure verwickeld zijn en die op het grondgebied van de Staat blijven. Wanneer er een bevel tot uitdrijving komt en dat bevel om een of andere reden niet wordt uitgevoerd – wat ook op een fout van de Staat kan wijzen – komt het begrip duurzame lokale verankering in aanmerking. Dan moeten we de tweede vorm van regularisatie toepassen en nagaan of de asielzoeker banden heeft, bijvoorbeeld schoolgaande kinderen. Dat moet allemaal omschreven worden om willekeur uit te sluiten.

De derde poort is de regularisatie door werk. Tijdens het debat gisteren hebben we een studie bekeken die werd uitgevoerd bij de 70 000 mensen die onder de paarsgroene regering geregulariseerd werden op initiatief van een MR-minister van Binnenlandse Zaken die zijn verantwoordelijkheid op zich heeft genomen. De helft van die 70 000 mensen kreeg weliswaar een vergoeding van het OCMW, maar de andere helft was erin geslaagd werk te vinden. We mogen dus niet stigmatiseren en het is dan ook niet onzinnig te beweren dat regularisatie door werk mogelijk is.

Ik kom nu tot de politieke verantwoordelijkheid. Ik begeef mij misschien buiten het regeerakkoord, maar sedert de periode 1975-1980 hebben onze regeringen geen totale reflectie meer gehouden over migratie, inzonderheid de economische migratie. Dat omvat ook de activering van werklozen, aandacht voor knelpuntberoepen en het opheffen van discriminaties tussen EU-onderdanen. Op 1 mei zouden die

reporter.

L'impasse subsiste au sein du gouvernement.

La ministre ne peut-elle simplement dire si elle veut ou non une circulaire ? Il est possible qu'elle ne veuille pas rester ministre de la Politique de migration et d'asile. Mais son parti a exigé ce poste, la ministre l'a accepté personnellement et a signé l'accord de gouvernement. Il s'agit ici d'humanité et de sécurité juridique pour les sans papiers. La ministre est-elle réellement disposée à travailler dans ce sens, oui ou non ?

Mme Christine Defraigne (MR). – Nous ne pouvons perdre de vue la grande détresse humaine dans laquelle se trouvent des dizaines de milliers de personnes. Personne ne quitte de gaieté de cœur son pays, ses liens et ses racines sociales. Nous devons donc faire preuve d'une grande humanité.

Il est vrai que l'accord de gouvernement prévoit plusieurs formes de régularisation – c'est d'ailleurs un cas assez unique en Europe – tout en évoquant la question de l'immigration économique.

Je participais hier, à Liège, à un débat en compagnie de Mme Durant. Certains évoquaient des termes comme « stock » et « flux ». Je préfère parler de « portes d'entrée ».

La première porte est celle de la procédure et, à ce niveau, personne ne peut pâtir de la lenteur de l'État. Or il y a faute de l'État lorsqu'un candidat à l'asile doit attendre plusieurs années pour qu'il soit statué sur son sort. Cela concerne quelque 20 000 personnes qui sont dans le cadre de procédures pendantes ou de procédures qui sont déjà terminées.

La deuxième porte d'entrée concerne les personnes qui ne sont plus en procédure et qui restent sur le territoire de l'État. S'il y a un ordre d'expulsion et que celui-ci n'est pas exécuté pour l'une ou l'autre raison – ce qui peut également recouvrir une faute de l'État – il faut se pencher sur la notion d'ancrage local durable. Il faut alors mettre en œuvre cette deuxième forme de régularisation et voir si le demandeur a des attaches, par exemple des enfants en âge de scolarité. Tout cela doit être défini pour éviter l'arbitraire.

La troisième porte d'entrée est la régularisation par le travail. Hier, lors du débat, nous avons examiné une étude réalisée à partir des 70 000 personnes qui ont été régularisées sous le gouvernement arc-en-ciel, sous la houlette, faut-il le rappeler, d'un ministre MR de l'Intérieur qui a pris ses responsabilités. Certes, la moitié de ces 70 000 personnes émargeaient au CPAS mais l'autre moitié avait réussi à trouver un emploi. Il ne faut donc pas stigmatiser et il n'est pas absurde de dire que la régularisation peut passer par le travail.

J'en arrive aux responsabilités politiques globales. Je sors peut-être du cadre de l'accord de gouvernement mais, depuis les années 75-80, nos gouvernements n'ont plus mené de réflexion globale sur l'immigration, notamment l'immigration économique. Cela englobe, notamment, la question de l'activation des chômeurs, des métiers qui sont en pénurie et de la levée des restrictions à l'égard des ressortissants de l'Union européenne. Le 1^{er} mai, ces restrictions devraient être

discriminaties opgeheven moeten zijn behalve, misschien, wat Bulgarije en Roemenië betreft.

Zelfs in de huidige crisis mogen we niet voorbijgaan aan deze economische migratie, want door de sociologische context van ons oude Europa mogen we demografische problemen verwachten.

Ik beweer niet dat er geen enkele regularisatie heeft plaatsgehad. Volgens de cijfers waarover ik beschik, werden sedert 2005 per jaar tien tot twaalfduizend mensen geregulariseerd. Sommigen gewagen zelfs van achtduizend mensen in 2008.

Die circulaire zal meer duidelijkheid brengen en meer rechtszekerheid bieden, zodat de betrokkenen niet nodeloos in het ongewisse blijven.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Het asiel- en migratiebeleid is nu al iets meer dan een jaar een hot item op de politieke agenda. Het beroert niet enkel regeringsleden en parlementsleden, maar ook het middenveld, de universiteiten, de levensbeschouwelijke overheden, de advocatuur ... En terecht!

Regularisaties zullen altijd nodig zijn omdat er altijd bijzondere situaties zijn en niet alles in wetten kan worden vastgelegd. Eén zaak is duidelijk: als je wil regulariseren, moet je over criteria beschikken. In het verleden werden ook al groepen mensen geregulariseerd, meer bepaald in het geval van langdurige procedures en om medische redenen.

In 2008 werden in totaal 8 379 mensen geregulariseerd. Dat ging om 1 469 dossiers als gevolg van de langdurige asielprocedure en 1 576 dossiers om medische redenen. Over die beide categorieën werden niet veel vragen gesteld. De derde categorie betrof 1 950 dossiers of 40% van de regularisaties en die gebeurden in een algemene humanitaire context.

Het is precies in verband met de humanitaire context dat er onduidelijkheid heerst en dat mensen zich afvragen waarom het ene gezin wel wordt geregulariseerd en het andere niet. Om uit de impasse te raken werd in het regeerakkoord afgesproken dat er criteria zouden worden uitgewerkt. Ongeacht wat sommigen durven te beweren over een gebrek aan eensgezindheid was toch iedereen het erover eens dat een collectieve regularisatie niet wenselijk was. Ik ben het dan ook moe dat critici bij voortduring beweren dat men het niet eens wordt doordat sommigen blijven pleiten voor een algemene regularisatie. We zijn het er allemaal over eens dat er geen algemene regularisatie moet komen, maar dat dossier per dossier wordt beslist. Dat impliceert wel dat er duidelijkheid moet komen over wie wel of niet kan worden geregulariseerd.

Uit de cijfers blijkt dat er vorig jaar meer aanvragen voor regularisatie werden ingediend. Dat heeft ook te maken heeft met het feit dat de mensen in het ongewisse blijven over het feit of ze al dan niet in aanmerking komen en ze dus maar hier blijven. Gezinnen die recht hebben op regularisatie omdat hun procedure al acht tot negen jaar aansleept, worden nu gechanteerd om terug te keren.

Ik kan aannemen dat er ideologische verschillen bestaan tussen politieke partijen, maar we moeten wel bereid zijn om die verschillen te overbruggen en een consensus te zoeken. Ik

levées sauf, peut-être, en ce qui concerne la Bulgarie et la Roumanie.

Même en ces temps de crise, on ne peut pas faire l'impasse sur cette question de l'immigration économique à cause du problème démographique lié à la sociologie de notre vieille Europe.

Je ne dis pas que l'on n'a procédé à aucune régularisation. D'après les chiffres dont je dispose, on a régularisé entre dix et douze mille personnes par an depuis 2005 – d'aucuns ont même cité le chiffre de huit mille pour 2008.

Selon moi, cette circulaire offrirait davantage de clarté, donnerait lieu à une plus grande fiabilité juridique et permettrait que les personnes concernées ne soient plus dans l'incertitude.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *La politique de migration et d'asile est, depuis un peu plus d'un an, un sujet brûlant de l'agenda politique. Elle agite non seulement les ministres et les parlementaires mais aussi la société civile, les universités, les autorités philosophiques, le barreau ... Et à juste titre !*

Les régularisations seront toujours nécessaires. En effet, il y a toujours des situations particulières et on ne peut tout mettre dans des lois. Une chose est claire : si on veut régulariser, il faut des critères. Par le passé, des groupes de personnes ont aussi été régularisés, plus précisément dans le cas de procédures de longue durée et pour des raisons médicales.

En 2008, 8 379 personnes ont été régularisées ; 1 469 par le biais de la procédure d'asile de longue durée et 1 576 pour des raisons médicales. Peu de questions ont été posées sur ces deux catégories. La troisième catégorie concernait 1 950 dossiers ou 40% des régularisations ; celles-ci se sont déroulées dans un contexte humanitaire général.

C'est précisément par rapport à ce contexte humanitaire que la confusion règne et que les personnes se demandent pourquoi une famille est régularisée et une autre non. Pour sortir de l'impasse, il a été convenu dans l'accord de gouvernement que des critères seraient élaborés. Malgré les affirmations de certains sur un désaccord entre les partenaires, tout le monde estimait quand même qu'une régularisation collective n'était pas indiquée. Je suis dès lors un peu lasse d'entendre certains continuer à affirmer qu'on n'arrive à rien parce que d'aucuns continuent à plaider pour une régularisation générale. Nous sommes tous d'accord pour dire qu'il ne doit pas y avoir de régularisation générale mais qu'il faut décider au cas par cas. Cela implique des précisions sur les possibilités de régularisation.

Les chiffres révèlent que, l'an dernier, un plus grand nombre de demandes de régularisation ont été introduites. Cela est dû aussi au fait que les personnes ne savent toujours pas si elles entrent en ligne de compte et donc si elles restent ici. Aujourd'hui, on fait chanter sur leur retour des familles qui ont droit à une régularisation en raison de leur procédure qui traîne depuis huit ou neuf ans.

Je puis admettre des différences idéologiques entre des partis politiques, mais nous devons être prêts à concilier ces divergences et à chercher un consensus. Je ne puis accepter que le courage politique fasse défaut pour chercher ce

kan niet aanvaarden dat de politieke moed ontbreekt om die consensus te zoeken.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik had gehoopt dat de eerste minister hier aanwezig zou zijn.*

De voorzitter. – *Ik herhaal dat de eerste minister heeft laten weten dat hij de Europese Top moet bijwonen.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *We hebben zonet vernomen dat hij vanaf 21 maart het dossier weer opneemt. Een debat terwijl hij afwezig is, heeft dus geen zin.*

De Franstalige en Nederlandstalige universiteiten, de kerken, de vertegenwoordigers van de lekenverenigingen, de Franstalige, Nederlandstalige en Duitstalige orden van de balies – die een ruime waaier van de maatschappij vertegenwoordigen – menen dat het in de eerste plaats om een humanitair probleem gaat. De minister wekt de indruk dat ze daar geen oren naar heeft, want ondanks de toenemende mobilisatie en de steeds onzekerdere situatie van de asielzoekers, blijft de beloofde circulaire uit.

Het regeerakkoord somt drie criteria op voor regularisatie: een duurzame lokale verankering, een economische verankering, een overdreven lange procedure. Die drie criteria staan op zichzelf; het was nooit de bedoeling dat aan alledrie tegelijk moest worden voldaan.

In dit debat moet rekening worden gehouden met twee fundamentele elementen: de wanhoop van tal van mannen, vrouwen en kinderen, enerzijds, en de loyaliteit van de ondertekenaars van het regeerakkoord, anderzijds.

Ik hoop dan ook dat de eerste minister snel een oplossing vindt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Het stoort mij dat sommige partijen Open Vld willen afschilderen als een groep mensen zonder hart en dat ze ons de zwarte piet willen doorschuiven. Wij worden ook geconfronteerd met vluchtelingen, met mensen die een lange procedure achter de rug hebben en inmiddels goed zijn geïntegreerd. Ook bij mijn kinderen zitten ze in de klas of in de voetbalploeg. We kennen het probleem en we zijn er absoluut niet ongevoelig voor.*

Er worden elk jaar trouwens ongeveer tienduizend mensen geregulariseerd en de dossiers van de asielzoekers worden de laatste jaren veel sneller afgehandeld dan vroeger. Ik weet wel dat het hier gaat over illegalen en sans-papiers, maar die twee problemen hebben duidelijk met elkaar te maken. Vaak gaat het immers om mensen die al een lange procedure hebben doorlopen en daarna in de illegaliteit zijn verdwenen.

Open Vld is het erover eens dat voort moet worden gewerkt aan de circulaire met criteria op basis van de afspraken die in het regeerakkoord staan en vindt de duurzame lokale verankering een belangrijk principe. Een te ruime interpretatie creëert echter effecten die eigenlijk niemand wil. De knelpunten van een quasi volledige regularisatie – het aanzuigeffect of de gevolgen voor de sociale zekerheid – kunnen niet zomaar worden weggewuifd.

Open Vld wil vooruitgang boeken en onze minister heeft al heel wat nieuwe denksporen voorgesteld en mogelijk oplossingen naar voren geschoven. Onze fractie heeft dan ook alle vertrouwen in een goede afloop. Wij vragen snel duidelijkheid over de aard van de criteria. Het is voor

consensus.

M. Philippe Mahoux (PS). – *J'espérais que le premier ministre serait notre interlocuteur.*

M. le président. – *Je répète que le premier ministre a fait savoir qu'il devait se rendre au sommet européen.*

M. Philippe Mahoux (PS). – *Nous venons d'apprendre qu'il reprendrait le dossier à dater du 21 mars. Dès lors, en son absence, le débat est vain.*

Les universités, francophones et néerlandophones, les églises, les représentants de la laïcité, les ordres des barreaux francophones, néerlandophones et germanophone – qui représentent un large éventail de la société – sont d'avis qu'il s'agit avant tout d'un problème humain. La ministre donne l'impression de ne pas y être sensible puisque, malgré la mobilisation grandissante et la situation toujours plus précaire des demandeurs d'asile, la circulaire promise reste dans les limbes.

L'accord gouvernemental énumère trois critères de régularisation : un ancrage local durable, un ancrage économique ou une procédure exagérément longue. Et ces trois critères sont distincts ; il n'a jamais été question de les réunir pour qu'ils n'en forment plus qu'un.

Dans ce débat, deux éléments fondamentaux sont à prendre en considération : la détresse de nombre d'hommes, de femmes et d'enfants, d'une part, et la loyauté des signataires de l'accord gouvernemental, d'autre part.

J'espère par conséquent que le premier ministre trouvera rapidement une solution.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Cela me dérange que certains partis décrivent l'Open VLD comme un groupe de personnes sans cœur et tentent de nous faire porter le chapeau. Nous aussi, nous sommes confrontés à des réfugiés, à des personnes qui ont suivi une longue procédure et qui, entre-temps, se sont bien intégrées. Dans la classe de mes enfants comme dans l'équipe de football, il y a aussi des enfants de réfugiés. Nous connaissons le problème et nous n'y sommes aucunement insensibles.*

Chaque année, près de dix mille personnes sont d'ailleurs régularisées et ces dernières années, les dossiers des demandeurs d'asiles sont traités bien plus rapidement qu'antérieurement. Je suis conscient que nous parlons ici des illégaux et des sans-papiers mais manifestement, ces deux problèmes sont liés. Souvent, il s'agit de personnes qui ont traversé une longue procédure et qui, ensuite, disparaissent dans l'illégalité.

L'Open VLD partage l'avis qu'il faut continuer à travailler à la circulaire relative aux critères et ce, sur la base des engagements figurant dans l'accord de gouvernement, et considère que l'ancrage local est un principe important. Une interprétation trop large crée cependant des effets non souhaitables. Nous ne pouvons ignorer les problèmes qu'entraînerait une régularisation quasiment générale, notamment l'effet d'aspiration et les conséquences pour la sécurité sociale.

L'Open VLD veut enregistrer des progrès et notre ministre a déjà proposé de nombreuses nouvelles pistes de réflexion et

iedereen belangrijk dat die circulaire er snel komt, maar we willen dat dit op een doordachte manier gebeurt. We zijn er van overtuigd dat een akkoord onze samenleving wel degelijk kan beïnvloeden, niet alleen vandaag en morgen maar ook in de volgende decennia. Daarom zullen we de volgende dagen en weken meewerken aan een goed akkoord, in plaats van aan een akkoord dat vooral om electorale redenen geduwd wordt in een richting die niemand wenst. Wij blijven het regeerakkoord verdedigen en in die zin zullen we positief en creatief een oplossing helpen zoeken.

De heer Marc Elsen (cdH). – *We vieren vandaag een trieste verjaardag. Het is immers een jaar geleden dat de regering een akkoord heeft voorgesteld, waarin onder meer werd verwezen naar deze circulaire die een gepaste oplossing moest bieden voor de huidige onmenselijke situatie.*

De vraag van de mensen zonder papieren is volkomen gegrond. Bedoelde circulaire moest immers duidelijkheid scheppen en een rechtvaardige behandeling garanderen.

In dit halfroond wordt wel eens meer een karikatuur gemaakt van de standpunten van anderen. Er is nooit sprake geweest van een algemene en onbepaalde regularisatie. Dit argument wordt dikwijls gebruikt om het standpunt aan te vechten van de steeds groeiende groep van mensen die de huidige situatie onaanvaardbaar vinden. Dat grenst aan intellectuele oneerlijkheid.

De minister heeft er meermaals, en onlangs nog in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden, op gewezen dat Europa de Belgische asielwet positief heeft beoordeeld. We begrijpen dan ook niet goed waarom zij zo aarzelt om die circulaire te publiceren want daardoor daalt ons land in achting. Vreemd genoeg neemt door dat getalm ook de illegaliteit toe.

Vandaag stellen we vast dat we de traditionele tegenstellingen ruimschoots overstegen hebben. De minister raakt hoe langer hoe meer geïsoleerd. De academici, de vakbondsorganisaties, bepaalde levensbeschouwelijke organisaties, de orde van de balies, enzovoort hebben zeer duidelijke standpunten geformuleerd. Bovendien wordt de Belgische Staat nu voor het gerecht gedaagd. Dat betekent wel wat.

De eerste minister moet hoe dan ook het dossier naar zich toetrekken en zeer snel een oplossing vinden. Elke aarzeling van minister Turtelboom is immers onbegrijpelijk en totaal onaanvaardbaar.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Voor het Vlaams Belang hoeft er helemaal geen circulaire te komen. In een democratische rechtsstaat kan regularisatie immers geen recht zijn. De omstandigheden waarin regularisatie uitzonderlijk zou kunnen gebeuren, kunnen niet in een reglementering worden gegoten. Op dat ogenblik gaat het immers niet meer om uitzonderingen op een regel, maar om een systeem. Slechts in zeer uitzonderlijke situaties, in geval van prangende humanitaire redenen, kan er wel worden geregulariseerd, maar dan op individuele basis. De duur van het verblijf in dit

avancé des possibilités de solution. Notre groupe est confiant quant à l'issue de ce dossier. Nous demandons que la clarté soit rapidement faite au sujet de la nature des critères. Il est dans l'intérêt de tous que la circulaire soit produite rapidement mais nous voulons que ce soit de manière réfléchie. Nous avons la conviction qu'un accord peut influencer fortement notre société, pas seulement aujourd'hui mais aussi dans les prochaines décennies. C'est pourquoi nous collaborerons ces prochaines semaines à un accord valable plutôt qu'à un accord dicté par des motifs électoralistes. Nous continuerons à défendre l'accord de gouvernement et donc nous collaborerons de manière positive et créative à la recherche d'une solution.

M. Marc Elsen (cdH). – Nous fêtons aujourd'hui un bien triste anniversaire. Voici un an en effet, le gouvernement présentait un accord explicitant, entre autres, le dispositif inhérent à cette circulaire, qui devait apporter une réponse adaptée à une situation devenue aujourd'hui parfaitement inhumaine.

La demande des sans-papiers est, répétons-le, tout à fait légitime. Le dispositif envisagé poursuivait des objectifs de clarification et d'équité dans le traitement.

On a parfois l'art, dans cet hémicycle, de caricaturer les positions des uns et des autres. Il n'a jamais été question de demander une régularisation généralisée et sans limites. On utilise souvent cet argument à l'encontre de ceux – de plus en plus nombreux – qui trouvent la situation inacceptable pour disqualifier leur position. Le procédé frise la malhonnêteté intellectuelle.

À plusieurs reprises, encore dernièrement en commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, Mme la ministre a mis en évidence le regard positif de l'Europe sur l'application de la loi belge sur l'asile. En l'occurrence, cette résistance, que nous ne nous expliquons plus, quant à la publication de cette circulaire, jette le discrédit sur notre pays. De plus, nous contribuons ainsi à amplifier une situation d'illégalité, ce qui est pour le moins surprenant.

Force est aujourd'hui de constater que nous avons largement dépassé les clivages traditionnels. Vous êtes de plus en plus proche d'une situation d'isolement, madame la ministre. Des positions très claires ont été exprimées par le monde académique, par les organisations syndicales, par certaines organisations liées au clergé, par l'ordre des barreaux... De plus, l'État belge est à présent assigné en justice. Ce n'est pas rien.

M. le premier ministre doit en tout cas se saisir du dossier et trouver très rapidement la réponse. Toute résistance s'exprimant par votre biais, madame la ministre, est devenue inexplicable et totalement inacceptable.

Mme Nele Jansegers (VB). – *Pour le Vlaams Belang, il ne doit absolument pas y avoir de circulaire. Dans un État de droit démocratique, la régularisation ne peut pas être un droit. Les circonstances dans lesquelles la régularisation pourrait exceptionnellement être accordée ne peuvent pas être coulées dans une réglementation. À ce moment, il ne s'agirait plus d'exceptions à une règle mais d'un système. C'est seulement dans des situations tout à fait exceptionnelles, pour des raisons humanitaires préoccupantes, que l'on peut régulariser mais sur une base*

land kan dan geen criterium zijn. Het gaat dan niet om 10 000 gevallen per jaar zoals nu, maar om hooguit enkele tientallen of een paar honderd gevallen per jaar. Vanuit die optiek denken wij dat de beslissing tot regularisatie de discretionaire bevoegdheid van de minister moet blijven, die hiervoor politieke verantwoording moet afleggen.

Men zegt vaak dat het probleem van de vreemdelingen die hier verblijven een gevolg is van de jarenlange procedures waarvoor de Staat verantwoordelijk is. Dat is de waarheid geweld aandoen. Vreemdelingen zijn niet verplicht alle beroepsprocedures uit te putten en hier te blijven. Ze kunnen de eindbeslissing ook in hun land van oorsprong afwachten. De waarheid is dat de illegalen, hun advocaten en de vreemdelingenlobby alles in het werk stellen en eindeloze procedureslagen voeren om hier zo lang mogelijk te kunnen blijven.

Als er uit de huidige situatie lessen moeten worden getrokken, dan is het wel dat een duidelijke en kordate aanpak nodig is. Mensen moeten het land worden uitgezet van zodra ze illegaal zijn, behalve in zeer uitzonderlijke omstandigheden. Nu is het omgekeerde het geval.

De regelgeving en de beroepsmogelijkheid moeten drastisch worden vereenvoudigd zonder te raken aan de fundamentele rechten.

Wij hopen dat de minister zal weerstaan aan de druk die momenteel door de linkse lobby wordt georganiseerd. Wij vrezen dat een regularisatieprocedure een nieuw aanzuigefect zal hebben, iets wat het overgrote gedeelte van de bevolking niet wenst.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Op één punt ben ik het eens met de heer Mahoux: waar is premier Van Rompuy? Ik had gehoopt de premier hier te kunnen ondervragen. Een maand geleden heeft hij immers in de pers verklaard dat hij nog geen oplossing had omdat hij nog maar een paar maanden actief was als premier.

De voorzitter. – Ik heb er hier al meermaals op gewezen dat premier Van Rompuy momenteel deelneemt aan de Europese Top.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De premier heeft aldus de facto het dossier naar zich toegetrokken en een soort biechtstoelprocedure in gang gezet waarbij hij elke minister afzonderlijk zou spreken. Het gaat inderdaad om een communautair probleem waarbij de ene gemeenschap voorstander is van een collectieve regularisatie en de andere pleit voor een regularisatie geval per geval.

(Protest bij meerdere fracties)

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De tegenstelling tussen de ministers Arena en Turtelboom is daarvan de emanatie.

N-VA wil een regularisatie geval per geval voor vreemdelingen die ooit een legaal verblijf hebben aangevraagd. Algemene criteria kunnen gelden zoals inburgering, kennis van onze taal, werk, langdurig verblijf en schoolgaande kinderen. Mensen die in contact zijn gekomen met het gerecht, komen niet in aanmerking. De overheid moet niet toegeven aan chantage. Ze moet geval per geval bekijken.

Ik neem aan dat mevrouw Turtelboom de

individuelle. La durée du séjour dans notre pays ne peut pas être un critère. Il n'y aurait pas 10 000 cas par an comme aujourd'hui, mais tout au plus quelques dizaines ou centaines de cas chaque année. Dans cette optique, nous pensons que la décision de régularisation doit rester de la compétence discrétionnaire de la ministre et que celle-ci doit rendre des comptes.

On dit souvent que le problème des étrangers qui séjournent ici est une conséquence de l'extrême lenteur des procédures dont le responsable est l'État. C'est faire violence à la vérité. Les étrangers ne sont pas obligés d'épuiser toutes les procédures d'appel ni de rester ici. Ils peuvent aussi attendre la décision finale dans leur pays d'origine. La vérité est que les illégaux, leurs avocats et le lobby des étrangers mettent tout en œuvre et livrent des batailles de procédure interminables afin de pouvoir rester ici le plus longtemps possible.

Si des leçons doivent être tirées de la situation actuelle, elles portent bien sur la nécessité d'une approche énergique et précise. Les personnes doivent être expulsées du pays dès qu'elles sont illégales, sauf dans des circonstances très particulières. Pour le moment c'est le contraire.

La réglementation et la possibilité d'appel doivent être rigoureusement simplifiées sans que les droits fondamentaux soient mis en péril.

Nous espérons que la ministre résistera à la pression organisée par le lobby de gauche. Nous craignons – et il en va de même pour la majorité de la population – qu'une procédure de régularisation n'exerce un effet d'attraction.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Je suis d'accord avec M. Mahoux sur un point : où est M. Van Rompuy, le premier ministre ? J'avais espéré pouvoir l'interroger aujourd'hui. Il y a un mois il avait en effet déclaré à la presse qu'il n'avait pas encore de solution parce que cela ne faisait qu'une couple de mois qu'il était premier ministre.*

M. le président. – *J'ai déjà souligné à plusieurs reprises que le premier ministre participe en ce moment au Sommet européen.*

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le premier ministre s'est donc de facto chargé de ce dossier et a mis en branle une sorte de procédure de confessionnal pendant laquelle il aura un entretien séparé avec chaque ministre. Il s'agit en effet d'un problème communautaire où une communauté est partisane d'une régularisation collective et l'autre plaide pour une régularisation au cas par cas.*

(Protestations sur plusieurs bancs)

M. Louis Ide (Indépendant). – *L'opposition entre les ministres Arena et Turtelboom en est la conséquence.*

La N-VA veut une régularisation au cas par cas des étrangers qui ont demandé un permis de séjour légal. Des critères généraux peuvent être utilisés comme l'intégration, la connaissance de notre langue, le travail, le séjour de longue durée, les enfants scolarisés. Les personnes qui ont eu affaire à la justice n'entrent pas en considération. L'administration ne doit pas céder au chantage. Elle doit examiner chaque cas.

J'apprends que Mme Turtelboom a été soumise à l'épreuve du confessionnal. Je suis particulièrement curieux du résultat.

biechtstoelprocedure onderging. Ik ben bijzonder benieuwd naar het resultaat daarvan. Wat gebeurt er momenteel in de regering? Dit is geen zaak van mevrouw Turtelboom alleen. Het is een zaak van de hele regering.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Ik heb begrip voor de afwezigheid van de eerste minister wegens een Europese top. Ik wijs er echter op dat ik twee weken geleden aan de eerste minister een identieke vraag heb gesteld naar aanleiding van zijn verklaring dat hij er zich rekenschap van had gegeven dat er een probleem was met het regularisatiedossier en dat hij het naar zich toe zou trekken. Net als vandaag had de eerste minister zich verontschuldigd en heeft vice-eerste minister Vanackere toen geantwoord dat een biechtstoelprocedure was opgestart waarbij de betrokken ministers afzonderlijk werden gehoord en bewerkt.

Het zou inderdaad onterecht zijn minister Turtelboom de volle verantwoordelijkheid toe te schuiven voor wat er nu misloopt. Ik heb deze week zelf deelgenomen aan een demonstratie voor het kabinet van de minister om aan te geven dat dit dossier een toonbeeld is van het failliet van het beleid in ons land. Niets, maar ook niets, wordt opgelost. De minister beweert wel dat zij in dit dossier vier jaar de tijd heeft om een beleid ten uitvoer te leggen. Aan mensen die hier al tien jaar wonen en niet weten wat de toekomst brengen zal, zeggen dat men nog vier jaar de tijd heeft om een beslissing te nemen, gaat wel wat te ver!

De hele regering is er overigens verantwoordelijk voor dat het bij voortduring niet lukt om in dit dossier ook maar de geringste vooruitgang te boeken. Hoever staat het met de biechtstoelprocedure? Wat heeft men intussen bereikt?

Ik lees vandaag dat minister Milquet zich verzet tegen het openstellen van de grenzen voor Poolse arbeiders. Ik weet dat Open VLD voorstander is om de grenzen open te stellen. Ik ben het daarover met Open VLD eens. Ik volg ook de ministers Milquet en Arena en de mensen binnen CD&V die vinden dat in het regularisatiedossier vooruitgang moet worden geboekt.

Het moet mogelijk zijn beide dossiers te koppelen. Ik roep de meerderheidspartijen op eens met elkaar te praten en een deal te sluiten. Koppel het dossier van mensen die hier al jaren actief zijn – zij het in een zwarte markt – en die dus een economisch potentieel vormen, wat voor sommigen blijkbaar het enige argument is, met dossiers waarmee anderen problemen hebben en boek vooruitgang. Dat zou zowel op humanitair als op economisch vlak een stap vooruit zijn. Economisch zou het, zowel voor België als voor elk van de betrokken asielzoekers, een goede zaak zijn. Ik ken mensen die verplicht zijn om in een restaurant tegen een hongerloon aardappelen te schillen, enkel en alleen omdat ze niet geregulariseerd zijn.

Ik richt me hier, via de bevoegde minister, tot de hele regering. De minister en de regering zijn werkelijk niet in staat, in welk dossier ook, een beslissing te nemen. In het regularisatiedossier is dat des te schrijnender omdat het gaat om mensen die onder meer hun kinderen niet met een sportclub naar het buitenland durven laten gaan uit angst voor wat er zou kunnen gebeuren.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – In overleg met de premier zal ik ook

Que se passe-t-il pour l'instant au gouvernement ? Ce n'est pas une affaire pour la seule Mme Turtelboom mais pour l'ensemble du gouvernement.

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Je comprends que le premier ministre soit absent en raison du sommet européen. Je souligne cependant que je lui avais posé une question identique il y a deux semaines, lorsqu'il avait affirmé être conscient que le dossier des régularisations posait problème et qu'il s'en occuperait. Comme aujourd'hui, il s'était excusé et le vice-premier ministre Vanackere avait alors répondu qu'une « procédure du confessionnal » avait été lancée et que les deux ministres concernés avaient été entendues séparément.*

Il serait effectivement injuste de faire porter à la ministre Turtelboom toute la responsabilité des problèmes actuels. Cette semaine, j'ai moi-même participé à une manifestation devant le cabinet de la ministre pour montrer que ce dossier est un exemple de la faillite de la politique dans notre pays. Absolument rien n'est résolu. La ministre affirme qu'elle a quatre ans pour mettre sa politique en œuvre. Il est inadmissible de déclarer cela à des personnes qui vivent chez nous depuis dix ans et qui ignorent ce que l'avenir leur réserve !

Le gouvernement tout entier est d'ailleurs responsable du fait qu'on ne parvient pas à faire progresser ce dossier le moins du monde. Où en est la procédure du confessionnal ? Quels résultats a-t-on obtenu dans l'intervalle ?

Je lis aujourd'hui que la ministre Milquet s'oppose à l'ouverture des frontières aux travailleurs polonais. Je sais que l'Open VLD y est favorable. Je le suis aussi. Je suis d'accord avec les ministres Milquet et Arena et les membres du CD&V qui trouvent que le dossier des régularisations doit progresser.

Il doit être possible d'associer les deux dossiers. J'exhorte les partis de la majorité à se concerter et à conclure un accord. Associez le dossier des personnes qui travaillent ici depuis des années – même si c'est en noir – et qui constituent donc un potentiel économique, ce qui pour certains est l'unique argument, avec des dossiers qui posent problème à d'autres, et progressez. Ce serait une avancée tant sur le plan humanitaire que sur le plan économique, tant pour la Belgique que pour les demandeurs d'asile concernés. Certains sont obligés d'éplucher des pommes de terre dans un restaurant contre un salaire de misère, uniquement parce qu'ils ne sont pas régularisés.

Je m'adresse ici, par l'intermédiaire du ministre compétent, à l'ensemble du gouvernement. Le ministre et le gouvernement ne sont vraiment pas capables de prendre une décision, quel que soit le dossier. Dans le dossier des régularisations, c'est d'autant plus navrant parce qu'il s'agit de personnes qui n'osent notamment pas envoyer leurs enfants avec un club sportif à l'étranger par crainte de ce qui pourrait arriver.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *En concertation avec le premier*

antwoorden op de vragen over regularisatie die tot hem waren gericht.

Ik heb akte genomen van de dagvaarding van twaalf advocaten tegen de Belgische Staat. In het licht van de scheiding der machten kan ik alleen zeggen dat die zaak voor het gerecht zal worden beslecht. Ik zal mij daartoe beperken.

Ook dit jaar regulariseren we. De voorbije vier jaar hebben we jaarlijks gemiddeld 10 000 mensen geregulariseerd. Ik heb onlangs in de Kamer nog verklaard dat er vorig jaar iets minder mensen werden geregulariseerd en dat dit jaar, zelfs bij een ongewijzigd beleid, het aantal lichtjes zal stijgen.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dat is niet waar, mevrouw. U hebt 10 000 mensen een verblijfsvergunning gegeven. Dat is niet hetzelfde als een regularisatie.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – De statistieken spreken voor zich.

(Samenspraken)

De criteria zijn duidelijk: lange duur en humanitaire overwegingen, zoals onder meer voor ouders van Belgische kinderen die nog altijd bij de familie betrokken zijn. Aan de hand van deze criteria wordt er nog steeds overgegaan tot regularisatie en voeren we een bepaald beleid voor dat aspect van migratie.

Met betrekking tot de onderhandelingen over het akkoord over asiel en migratie kan ik geen enkele belofte doen wat de datum betreft. De premier en ikzelf werken alsmaar door in een poging de standpunten hieromtrent te verzoenen, in het besef dat het gaat om fundamentele keuzen die de volgende tien jaar van groot belang zijn voor onze samenleving. Zelf ben ik van oordeel dat die keuzen niet lichtzinnig mogen worden gemaakt, wil men over tien jaar niet nog altijd de prijs van een verkeerde keuze betalen.

Begin dit jaar heeft de eerste minister bilaterale gesprekken gehad met de vier bevoegde ministers en de vijf vice-eerste ministers. Die besprekingen worden sinds vorige week voortgezet in een kleine groep van twee of drie ministers, steeds in aanwezigheid van de eerste minister. Ze zullen eind deze week worden hervat.

We zijn ons bewust van het belang van deze sociale kwestie en we willen zo snel mogelijk een akkoord bereiken, al worden we wel geconfronteerd met sterk uiteenlopende standpunten. Het is echter beter een goed akkoord te sluiten dan snel iets in elkaar te flansen.

Ik zal evenwel niet dieper ingaan op de kern van de discussie, gelet op het delicate karakter van de onderhandelingen. Ik blijf ervan overtuigd dat uitspraken in het openbaar dit dossier niet vooruithelpen. Toch wijs ik erop dat we nog geen evenwichten in het akkoord hebben gevonden. Hierbij gaat het om het evenwicht tussen het microniveau van de sans-papiers, voor wie de verblijfspapieren van groot belang zijn, en het macroniveau, namelijk de betaalbaarheid van onze samenleving. We moeten een goede oplossing uitwerken voor de betrokkenen, maar we mogen geen aanzuigeffect in het leven roepen. Bovendien moeten we in het achterhoofd houden dat de integratiekansen van de migrant in onze

ministre, je répondrai aussi aux questions sur la régularisation qui lui étaient destinées.

J'ai pris acte de l'assignation de douze avocats contre l'État belge. À la lumière de la séparation des pouvoirs, je puis seulement indiquer que cette affaire sera réglée devant la Justice. Je n'en dirai pas davantage.

Cette année aussi, nous régularisons. Au cours de chacune des quatre dernières années, nous avons régularisé en moyenne 10 000 personnes. Récemment encore, j'ai déclaré à la Chambre qu'un peu moins de gens ont été régularisés l'an dernier et que cette année, même avec une politique inchangée, le nombre augmentera légèrement.

M. Philippe Mahoux (PS). – C'est inexact, madame. Vous avez donné un permis de séjour à 10 000 personnes, ce qui n'est pas comparable à une régularisation.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *Les statistiques parlent d'elles-mêmes.*

(Colloques)

Les critères sont clairs : une longue durée et des considérations humanitaires, notamment pour les parents d'enfants belges qui sont encore installés dans leur famille. Sur la base de ces critères, nous procédons toujours à des régularisations et nous menons une certaine politique pour cet aspect de la migration.

En ce qui concerne les négociations sur l'accord relatif à l'asile et à la migration, je ne peux faire aucune promesse quant à la date. Le premier ministre et moi-même continuons sans cesse à tenter d'accorder les points de vue, tout en ayant conscience qu'il s'agit de choix fondamentaux qui seront très importants pour notre société au cours des dix prochaines années. Je pense que ces choix ne doivent pas être faits à la légère si on ne veut pas encore en payer le prix dans dix ans.

Au début de l'année, le premier ministre a eu des entretiens bilatéraux avec chacune des quatre ministres compétentes et avec les cinq vice-premiers ministres. Depuis la semaine dernière, le travail a été poursuivi dans un petit groupe comprenant deux ou trois ministres, toujours en présence du premier ministre. Ces discussions reprendront à la fin de la semaine.

Nous sommes conscients de l'importance de cette question sociale et nous voulons un accord aussi vite que possible mais nous sommes confrontés à une profonde divergence d'opinions. Il est préférable de parvenir à un bon accord plutôt qu'à un accord bâclé.

Je ne m'étendrai pas davantage sur le point essentiel de la discussion, étant donné le caractère délicat des négociations. Je reste convaincue que des déclarations publiques ne feront pas avancer ce dossier. Je souligne toutefois que nous n'avons pas encore trouvé d'équilibre dans l'accord. Il s'agit ici de l'équilibre entre le niveau micro des sans-papiers, pour qui les autorisations de séjour sont très importantes, et le niveau macro, à savoir les incidences financières pour notre société. Nous devons élaborer une bonne solution pour les personnes concernées mais nous ne pouvons créer aucun effet d'entraînement. Nous ne devons en outre pas oublier que les chances d'intégration de l'immigré dans notre société et

samenleving en het draagvlak voor migratie binnen onze samenleving niet noodzakelijkerwijze groter worden door wat ik 'grote oplossingen' noem.

Het is nu algemeen aanvaard dat het gaat om regularisatie geval per geval, maar het kan om zoveel gevallen gaan dat het lijkt op een massieve regularisatie.

Met betrekking tot de vragen over het interview in verband met economische migratie herhaal ik dat mijn ambities hieromtrent dezelfde blijven, omdat we nu eenmaal economische migratie nodig hebben. Nu is dat zo voor knelpuntberoepen, maar in de toekomst zal dat nodig zijn in het kader van de demografische ommekeer en de vergrijzing. In dat interview heb ik alleen maar willen benadrukken dat we ook voor een economische crisis staan, waarbij heel wat mensen in onze samenleving vrezen hun job te verliezen. Daarom heb ik gezegd dat economische migratie nu misschien iets minder urgent is, maar dat neemt niet weg dat het fundamentele discours over economische migratie ongewijzigd blijft.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Het probleem is bekend. Al te veel kinderen hebben onder de situatie geleden om het redelijkerwijze nog te hebben over een humanitaire kwestie. Het gaat hier inderdaad om een zuiver politieke kwestie.*

Om die reden roep ik niet alleen de minister, maar ook alle partijen van de meerderheid plechtig op om een akkoord te vinden, in de veronderstelling uiteraard dat de wil daartoe aanwezig is. Alle elementen zijn immers bekend.

De minister wil geen massale regularisatie, maar intussen hebben we in anderhalf jaar wel een massale achterstand opgelopen. De meerderheid, met inbegrip van de N-VA, heeft een regeerakkoord gesloten. Het is tijd om dat ten uitvoer te leggen, met de hulp van een onafhankelijke commissie. Een regering waar iedereen vasthoudt aan een verschillende interpretatie van een tekst, is verschrikkelijk. Ik spreek uit ervaring. Dit heeft nu lang genoeg geduurd. Het probleem gaat alle meerderheidspartijen aan, al draagt de minister wel een grote verantwoordelijkheid omdat zij er niet in slaagt de protagonisten rond de tafel te krijgen. Ik hoop dat de eerste minister haar zal helpen.

Men kan nog muggenziften over het aantal – 8000 of 10 000 – een jaar wettelijk verblijf, geregulariseerden of zij die een tijdelijke verblijfsvergunning hebben, maar dat is niet het punt. Waar het op aan komt is dat willekeur en regularisatie geval per geval, op basis van een goede of slechte administratieve beslissing, verdwijnen. Momenteel worden gezinnen die zich in een identieke situatie bevinden, evenveel kinderen hebben en even lang in België verblijven, op een verschillende manier behandeld; sommigen worden geregulariseerd, anderen niet. Leg dat maar eens uit!

Er moeten regels komen en er is een kader nodig. Ik gaf de voorkeur aan een wettelijk kader; de minister verkiest circulaire. Hoe het ook zij, de criteria volgens welke de beslissing wordt genomen moeten duidelijk worden toegelicht en een onafhankelijke commissie moet oordelen. Dát is het waarover u moet beslissen.

l'adhésion de notre société à la migration n'augmentent pas nécessairement avec ce que j'appelle des « grandes solutions ».

Tout le monde est aujourd'hui d'accord pour affirmer qu'il s'agit de régularisations au cas par cas mais il peut s'agir de tellement de cas que cela peut ressembler à une régularisation massive.

En ce qui concerne les questions relatives à l'interview sur l'immigration économique, je répète que mes ambitions à ce sujet restent les mêmes parce que nous avons actuellement besoin d'une telle immigration. C'est le cas aujourd'hui pour certaines professions mais cela le sera aussi à l'avenir en raison de la révolution démographique et du vieillissement. Dans cette interview, j'ai juste voulu souligner que nous sommes aussi face à une crise économique et que de nombreuses personnes dans notre société craignent dès lors de perdre leur emploi. C'est pourquoi j'ai indiqué que l'immigration économique est peut-être moins urgente aujourd'hui mais cela ne change en rien le discours fondamental sur cette immigration.

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – *Le problème est connu, madame la ministre. Trop d'enfants ont souffert de cette situation pour que l'on puisse encore décentement placer cette question sur le plan du cœur et de l'humanité. Car c'est bien d'une question strictement politique qu'il s'agit.*

C'est pourquoi je lance un appel solennel, madame la ministre, pas seulement à vous mais à toutes les familles politiques de la majorité afin que vous trouviez un accord, ce qui suppose d'abord d'avoir la volonté de le rechercher. Tous les éléments sont connus.

Vous ne voulez pas de régularisation massive ? En attendant, nous avons un retard massif dans tout ce qui aurait dû être fait depuis un an et demi. La majorité avait défini un accord de gouvernement, y compris avec la N-VA, faut-il le rappeler. Il est temps de le concrétiser, avec l'aide d'une commission indépendante. Un gouvernement où tout le monde campe sur ses positions, dans une interprétation différente d'un texte, est redoutable, et je parle d'expérience. Cela a assez duré. Ce problème repose sur l'ensemble des familles politiques de la majorité, même si, madame la ministre, vous portez une lourde responsabilité dans l'incapacité de réunir tous les protagonistes autour d'une table. J'espère que le premier ministre vous y aidera.

On peut ergoter sur la question du nombre – 8 000 ou 10 000 –, l'année de séjour légal, les régularisés ou ceux qui ont un permis temporaire, la question n'est pas là. Ce qui importe, c'est de sortir de l'arbitraire, de la régularisation au cas par cas, sur la base d'une décision administrative, bonne ou mauvaise. Aujourd'hui, des familles connaissant une même situation, avec le même nombre d'enfants et le même séjour en Belgique reçoivent des traitements différents ; certains sont régularisés et d'autres pas. Comment expliquez-vous cela ?

Il faut des règles, un cadre. J'aurais d'ailleurs voulu un cadre légal ; vous préférez les circulaires. Quoi qu'il en soit, il faut expliquer clairement les critères sur lesquels la décision sera prise et il faut une commission indépendante. C'est de cela que vous devez discuter.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Het is zeer moeilijk om bij de meerderheidspartijen verschillende standpunten te vinden. CD&V, PS en MR dringen aan op een snelle oplossing. Het is ongelooflijk hoe snel het volgens hen zou moeten gaan. Welnu, die partijen zitten in de regering en ik vraag die collega's dan ook die boodschap mee te nemen naar hun partijhoofdkwartieren en kabinetten. Raar toch dat iedereen in dit minidebat zegt dat er een oplossing moet komen en dat er toch niets gebeurt. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Hier openlijk een standpunt innemen en verder niets laten bewegen, gaat niet op.

De heer Vankrunkelsven had de ondankbare taak te proberen de minister te beschermen. Dat is zeer loyaal. Als ik ons debat moet samenvatten, moet ik echter concluderen dat Open Vld tegen is en al de rest voor.

(Protest van de heer Patrik Vankrunkelsven)

Iemand houdt een oplossing tegen, mijnheer Vankrunkelsven. Het is hypocriet hier elke week te komen zeggen dat iedereen van de meerderheid voor is, maar dat er niets gebeurt. Het spijt me, mijnheer Vankrunkelsven, ik heb u altijd gewaardeerd, maar blijkbaar moest iemand hier zeggen dat het niet mag vooruitgaan en dat blijkt de Open Vld te zijn. Alle anderen zeggen dat er wel iets moet gebeuren.

Volgens de minister maken we een keuze voor de toekomst van onze maatschappij. Kies alsjeblief eens voor de toekomst van de betrokken mensen. Het wordt tijd. Iedereen heeft hier gezegd dat die mensen hier mogen blijven, alle partijen zijn voor, alleen de minister is tegen. Dat is het enige wat ik uit dit debat kan concluderen. Zoek alsjeblief een oplossing en maak daarmee een einde aan al dat menselijk leed.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik ben blij dat de minister eindelijk toegeeft dat niemand van ons een collectieve regularisatie vraagt. Wel vragen we – en blijkbaar vragen we dat allemaal – duidelijkheid en rechtszekerheid voor mensen zonder papieren. Als men uiteindelijk tot een akkoord zal komen, dan is de kans groot dat ik dat akkoord zal bekritisieren. Dat wordt dan een politieke discussie die we moeten voeren. We moeten het immers niet altijd zomaar over alles eens zijn. Maar er is wel een regeerakkoord en dat is duidelijk. Dat het regeerakkoord niet wordt uitgevoerd – en daar gaat het eigenlijk over, mijnheer Vankrunkelsven – getuigt duidelijk van politieke onwil. Is de hele regering verantwoordelijk? Uiteraard! Ik merk echter dat alle partijen op één lijn zitten. Mijn vraag aan de minister is of ze nog achter dat regeerakkoord staat en of ze het zal uitvoeren. Indien niet, dat ze dan de eer aan zichzelf houdt en iemand anders de kans laat zijn of haar verantwoordelijkheid wel op te nemen. De houdbaarheidsdatum van mevrouw Turtelboom als minister in dit dossier is stilaan overschreden.

Als de minister niet de eer aan zichzelf houdt – en ik denk dat ze dat inderdaad niet van plan is – dan moeten wij als parlement de moed hebben het dossier naar ons toe te trekken. Van de regering moeten we het blijkbaar niet meer verwachten. Ecolo en Groen! hebben wetsvoorstellen ingediend met duidelijke criteria. We staan open voor discussie over dat wetsvoorstel, maar dan moet de meerderheid wel de moed hebben om het in de commissie op de agenda te zetten.

De heer Marc Elsen (cdH). – Iedereen is het erover eens dat

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Il est très difficile de trouver des divergences de vues au sein des partis de la majorité. Le CD&V, le PS et le MR poussent vers une solution rapide. Or, ces partis sont au gouvernement et je demande donc à ces collègues de passer le message aux quartiers généraux de leurs partis et aux cabinets. Il est curieux que dans ce mini-débat, tout le monde dise qu'il faut une solution et qu'il ne se passe quand même rien. Chacun doit prendre ses responsabilités.*

M. Vankrunkelsven avait la tâche ingrate d'essayer de défendre la ministre. C'est extrêmement loyal. Pour résumer notre débat, je dois cependant conclure que l'Open Vld est contre et tous les autres pour.

(Protestations de M. Patrik Vankrunkelsven)

Quelqu'un s'oppose à une solution, monsieur Vankrunkelsven. Il est hypocrite de venir dire ici chaque semaine que la majorité est pour alors que rien ne se passe. Je regrette, monsieur Vankrunkelsven, je vous ai toujours apprécié mais il fallait apparemment que quelqu'un vienne dire ici qu'il ne fallait pas avancer, et il semble que ce soit l'Open Vld. Tous les autres affirment qu'il faut agir.

Selon la ministre, nous faisons un choix pour l'avenir de notre société. Tenez compte, je vous prie, de l'avenir de ces personnes. Il est temps. Tout le monde dit qu'elles peuvent rester, tous les partis y sont favorables, seule la ministre s'y oppose. C'est la seule conclusion. Recherchez, s'il vous plaît, une solution et mettez un terme à toute cette souffrance humaine.

Mme Freya Piryns (Groen!). – *Je me réjouis que la ministre reconnaisse enfin que personne parmi nous ne réclame une régularisation collective. Nous demandons tous de la clarté et une sécurité juridique pour les sans-papiers. Si l'on parvient enfin à un accord, il y a beaucoup de chances que je le critiquerai. Nous devons alors organiser un débat politique car il ne faut pas être d'accord sur tout et n'importe quoi. L'accord de gouvernement est pourtant clair et sa non-exécution témoigne de la mauvaise volonté politique. Tout le gouvernement est-il responsable ? Bien entendu ! Je remarque toutefois que tous les partis ont une position identique. Je voudrais que la ministre me dise si elle soutient toujours l'accord de gouvernement et si elle entend l'exécuter. Si non, qu'elle sauve la face et qu'elle permette à quelqu'un d'autre de prendre ses responsabilités. La durée de validité de Mme Turtelboom en tant que ministre dans ce dossier est dépassée.*

Si la ministre ne sauve pas la face, et je pense qu'elle n'en a effectivement pas l'intention, nous devons, en tant que parlementaires, avoir le courage de reprendre le dossier en mains. Nous ne devons apparemment plus rien attendre du gouvernement. Ecolo et Groen! ont déposé des propositions de loi avec des critères clairs. Nous sommes ouverts à la discussion mais la majorité doit alors avoir le courage de mettre cette proposition de loi à l'ordre du jour de la commission.

M. Marc Elsen (cdH). – Chacun convient, madame la

de criteria duidelijk zijn en bekend zijn. Ik begrijp niet waarom ze niet in een circulaire worden neergeschreven. Heeft het getalm van de minister dan nog enige invloed op de situatie?

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Telkens opnieuw komt de minister aandragen met cijfers die moeten aantonen dat jaarlijks tienduizend mensen worden geregulariseerd. In dit debat gaat het er echter niet om of er nu jaarlijks vijf-, tien-, dan wel vijftienduizend worden geregulariseerd. Als ze het dan toch over cijfers wil hebben: in 2008 waren er meer aanvragen, maar werden toch minder mensen geregulariseerd dan in 2007.

Wat voor ons telt, is dat bijna een op twee dossiers – veertig procent – wordt behandeld zonder dat er duidelijke criteria zijn, behalve de langdurige procedure en de medische redenen. In veertig procent van de gevallen is er geen duidelijkheid. Precies daarom heeft de regering in het regeerakkoord vastgelegd dat er criteria moeten komen om te bepalen wie voor de duurzame verankering in aanmerking kan komen. Dat is wat ontbreekt, dat is waar iedereen vandaag naar vraagt. De minister moet daarop niet antwoorden dat ze al regulariseert want dat is naast de kwestie. Ze moet duidelijk zeggen op welke criteria ze zich baseert om te beslissen wie wel en wie niet kan blijven. Uiteraard zullen veel mensen teleurgesteld worden omdat ze niet kunnen blijven, maar er zal dan tenminste duidelijkheid zijn. Nu blijven ook die mensen hier omdat ze hopen misschien ooit toch een kans te hebben omdat alles onduidelijk blijft. Aan de andere kant worden heel wat gezinnen die eventueel wel in aanmerking komen, gegijzeld en kunnen zij niet geregulariseerd worden omdat de bewuste rondzendbrief uitblijft.

Kortom, politieke en ideologische meningsverschillen zijn normaal en menselijk, maar politieke onwil kan voor ons niet. Ik vraag de minister om nu eindelijk duidelijkheid te brengen. Ze moet ophouden met ons allerlei zaken wijs te maken aan de hand van cijfers die moeten aantonen dat we blij zouden moeten zijn omdat er toch al zoveel mensen zijn geregulariseerd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik herinner eraan dat het niet verlenen van hulp aan mensen in nood een ernstig feit is. Sommigen zijn dat uit het oog verloren.*

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Ten eerste, laten we een cijferoorlog vermijden. Ten tweede, duidelijke en objectieve criteria zijn noodzakelijk om willekeur te vermijden en rechtszekerheid te waarborgen. Ten derde, we zijn niet veraf van een gemeenschappelijke deler, maar daarvoor is politieke wil nodig.*

Ik heb begrip voor het standpunt van mevrouw Durant, maar ik wil het hier ook even opnemen voor mevrouw Turtelboom die alle kritiek over zich krijgt.

Wat de gemeenschappelijke deler betreft, denk ik dat de circulaire er kan komen als alle partijen het opbod achterwege laten en een beetje goede wil aan de dag leggen.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Voor alle duidelijkheid wil ik ten aanzien van alle collega's, van

ministre la première, que les critères sont clairs et bien connus. Je ne vois pas pourquoi on ne les traduit pas tout simplement dans une circulaire. D'où ma question annexe : qu'est-ce que le fait d'attendre encore et encore changera à la situation ?

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *La ministre apporte à nouveau des chiffres qui démontrent que dix milles personnes sont régularisées chaque année. Dans ce débat, il ne s'agit cependant pas de savoir si chaque année, cinq mille, dix mille ou quinze mille personnes sont régularisées. Si elle veut quand même des chiffres : en 2008, on a enregistré davantage de demandes mais moins de régularisations qu'en 2007.*

Ce qui compte pour nous, c'est que près d'un dossier sur deux – quarante pour cent – est traité en l'absence de critères clairs, hormis la longue procédure et les raisons médicales. Dans quarante pour cent des cas, il n'y a pas de certitude. C'est la raison pour laquelle l'accord de gouvernement prévoit des critères permettant d'établir qui peut être pris en considération en raison d'un ancrage durable. C'est ce qu'il manque et ce que tout le monde demande. La ministre doit dire clairement sur quels critères elle se base pour décider qui peut et ne peut pas rester. Bien entendu, ceux qui ne pourront pas rester seront déçus mais au moins les choses seront claires. Aujourd'hui, ces personnes restent, espérant avoir leur chance, parce que les critères ne sont pas clairs. D'autre part, bon nombre de familles qui pourraient entrer en ligne de compte sont prises en otage et ne peuvent être régularisées, faute de circulaire.

Bref, des divergences d'opinions politiques et idéologiques sont normales et humaines mais nous n'acceptons pas la mauvaise volonté politique. Je demande à la ministre de clarifier enfin les choses, et de cesser de nous faire croire que nous devrions nous réjouir parce que tellement de personnes ont déjà été régularisées.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je souhaite rappeler le concept de non-assistance à personne en danger qui implique – certains l'ont un peu oublié – des responsabilités importantes.

Mme Christine Defraigne (MR). – Premièrement, évitons la guerre des chiffres. Deuxièmement, des critères clairs et objectifs sont indispensables pour éviter l'arbitraire et assurer une sécurité juridique. Troisièmement, nous ne sommes effectivement pas loin d'un dénominateur commun mais cela suppose de la volonté politique.

Si je peux recevoir le message de Mme Durant, je peux aussi me faire un peu l'avocat de Mme Turtelboom car c'est elle qui prend toutes les réactions de plein fouet.

Pour ce qui est du dénominateur commun, je pense qu'en évitant la surenchère de part et d'autre et en faisant preuve d'un peu de bonne volonté, il est possible d'arriver à produire la circulaire.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Je voudrais dire clairement à Mme Vanlerberghe et aux autres collègues que*

mevrouw Vanlerberghe in het bijzonder, bevestigen dat Open Vld achter het regeerakkoord staat. Wij zijn voorstanders van duidelijke criteria die in een rondzendbrief worden geformuleerd en bekend worden gemaakt. Mevrouw Lanjri verwees er terecht naar dat sommige mensen daar niet aan zullen beantwoorden en anderen wel.

(Protest van mevrouw Vanlerberghe en mevrouw Zrihen)

Blijkbaar accepteren sommige collega's niet dat die criteria voor sommige mensen ongunstig kunnen zijn.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *U wordt door extreem-rechts gegijzeld. Dat is erg spijtig.*

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Als de criteria zo ruim moeten worden gesteld dat bijna iedereen kan worden geregulariseerd, kan Open Vld ze niet goedkeuren. Het regeerakkoord is daar duidelijk over en Open Vld zal die principes verdedigen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik verneem dat de grote spelers eind deze week de discussie zullen voortzetten. De beslissing zal dan waarschijnlijk na Pasen vallen. Ik heb een concrete vraag over de timing. Ik heb een tip voor de meerderheid. Jean-Luc Dehaene heeft ooit het volgende gezegd: 'Als je geen consensus hebt en je moet toch tot een beslissing komen, dan moet je jezelf een deadline opleggen'. Durft de minister dat ook te doen?

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Ik vind de suggestie van mijnheer Ide absoluut geen goed idee, want ik heb de minister al twintig keer een deadline horen stellen. Wat zij doet, typeert trouwens de gang van zaken in deze regering. Ze belooft van alles, schrijft een akkoord, zet een tekst op papier en doet verder niets. We kennen allemaal het gezegde 'We dronken een glas, we pisten een plas en alles bleef zoals het was'. Ik besef dat het misschien oneerbiedig is om in deze vergadering dit soort woorden te gebruiken, maar dat is wat in dit dossier constant gebeurt. Het is echter ongehoord en onaanvaardbaar dat men zich zo opstelt tegenover mensen die in bijzonder precaire omstandigheden moeten leven.

De minister is nu al een jaar met dit dossier bezig. Haar partij heeft na een staking bij De Post eens gezegd dat ze van die openbare dienst geld terug zou vragen omdat men zich niet aan de regels hield en de opgelegde taak niet werd uitgevoerd. Ik vind dan ook dat het tijd wordt dat ze de kostprijs van haar kabinet terugbetaalt, want ze doet er totaal niets mee.

Mevrouw Nele Jansegers (VB). – Wij blijven erbij dat de regularisatie een uitzondering moet zijn. In de asielwetgeving staan criteria voor het bekomen van een verblijfsvergunning. Het zou belachelijk zijn om naast die asielprocedure nog eens een afzonderlijke procedure te starten. Mensen zullen daaruit immers afleiden dat ze de asielprocedure niet ernstig moeten nemen. Mensen die heel goed weten dat ze niet in aanmerking komen voor een verblijfstitel zullen blijven komen omdat ze weten dat er naast de asielprocedure nog een andere mogelijkheid is om in ons land te blijven. Dat brengt ons in een vicieuze cirkel. Een regularisatie zal een aanzuigeffect veroorzaken. Als er nu regularisatiecriteria worden ingevoerd, kunnen we er zeker zijn dat over tien jaar een nieuwe regularisatieronde nodig zal zijn.

L'Open Vld soutient l'accord de gouvernement. Nous sommes favorables à la publication d'une circulaire contenant des critères clairs. Mme Lanjri a raison lorsqu'elle affirme que certains répondront aux critères et d'autres pas.

(Protestations de Mme Vanlerberghe et Mme Zrihen)

Certains collègues ne semblent pas accepter que ces critères puissent être défavorables à certains demandeurs d'asile.

Mme Olga Zrihen (PS). – *Vous êtes pris en otage par l'extrême droite, c'est bien triste.*

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *L'Open Vld ne peut accepter que les critères soient tellement larges que presque tout le monde puisse être régularisé. L'accord de gouvernement est clair à ce sujet et l'Open Vld défendra ces principes.*

M. Louis Ide (Indépendant). – *J'apprends que les grands acteurs poursuivront la discussion à la fin de cette semaine. La décision tombera alors probablement après Pâques. J'ai une question concrète à propos du calendrier et un truc pour la majorité. Jean-Luc Dehaene a dit un jour que si l'on ne parvenait pas à un consensus et qu'il fallait quand même pouvoir décider, on devait s'imposer à soi-même une date butoir. La ministre osera-t-elle le faire ?*

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Ce n'est pas une bonne idée car la ministre a déjà fixé une vingtaine de dates butoirs. C'est un exemple typique de la manière dont fonctionne ce gouvernement. Il promet des tas de choses, met au point un accord, rédige un texte et puis plus rien. Il est inacceptable que l'on traite ainsi des personnes qui vivent dans des conditions extrêmement précaires.*

Cela fait déjà un an que la ministre est en charge de ce dossier. Après une grève de La Poste, son parti avait dit que ce service public qui n'accomplissait pas sa mission devrait rembourser de l'argent. Je trouve aussi qu'il est temps qu'elle rembourse les frais de fonctionnement de son cabinet car elle n'en fait rien.

Mme Nele Jansegers (VB). – *Nous continuons à penser que la régularisation doit être une exception. La législation sur l'asile prévoit des critères pour l'obtention d'une autorisation de séjour. Il serait ridicule de lancer, parallèlement à cette procédure d'asile, une autre procédure particulière. Les gens en déduiront en effet qu'ils ne doivent pas prendre au sérieux la procédure d'asile. Les personnes qui savent très bien qu'elles n'entrent pas en ligne de compte pour un titre de séjour continueront à venir parce qu'elles savent qu'à côté de la procédure d'asile, il existe une autre possibilité pour rester dans notre pays. Cela nous entraîne dans un cercle vicieux. Une régularisation aura un effet d'entraînement. Si des critères de régularisation sont instaurés aujourd'hui, nous pouvons être certains qu'une nouvelle régularisation sera nécessaire dans dix ans.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en Asielbeleid. – Ik heb zaken gehoord die niet correct zijn. Ten eerste, de huidige regularisatiecriteria zijn wel duidelijk. Ik daag iedereen uit om aan te tonen op welk punt ze niet duidelijk zijn. Ten tweede, als ik geen akkoord zou willen, waarom zou ik dan in april vorig jaar onmiddellijk teksten op tafel hebben gelegd om zo snel mogelijk tot een akkoord te komen? Ten derde, we hebben de voorbije twee jaar uit de politiek geleerd dat deadlines niet helpen om tot een akkoord, laat staan een goed akkoord te komen. Mijn vierde opmerking betreft de rondzendbrief zelf. In dat verband kwam de meest eerlijke opmerking van Freya Piryns. Ze verklaarde dat ze de rondzendbrief, als die er komt, alleszins zal bekritisieren. Wie zich vandaag verschuilt achter het feit dat de brief te lang uitblijft, doet dat omdat hij fundamenteel niet akkoord met de inhoud ervan en omdat er een fundamentele discussie is over de graad van soepelheid die in dit dossier moet worden gehanteerd.

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de ongezonde staat van het gerechtshof in Binche» (nr. 4-684)

De voorzitter. – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Volgens diverse persberichten bevindt het gerechtshof van Binche zich in een erbarmelijke staat.*

Waterlekken, schimmel in de rechtszaal, verwaarloosde oude archiefstukken, ratten en vlooiën zorgen voor erbarmelijke en onmenselijke werkomstandigheden.

Voorts is er volgens het verslag van de brandweer van Binche geen enkele vorm van brandbeveiliging en zijn de nooduitgangen niet in orde. Bovendien staat in de kelder een onbeveiligde stookolietank vlakbij een hoogspanningscabine. Er zijn vochtproblemen en her en der zijn er gaten in de vloeren. Kortom, er zijn enorme gebreken vastgesteld op het vlak van de veiligheid van het personeel.

Die situatie is nefast voor het imago van de administratie en de goede werking van Justitie!

Is de Regie der gebouwen op de hoogte van de bouwvalligheid van het gerechtshof van Binche? Ik merk terloops op dat deze stad immaterieel werelderfgoed van de Unesco en een opmerkelijke omwalling bezit.

Worden er spoedig verbouwingswerken gepland?

Hoe staat het met de bestemming van een gebouw aan de rue de Merbes? Waarom staat dat gebouw al meer dan een jaar leeg, hoewel er een akkoord was om het voor activiteiten van het vrederecht te bestemmen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van minister Reynders, die een Europese*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *Certaines affirmations n'étaient pas correctes. Primo, les critères actuels de régularisation sont bel et bien clairs. Je mets quiconque au défi de démontrer qu'ils ne le sont pas. Secundo, si je ne voulais pas d'accord, pourquoi aurais-je tout de suite rédigé des textes pour conclure au plus vite un accord? Tertio, la politique des deux dernières années nous a appris que les dates butoirs n'étaient pas utiles pour conclure un bon accord. Ma quatrième remarque concerne la circulaire en elle-même. À cet égard, la remarque la plus honnête émanait de Freya Piryns qui a déclaré qu'elle critiquerait de toute façon la circulaire. Ceux qui se retranchent aujourd'hui derrière le retard pris par la circulaire y sont en fait fondamentalement opposés.*

Questions orales

Question orale de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «l'état d'insalubrité du palais de justice de Binche» (n° 4-684)

M. le président. – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

Mme Olga Zrihen (PS). – Selon diverses sources journalistiques, le palais de justice de Binche est dans un état déplorable.

En effet, fuites d'eau, mэрule dans la salle d'audience, piéces d'archives anciennes non entretenues, rats et puces rendent les conditions de travail abominables et inhumaines.

Par ailleurs, selon le rapport des pompiers de Binche, aucune protection contre les incendies n'est installée et les sorties de secours ne sont pas en ordre. De plus, la cave renferme un réservoir de mazout non protégé près d'une cabine électrique à haute tension, l'humidité rend le bâtiment insalubre et de nombreux trous parsèment les surfaces au sol. En d'autres termes, d'énormes manquements sont constatés sur le plan de la sécurité du personnel.

La situation décrite ci-dessus est totalement préjudiciable à l'image de l'administration et au bon fonctionnement de la Justice !

La Régie des bâtiments a-t-elle conscience de l'état de délabrement du palais de justice de Binche? Je rappelle au passage qu'existent en cette ville un patrimoine mondial immatériel de l'Unesco ainsi que de remarquables remparts.

Est-il envisagé de mener rapidement divers travaux de réaménagement?

Qu'en est-il de l'affectation d'un bâtiment prévu à cet effet rue de Merbes? Pour quelles raisons celui-ci est-il resté inoccupé depuis plus d'un an, alors qu'un accord avait été trouvé en vue de son affectation aux activités de justice de paix?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders, retenu à une réunion

vergadering bijwoont.

Het gebouw in kwestie is het gebouw van het Vredegerecht van Binche, gelegen 54, avenue Charles Delière.

De Regie der gebouwen is uiteraard op de hoogte van de het probleem en heeft een hele tijd geleden maatregelen genomen om het te verhelpen.

Eind 2003 heeft de Regie der gebouwen, gezien de bouwvallige toestand van het gebouw en de werkomstandigheden die daaruit voortvloeien, in overleg met de FOD Justitie alles in het werk gesteld om de situatie op te lossen.

Nadat de behoeftelijst door de Inspectie van financiën bij de FOD Justitie was goedgekeurd, werd een voorstel tot rehabilitatie van de lokalen voorgelegd. Een voorontwerp en een maquette waren bij het voorstel gevoegd. Uit het voorstel bleek duidelijk dat het behoud van het gebouw, na renovatie en aanpassing volgens het goedgekeurde programma, haalbaar was.

Het project werd goedgekeurd door de FOD Justitie.

Aangezien het gebouw bij koninklijk besluit van 7 juni 1978 als monument is beschermd, heeft de Regie der gebouwen voor de renovatiewerken bij het ministerie van het Waalse Gewest een patrimoniumsattest gevraagd.

Er werden ter plaatse vergaderingen van het begeleidingscomité gehouden op 10 maart, 3 juni en 8 juli 2004.

De synthesevergadering van het begeleidingscomité had plaats op 25 januari 2008. Het dossier werd bij het Waals Gewest behandeld door achtereenvolgens vier mensen, wat verklaart waarom het zo lang heeft aangesleept.

Het patrimoniumsattest werd uiteindelijk eind 2008 uitgereikt. De aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning werd door de Regie der gebouwen op 16 februari 2009 bij de DG04 van de Waalse overheidsdienst ingediend en aan de gemeente Binche overgezonden voor een openbaar onderzoek.

Zodra de vergunning is uitgereikt, wat we elk ogenblik verwachten, kunnen de werkzaamheden starten.

De Regie der gebouwen heeft de studie van het project voortgezet en is op 14 november 2006 overgegaan tot de aanbesteding van de aanpassingswerken aan het gebouw. De kredieten werden eind 2007 vastgelegd en de aannemer is aangewezen. De kosten van de renovatie van het vredegerecht worden op 1,2 miljoen euro geraamd.

De diensten van het vredegerecht zullen tijdens de renovatiewerkzaamheden, die ongeveer twee jaar zullen duren, gehuisvest worden in een deel van het gebouw aan de avenue Vanderpepen 71, dat de stad Binche gehuurd heeft. De verhuizing is gepland in de komende weken.

De vraag naar de redenen waarom dat deel van het gebouw sinds geruime tijd niet gebruikt wordt door de betrokken diensten, een vraag die het departement Justitie aangaat, kan ik nog niet beantwoorden. Ik verzoek mevrouw Zrihen die vraag later opnieuw te stellen, zodat ik inlichtingen kan inwinnen bij mijn diensten.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – Ik zal het antwoord van

européenne.

Je tiens tout d'abord à préciser que le bâtiment à propos duquel vous vous interrogez, madame, est celui de la Justice de paix de Binche, sis au n° 54 de l'avenue Charles Delière.

La Régie des bâtiments est bien évidemment consciente de cette problématique et a pris depuis longtemps les mesures nécessaires pour remédier au problème.

En effet, fin 2003, vu l'état de vétusté du bâtiment ainsi que les conditions de travail qui en résultaient, la Régie des bâtiments, en concertation avec la Direction « bâtiments » du SPF Justice, a tout mis en œuvre pour y apporter une solution.

Après réception du programme des besoins avalisé par l'Inspection des Finances accréditée auprès du SPF Justice, une proposition de réhabilitation des locaux, assortie d'un avant-projet comprenant une maquette, a fait clairement apparaître la faisabilité quant au maintien du bâtiment et à son adéquation, après rénovation et transformation, au programme défini.

Ce projet a été approuvé par le SPF Justice.

Le bâtiment étant classé comme monument par arrêté royal du 7 juin 1978, une demande de certificat de patrimoine pour les travaux de réhabilitation a été introduite par la Régie des bâtiments auprès du ministère de la Région wallonne.

Plusieurs réunions du Comité d'accompagnement ont eu lieu sur place les 10 mars, 3 juin et 8 juillet 2004.

La réunion de synthèse du Comité d'accompagnement a, quant à elle, finalement eu lieu le 25 janvier 2008. Pour votre parfaite information, ce dossier a été traité par quatre personnes successives à la Région wallonne, ce qui explique ces délais anormalement longs.

L'obtention du certificat de patrimoine est finalement intervenue fin 2008 et la demande de permis d'urbanisme a ensuite été introduite le 16 février 2009 par la Régie des bâtiments à la DG04 du service public de Wallonie et transmise à la commune de Binche pour enquête publique.

Dès l'octroi du permis, que nous attendons incessamment, les travaux pourront commencer.

En effet, la Régie des bâtiments a poursuivi l'étude du projet et procédé, le 14 novembre 2006, à l'adjudication des travaux d'aménagement du bâtiment. Les crédits ont été engagés à la fin 2007 et l'entrepreneur est désigné. Le coût de la rénovation de la justice de paix est estimé à 1,2 million d'euros.

Quant à l'hébergement des services de la justice de paix durant les travaux de rénovation (environ 24 mois), il est prévu de longue date dans une partie d'immeuble situé avenue Vanderpepen n° 71 et qui a été pris en location par la Ville de Binche. Le déménagement est programmé dans les prochaines semaines.

Quant aux raisons de l'inoccupation de cette partie d'immeuble par les services concernés, question qui concerne plus particulièrement le département de la Justice, je vous suggère de m'interroger plus tard, afin que je puisse me renseigner auprès de mes services.

Mme Olga Zrihen (PS). – Je transmettrai la réponse de

de heer Reynders bezorgen aan de mensen die me over de zaak hebben aangesproken. Ze zullen vaststellen dat het zes jaar, van 2003 tot 2009, heeft geduurd om de werkzaamheden te starten en dat die werkzaamheden twee jaar zullen duren. Ik hoop dus dat het gebouw van het vredegerecht, dat zich binnen de historische omwalling van de stad Binche bevindt, in 2011 eindelijk opnieuw open zal zijn.

Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de gevangenis van Antwerpen en Puurs» (nr. 4-689)

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Zoals we al uit eerdere toelichtingen van de minister en zijn voorganger mochten vernemen, wordt in de provincie Antwerpen een nieuwe gevangenis gepland in Puurs en een forensisch psychiatrisch centrum op de Antwerpse Linkeroever. De verwezenlijking van die plannen moet leiden tot extra gevangenis capaciteit.

Volgens de pers zou de Regie der Gebouwen de terreinen voor de nieuwe gevangenis te Puurs ongeschikt hebben bevonden. Het betreft inderdaad een oud gipsstort dat moet worden gesaneerd.

Op 19 december 2008 heeft de Ministerraad niet alleen beslist om zeven nieuwe instellingen te bouwen, maar ook om een aantal oude gevangenisinstellingen door nieuwbouw te vervangen. Daarbij wordt onder meer de oude gevangenis in de Begijnenstraat in het vizier genomen.

Op een vraag van volksvertegenwoordiger Van Campenhout heeft de minister geantwoord dat al wordt overlegd met het Antwerpse stadsbestuur om in voorkomend geval een nieuwe locatie te zoeken ter vervanging van de oude gevangenis. In dat verband werden al de Konijnenweide aan het gerechtsgebouw, Petroleum-Zuid, Luchtbal en Linkeroever vermeld.

Klopt het dat de Regie der Gebouwen de terreinen te Puurs ongeschikt heeft verklaard? Welke gevolgen heeft dat voor dat project? Moet er nu naar andere terreinen in Puurs worden gezocht? Zo ja, is er daarover al overleg gepleegd met de gemeente Puurs? Wat heeft dat overleg opgeleverd en loopt het project daardoor vertraging op? Wordt hiermee de discussie over de keuze van een andere locatie in de provincie Antwerpen, bijvoorbeeld Oostmalle, opnieuw geopend?

Wat Antwerpen betreft, had ik graag vernomen of het overleg tussen de minister en het stadsbestuur al tot definitieve besluiten heeft geleid? Zo ja, hoe luiden die en wat is de timing? Zo neen, wanneer werd er overlegd, wat zijn de standpunten van de verschillende partijen, wat zijn de eventuele knelpunten en tegen wanneer, hoe en in welke zin hoopt men die op te lossen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik geef het antwoord mee in naam van minister Reynders, die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen.

Het dossier voor het forensisch psychiatrisch centrum is rond: de locatie in Antwerpen ligt vast.

M. Reynders aux personnes qui m'avaient interpellée. Elles constateront que six ans auront été nécessaires, de 2003 à 2009, pour commencer cette réfection et que 24 mois de travaux sont prévus. J'espère donc qu'en 2011, nous aurons enfin le plaisir de voir le bâtiment de la justice de paix à nouveau ouvert, au milieu des remparts historiques de la ville de Binche.

Question orale de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «les prisons d'Anvers et de Puurs» (n° 4-689)

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Comme nous avons pu l'apprendre par des explications du ministre et de son prédécesseur, il est prévu de bâtir une nouvelle prison dans la province d'Anvers, à Puurs, et un centre de psychiatrie légale sur la rive gauche d'Anvers. La concrétisation de ces plans doit aboutir à une augmentation de la capacité des prisons.

Selon la presse, la Régie des bâtiments a estimé que les terrains pour la nouvelle prison de Puurs étaient impropres à cet usage. C'est en effet une ancienne décharge de plâtre qui doit être assainie.

Le 19 décembre 2008, la Conseil des ministres n'a pas seulement décidé de construire sept nouveaux établissements mais aussi de remplacer un certain nombre d'anciens établissements pénitentiaires par de nouveaux bâtiments. La vieille prison de la rue des Béguines est dans le collimateur.

En réponse à une question du député Van Campenhout, le ministre a dit qu'une concertation était déjà en cours avec l'administration communale d'Anvers pour trouver si nécessaire une nouvelle implantation en remplacement de la vieille prison. On a cité comme lieux possibles le Konijnenweide près du palais de justice, Petroleum-Zuid, Luchtbal, et la Rive gauche.

Est-il vrai que la Régie des bâtiments a déclaré que les terrains à Puurs étaient inadéquats? Quels sont les conséquences pour le projet? Doit-on chercher de nouveaux terrains à Puurs? Si oui, y a-t-il eu concertation à ce sujet avec l'administration communale de Puurs? Quels en sont les résultats? Le projet en a-t-il été retardé? La discussion sur le choix d'une autre localisation dans la province d'Anvers, à Oostmalle par exemple, est-elle à nouveau ouverte?

En ce qui concerne Anvers, j'aimerais savoir si la concertation entre le ministre et l'administration municipale a conduit à une décision définitive. Si oui, quelle est-elle et quel calendrier a-t-il été fixé? Sinon, quand cette concertation aura-t-elle lieu, quelles sont les positions des différentes parties, quelles sont éventuellement les pierres d'achoppement et à quel date, sous quelle forme et dans quel sens peut-on attendre une solution?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders qui a dans ses compétences la Régie des bâtiments.

Le dossier du centre de psychiatrie légale est clos : sa localisation à Anvers est décidée.

De locatie die werd aangeboden voor de bouw van een gevangenis te Puurs, zou volgens mevrouw Van dermeersch ongeschikt zijn. Het klopt dat er problemen zijn gerezen, maar de bevoegde diensten van Justitie en van de Regie der Gebouwen hebben deze week het terrein laten afpalen, zodat het aankoopcomité van de FOD Financiën op korte termijn belast kan worden met de verwerving ervan. We gaan door met Puurs en lossen de problemen op.

De gemeente en de burgemeester zijn op de hoogte gebracht. Mijn diensten zullen met alle betrokken overheden en instanties samenwerken om de werkzaamheden tot een goed einde te brengen. De stabiliteit van de ondergrond en de radonpreventie krijgen de vereiste aandacht.

Bij alle grote bouwwerken die Justitie opzet, rijzen er problemen met de ondergrond van de bouwpercelen. Het is dan de taak van de opdrachtgever om die problemen op te lossen.

De locatie voor een nieuwe gevangenis in Antwerpen ligt nog niet vast. In de vraag wordt verwezen naar de Konijnenweide – ik weet niet of dat nu de beste locatie is – en ook naar Petroleum-Zuid, Luchtbal en Linkeroever. Er wordt nog naar andere locaties uitgekeken. Ik wil dat ook blijven doen in overleg met de lokale en regionale overheden. In antwoord op een vraag van de heer Van Campenhout in de Kamer heb ik me er inderdaad toe verbonden om me binnenkort ter plaatse te begeven en over de keuze van een locatie voor een nieuwe gevangenis overleg te plegen met de Stad Antwerpen en met alle bevoegde diensten.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Ik dank de minister voor zijn antwoord.

Waarom heeft de pers gemeld dat de Regie der Gebouwen het terrein in Puurs ongeschikt zou hebben verklaard? Dat is kennelijk niet correct.

Ik begrijp tevens dat het oude gipsstort gesaneerd wordt en dat ondanks mogelijke instabiliteit van de bodem ervoor zal worden gezorgd dat daar wel degelijk een gebouw kan komen.

Wat Antwerpen betreft, verneem ik graag wanneer de minister ter plaatse zal gaan en wat zijn precieze tijdsplaatse is.

De Konijnenweide lijkt mij een zeer goede locatie, ook wat het vervoer van gevangenen betreft. Het Justitiepaleis is niet veraf en dat is zeer belangrijk. Bovendien ligt de Konijnenweide aan de rand van de stad, zodat daar voldoende plaats is.

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik neem er akte van dat mevrouw Van dermeersch pleit voor de Konijnenweide.

Collega Van Campenhout heeft beloofd dat hij mij zou uitnodigen. Ik heb die uitnodiging nog niet ontvangen. In de gemeenteraad van maandag kan misschien de vraag worden gesteld wanneer men mij zal uitnodigen.

La localisation proposée pour la construction d'une prison à Puurs serait, selon Mme Van dermeersch, inadaptée. Il est vrai que des problèmes sont apparus mais les services compétents du département de la Justice et de la Régie des bâtiments ont fait délimiter le terrain cette semaine, de sorte le comité d'acquisition du SPF des Finances puisse être chargé à court terme de l'achat de ce terrain. Nous poursuivons donc à Puurs et nous résolvons les problèmes.

La commune et le bourgmestre sont tenus au courant. Mes services collaboreront avec toutes les autorités et instances concernées pour mener les travaux à bonne fin. La stabilité du sous-sol et la prévention contre les émanations de radon bénéficient du degré d'attention nécessaire.

Tous les grands chantiers de construction de la Justice ont des problèmes avec le sous-sol des terrains. Il appartient alors au maître d'ouvrage de les résoudre.

La localisation d'une nouvelle prison à Anvers n'est pas encore décidée. Dans la question, il a été fait mention du Konijnenweide – je ne sais pas si c'est le meilleur endroit – mais aussi du Petroleum-Zuid, du Luchtbal et de la Rive gauche. On étudie encore d'autres localisations. J'ai la volonté de continuer à faire cela en concertation avec les autorités locales et régionales. J'ai répondu à une question de M. Van Campenhout à la Chambre que je m'engageais en effet à me rendre rapidement sur place et à entamer une concertation, pour le choix de l'implantation d'une nouvelle prison, avec la Ville d'Anvers et tous les services compétents.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Je remercie le ministre de sa réponse.

Pourquoi la presse a-t-elle rapporté que la Régie des bâtiments aurait jugé le terrain à Puurs inadéquat ? Ce n'est manifestement pas exact.

En outre, je comprends que l'ancienne décharge de gypse a été assainie et que, en dépit de la possible instabilité du fonds, on veillera à ce qu'on puisse bel et bien y bâtir un édifice.

En ce qui concerne Anvers, j'aimerais savoir quand le ministre se rendra sur place et quel y sera son emploi du temps.

Le Konijnenweide me semble un très bon endroit, y compris pour le transfèrement des prisonniers. Le palais de justice est tout proche et c'est très important. En outre le Konijnenweide se trouve en périphérie urbaine, de sorte qu'il y a suffisamment d'espace.

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Je note que Mme Van dermeersch est partisane du Konijnenweide.

M. Van Campenhout m'a promis de m'inviter. Je n'ai pas encore reçu l'invitation. Peut-être posera-t-on la question de savoir quand je serai invité lors de la réunion du conseil communal de ce lundi.

Mondelinge vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de beveiliging van gevangenis» (nr. 4-695)

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Zondag 15 maart ontsnapten drie gevangenen uit de gevangenis van Itter. Twee van hen blijven voortvluchtig.

Volgens de cijfers waarover ik beschik zijn vorig jaar drieëntwintig gevangenen ontsnapt. Op zich zegt dat aantal niet zo veel. Een volledig waterdicht systeem bestaat niet, omdat we altijd met menselijke fouten te maken kunnen hebben. Toch moet de veiligheid van de maatschappij zo veel mogelijk worden gegarandeerd. Daarom zijn gelet op onze grotendeels negentiende-eeuwse gevangenisinfrastructuur dan ook wel investeringen nodig.

Ik kom ook even terug op de spectaculaire ontsnapping met een helikopter in 2007, een ontsnapping die overigens onlangs nog navolging kreeg in Griekenland. Een vorige minister van Justitie was wel voorstander van helikopternetten, maar niet voor alle gevangenis wegens te duur. In het meerjarenplan Justitie voor de gevangenis is voor die netten drie miljoen euro ingeschreven. Brugge moest hiervoor een soort proefproject worden. De bedoeling was dat er op basis van de resultaten in Brugge beslissingen voor andere gevangenis zouden worden genomen waarbij men dacht aan Hasselt, Andenne en Itter. Dat waren tenminste de plannen van een vorige minister van Justitie.

Dat brengt me tot volgende vragen.

Hoeveel gevangenen zijn er in 2009 tot op de dag van vandaag ontsnapt?

Wat is de stand van zaken van het dossier beveiliging van de gevangenis, meer bepaald inzake de aangekondigde helikopternetten of kabels?

Zijn de beveiligingen tegen helikopterlandingen al geplaatst in Brugge? Wat zijn de eerste resultaten van dat proefproject? Wanneer volgen de andere gevangenis?

Welke andere beveiligingsmaatregelen wil de minister nemen in andere bestaande gevangenis?

Meent de minister dat buiten de gevangenis (in rechtbanken of tijdens de verplaatsing van de gevangenen van de gevangenis naar de rechtbank en omgekeerd) extra beveiligingsmaatregelen nodig zijn? Zo ja, welke?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – In 2008 werden 22 ontsnappingen geregistreerd, in 2006 waren het er 40, de grote ontsnapping uit de gevangenis van Dendermonde inbegrepen. Dit jaar werden reeds elf ontsnappingen geregistreerd, een nogal hoog aantal voor een relatief korte periode. Het gaat hierbij om ontsnappingen uit gesloten instellingen, waarvan vijf naar aanleiding van een uithaling voor een zitting of een ziekenhuisbezoek, dus voor een externe beweging. Er hebben zich ook een viertal ontsnappingen voorgedaan uit open inrichtingen, maar dat is een andere zaak.

Er werden een aantal voorstellen uitgewerkt en uit die voorstellen heeft Justitie een keuze gemaakt. Dat heeft geleid tot een proefproject met netten tegen

Question orale de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «la sécurisation des prisons» (n° 4-695)

Mme Martine Taelman (Open Vld). – Le dimanche 15 mars, trois détenus se sont évadés de la prison d'Ittre. Deux d'entre eux sont toujours en fuite.

Selon les chiffres en ma possession, 23 détenus se sont évadés l'année dernière. En soi, ce chiffre n'est pas significatif. Un système totalement étanche n'existe pas car les erreurs humaines sont toujours possibles. Cependant, la sécurité de la société doit être garantie autant que possible. C'est pourquoi il est nécessaire d'investir dans notre infrastructure pénitentiaire qui date, en grande partie, du 19^e siècle.

Je voudrais revenir brièvement sur l'évasion spectaculaire par hélicoptère survenue en 2007. Un précédent ministre de la Justice était partisan des filets anti-hélicoptère mais pas dans toutes les prisons en raison de leur coût élevé. Le plan pluriannuel de la Justice pour les établissements pénitentiaires prévoit un montant de trois millions d'euros pour ces filets. Un projet pilote devait être développé à la prison de Bruges. Ses résultats devaient servir de base aux décisions à prendre pour d'autres prisons, notamment celle de Hasselt, Andenne et Ittre. Telles étaient en tout cas les intentions d'un précédent ministre de la Justice.

À ce jour, combien de détenus se sont-ils évadés en 2009 ?

Où en est le dossier de la sécurisation de prisons, plus particulièrement en ce qui concerne les filets ou les câbles anti-hélicoptère annoncés ?

Des protections contre les atterrissage d'hélicoptères sont-elles déjà installées à Bruges ? Quels sont les premiers résultats de ce projet pilote ? Quand les autres prisons seront-elles équipées ?

Quelles autres mesures de sécurisation le ministre compte-t-il prendre dans d'autres prisons existantes ?

Le ministre estime-t-il qu'en dehors des prisons (dans les tribunaux ou pendant les déplacements des détenus entre la prison et le tribunal) des mesures supplémentaires de sécurisation sont nécessaires ? Si oui, lesquelles ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – En 2008, 22 évasions avaient été enregistrées. En 2006, ce chiffre était de 40, en ce compris la grande évasion de la prison de Termonde. Cette année, onze évasions ont déjà été enregistrées, un chiffre assez élevé pour une période relativement courte. Il s'agit d'évasions d'établissements fermés, dont cinq à l'occasion d'un déplacement externe pour une audience ou une visite à l'hôpital. Quatre évasions se sont également produites dans des établissements ouverts, mais cela, c'est une autre affaire.

La Justice a fait un choix parmi les différentes propositions présentées. Il en a résulté un projet pilote de filets anti-hélicoptère à Bruges. Dans la nouvelle prison, l'un promenoirs a été adapté et équipé d'une protection anti-

helikopterontsnappingen, meer bepaald in Brugge. In de nieuwe gevangenis werd een van de wandelkoeren aangepast met een beveiliging tegen helikopters. We gaan thans de verhouding na tussen prijs, kwaliteit en efficiëntie, omdat we vermoeden dat misschien nog creatievere oplossingen kunnen worden gevonden die helikopters verhinderen te landen op een binnenkoer. Een net zoals aanvankelijk bedoeld, lijkt misschien wel te veel op *overacting*. Ik heb dan ook gevraagd of er geen creatievere oplossing is voor het probleem.

Recent werd één wandelkoer in Brugge beveiligd tegen de landing van helikopters. We zullen zien of het experiment navolging moet krijgen in andere gevangenissen. De camerabeveiliging werd overal versterkt, er werd ook een soort perimeterdetectie geïnstalleerd, alsook overgooibeveiligingen, zoals in Andenne, Bergen en Dendermonde om te beletten dat gevangenen over de muren klimmen.

De beste veiligheidsmaatregel die we kunnen nemen is eigenlijk het transport zo veel mogelijk beperken. Zo zal in de nieuwe gevangenissen worden nagegaan of er ruimte kan worden ingericht om zittingen te organiseren voor de raadkamer, de kamer van inbeschuldigingstelling en eventueel op bepaalde plaatsen ook voor het hof van assisen. Eventueel moeten we ook nieuwe technologieën uittesten, zoals systemen van teleconferencing, om de verplaatsingen maximaal te kunnen beperken.

In het kader van het belangrijk investeringsprogramma, namelijk de verbouwing of de vernieuwbouw van zeven gevangenissen op korte termijn, en vijftien gevangenissen op lange termijn, zullen beveiligingsinitiatieven in het bestek worden opgenomen om het aantal ontsnappingen structureel zo veel als mogelijk te kunnen beperken.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – De aandacht voor het probleem mag zeker niet verslappen. Blijkbaar was vorig jaar een relatief goed jaar, al is elke ontsnapping er een te veel. Investeren in veiligheid blijven broodnodig en daarvoor moeten dan ook de nodige middelen worden uitgetrokken. Ik blijf het dossier van nabij volgen.

Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de toegankelijkheid van het spoorverkeer voor personen met een handicap» (nr. 4-699)

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Herhaaldelijk al heb ik hier de ontoegankelijkheid van het spoorverkeer voor personen met een beperkte mobiliteit aangeklaagd. Steeds opnieuw krijg ik als antwoord dat de nodige inspanningen gedaan worden en dat het thema een prioriteit is.

Ik stel me echter grote vragen bij de gebruikte uitgangspunten inzake de aanpak van de toegankelijkheidsproblematiek. Het NMBS-beleid is er in essentie op gericht om in zoveel mogelijk stations in de nodige assistentie te voorzien, dag en nacht, 7 dagen op 7. Dat is op zich uiteraard positief, maar de assistentie is alleen dan gegarandeerd wanneer de persoon met beperkte mobiliteit minstens 24 uur vooraf een aanvraag heeft ingediend.

hélicoptère. Actuellement, nous étudions le rapport prix, qualité et efficacité car nous croyons que des solutions plus créatives peuvent être trouvées pour empêcher l'atterrissage d'hélicoptères dans une cour intérieure. Le filet envisagé initialement paraissant être une solution du type overacting, j'ai demandé que l'on réfléchisse à d'autres moyens.

Dernièrement, à Bruges, un seul promenoir a été sécurisé contre les atterrissages d'hélicoptères. Nous verrons si l'expérience sera poursuivie dans d'autres prisons. La sécurisation par caméras a été renforcée partout tandis qu'un périmètre de détection ainsi que des protections anti-escalade ont été installés, notamment à Andenne, Mons et Termonde.

La meilleure mesure de sécurité consiste à limiter autant que possible les transports. Ainsi, on vérifiera la possibilité d'aménager dans les nouvelles prisons des espaces pour y organiser des audiences de la chambre du conseil, de la chambre des mises en accusation et, éventuellement, à certains endroits, de la cour d'assises. Nous devons éventuellement tester aussi les nouvelles technologies, comme les systèmes de téléconférence, afin de limiter au maximum les déplacements.

Dans le cadre de l'important programme d'investissements qui prévoit notamment la rénovation ou la réhabilitation de sept prisons à court terme et de quinze prisons à long terme, des initiatives ayant trait à la sécurisation seront intégrées dans les prévisions afin de limiter structurellement le nombre d'évasions.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – L'attention accordée à ce problème ne peut en aucun cas être relâchée. Chaque évasion est une évasion de trop. Les investissements dans la sécurité restent indispensables et il faut y affecter les moyens nécessaires. Je continuerai à suivre de près ce dossier.

Question orale de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'accessibilité du trafic ferroviaire pour les personnes handicapées» (n° 4-699)

Mme Helga Stevens (Indépendante). – J'ai déjà dénoncé ici à plusieurs reprises les problèmes d'accessibilité du trafic ferroviaire aux personnes à mobilité réduite. À chaque fois on me répond que les efforts nécessaires sont faits et que la question est une priorité.

Je m'interroge toutefois quant au fondement de l'approche de la problématique de l'accessibilité. La politique de la SNCB vise essentiellement à prévoir l'assistance nécessaire dans un nombre aussi élevé que possible de gares, jour et nuit, sept jours sur sept. En soi, c'est positif mais l'assistance est uniquement garantie si la personne à mobilité réduite introduit une demande 24 heures à l'avance. Ce système n'offre que peu de flexibilité. Il n'est pas toujours évident de prévoir une destination 24 heures à l'avance. Cette réservation préalable est donc considérée à juste titre comme

Een dergelijk systeem laat een persoon met een beperkte mobiliteit uiteraard weinig flexibiliteit. Altijd 24 uur vooraf weten waar je heen wil, is niet vanzelfsprekend, ook voor mijzelf niet. Die vooraf-reservatie is voor veel personen met een handicap dan ook terecht onaanvaardbaar. Ik kan hen geen ongelijk geven. De regel is discriminerend en beperkt hun mogelijkheden, vooral op professioneel niveau. Ik hoor bovendien van veel mensen dat de situatie op het terrein vroeger vaak beter was, dat steeds een beroep kon worden gedaan op bereidwillige NMBS-medewerkers. Nu is de regelgeving in theorie misschien beter, maar de situatie op het terrein lijkt achteruit te zijn gegaan.

Graag wil ik dan ook vragen dat de minister aan de NMBS zou voorstellen oplossingen voor de toegankelijkheidsproblematiek uit te werken, waarbij mensen met een beperkte mobiliteit niet minstens 24 uur vooraf dienen te reserveren. Is de minister bereid om de NMBS daartoe aan te zetten? Zo ja, kan de minister een timing geven? Zo neen, waarom niet?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – Toegankelijkheid verzekeren voor personen met beperkte mobiliteit is niet noodzakelijk hetzelfde als assistentie verlenen. Er is een belangrijk investeringsprogramma aan de gang om de stations en alles wat met het spoorverkeer te maken heeft zo goed als mogelijk toegankelijk te maken voor personen met een beperkte mobiliteit zonder dat daarom assistentie nodig is. Niet het minst om emancipatorische redenen moet dat een belangrijk aspect zijn van een goed beleid van het spoorverkeer ten aanzien van personen met een handicap.

Voor sommigen is daarenboven assistentie aan te bevelen. Momenteel is een termijn van 24 uur voor de NMBS het absolute minimum om de hulp aan personen met een handicap operationeel te kunnen regelen en de kwaliteit ervan te verzekeren. De NMBS moet immers de toegankelijkheid van de stations van vertrek, van eventuele overstap en bestemming, de capaciteit van de treinen, de aanwezigheid van laadhellingen en de beschikbaarheid van personeel verifiëren voor de uren waarop de persoon met beperkte mobiliteit wenst te reizen.

Ik ben er mij wel van bewust dat die verplichte reserveringstermijn van 24 uur voor heel wat personen met beperkte mobiliteit moeilijk ligt. Daarom hebben mijn medewerkers aan de NMBS al gevraagd of ze die reserveringstermijn niet kunnen inkorten. Ik begrijp dat dit om organisatorische redenen momenteel niet mogelijk is. Het voorstel van de NMBS voor uitbreiding van dienstverlening aan personen met beperkte mobiliteit is momenteel nog in onderzoek voor advies bij mijn collega bevoegd voor personen met beperkte mobiliteit. In mijn antwoord op dit voorstel aan de NMBS zal ik zeker de aandacht van de NMBS vestigen op de problematiek van de reserveringstermijn met de vraag om die eventueel te verkorten.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Ik begrijp dat om de integrale toegankelijkheid te verzekeren grote investeringen zijn vereist. We hebben nog een lange weg af te leggen. Zo zijn stationsgebouwen op vele plaatsen niet toegankelijk. Wel zijn al belangrijke stappen gedaan.

inacceptable par de nombreuses personnes handicapées. La règle est discriminatoire et limite leurs possibilités, particulièrement au niveau professionnel. De plus, selon de nombreux témoignages, la situation sur le terrain était meilleure antérieurement parce qu'il était toujours possible de faire appel à la bonne volonté des collaborateurs de la SNCB. Actuellement, en dépit d'une réglementation qui semble meilleure en théorie, la situation est moins bonne sur le terrain.

C'est pourquoi je demande au ministre de proposer à la SNCB de développer des solutions à la problématique de l'accessibilité afin que les personnes à mobilité réduite ne doivent pas réserver 24 heures à l'avance. Le ministre est-il disposé à inciter la SNCB à le faire ? Si oui, selon quel calendrier ? Si non, pourquoi pas ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – Assurer l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite n'est pas forcément la même chose que fournir une assistance. Un important programme d'investissements est en cours afin de rendre tout ce qui a trait au trafic ferroviaire le plus accessible possible aux personnes à mobilité réduite sans que cela nécessite pour autant une assistance. C'est un aspect important d'une bonne politique du trafic ferroviaire à l'égard des personnes handicapées, particulièrement du point de vue de l'émancipation.

Pour certaines personnes, une assistance est nécessaire. Actuellement, un délai de 24 heures est le minimum absolu nécessaire à la SNCB pour organiser une assistance opérationnelle et de qualité aux personnes handicapées. La SNCB doit en effet vérifier l'accessibilité des gares de départ, de correspondance et de destination, la capacité des trains, la présence de rampes d'accès et la disponibilité de personnel aux heures où la personne en question souhaite voyager.

Je suis conscient que ce délai de réservation obligatoire de 24 heures est source de difficultés pour de nombreuses personnes à mobilité réduite. C'est la raison pour laquelle mes collaborateurs ont déjà demandé à la SNCB d'en raccourcir la durée. Je comprends que pour des raisons d'organisation, ce ne soit actuellement pas possible. La proposition de la SNCB d'élargir le service aux personnes à mobilité réduite est actuellement soumise pour avis à ma collègue compétente pour les personnes handicapées. Dans ma réponse à la SNCB, j'attirerai bien évidemment l'attention sur le problème du délai de réservation en demandant de le raccourcir éventuellement.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – Je suis consciente de l'importance des investissements requis pour assurer une accessibilité totale. Il reste beaucoup à faire. En de nombreux endroits, les bâtiments de la gare ne sont pas accessibles. Cependant, d'importants progrès ont déjà été faits.

Ook voor de toegankelijkheid van treinwagons zijn veel investeringen nodig. De nieuwe treinwagons zijn een belangrijke verbetering. Wij zijn dus op de goede weg.

Organisatorisch is het voor de NMBS niet gemakkelijk kort op de bal te spelen en alles te voorzien. Hoe kan de minister echter verklaren dat de situatie nu slechter is dan voordien? Dat is de reden van mijn vraag.

Ik ben dan ook blij te horen dat de minister aan de NMBS heeft gevraagd de termijnen in te korten, zeker voor belangrijke stations, zoals Gent, Brugge, Antwerpen, Brussel, Hasselt. In de grote stations is toch altijd voldoende personeel aanwezig. Ik begrijp niet dat ze niet over een minimumaantal mensen beschikken om in de dienstverlening te kunnen voorzien.

Hoeveel mensen maken daadwerkelijk gebruik van de assistentie? Mensen met beperkte mobiliteit moeten zoveel mogelijk de trein kunnen nemen op het moment dat ze dat zelf willen, net als iedereen. Dat is de definitie van toegankelijkheid.

Mondelinge vraag van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de ontwikkeling en de situatie van 'Stroke Units' in België» (nr. 4-685)

De heer Jacques Brotchi (MR). – Tijdens deze hersenweek wil ik aandacht vragen voor de beroerte, het cerebrovasculair accident (CVA).

Een CVA is een ernstig probleem dat jaarlijks 19 000 Belgen treft en dat te wijten is aan een hersenbloeding of een trombose. Van die 19 000 Belgen sterven er 9 000 binnen het jaar en hebben er 6 000 te lijden van onomkeerbare lichamelijke letsels, met name verlamming aan één helft van het lichaam (hemiplegie) en problemen met taal (afasie), zodat de communicatie belemmerd wordt. Deze hinderlijke restverschijnselen kunnen jarenlang blijven voortduren.

Momenteel zijn er in ons land buitengewone mogelijkheden voor de behandeling van hersenbloedingen en trombose. Het enige probleem is dat het snel moet gaan. In geval van trombose moet men binnen vier uur kunnen optreden indien men het bloedstolsel wil laten oplossen of de embolus wil verwijderen die een slagader verstoppt.

Daarom willen we stroke units ontwikkelen, afdelingen voor de verzorging van CVA-patiënten.

Naar verluidt zijn er op dit ogenblik 29 ziekenhuisafdelingen die dienst doen als stroke unit. Ze houden zich allemaal bezig met deze ziekte, maar ze beschikken niet allemaal over de nodige uitrustingen om de patiënten snel en efficiënt te behandelen.

In buurlanden als Frankrijk, Nederland en Duitsland werd een wettelijk kader geschapen voor die afdelingen. Ik wil u hierover ondervragen want noch u, noch uw voorganger hebben deze zaak vooruit laten gaan.

Als men rekening houdt met de vastgestelde criteria, zijn slechts vijf of zes centra voldoende toegerust om een CVA te behandelen. Dat is goed voor een vijftigtal bedden voor gemiddeld 52 CVA's per dag. U zal het ermee eens zijn dat dit

L'accessibilité des voitures de train exige aussi d'importants investissements. Les nouvelles voitures représentent une grande amélioration. Nous sommes donc sur la bonne voie.

Si je puis comprendre que du point de vue de l'organisation, il ne soit pas facile pour la SNCB de réagir immédiatement et de tout prévoir, j'aimerais toutefois savoir pourquoi la situation est moins bonne qu'antérieurement ? C'est la raison de ma question.

Je me réjouis que le ministre ait demandé à la SNCB de raccourcir les délais, spécialement pour des gares importantes telles que Gand, Bruges, Anvers, Bruxelles et Hasselt, dans lesquelles il y a quand même toujours suffisamment de personnel sur place. Je ne comprends pas qu'elle ne dispose pas d'un nombre minimum de personnes nécessaires pour pouvoir assurer le service.

Combien de personnes font-elles effectivement usage de l'assistance ? Les personnes à mobilité réduite doivent le plus possible pouvoir prendre le train au moment où elles le veulent, comme tout le monde. C'est la définition de l'accessibilité.

Question orale de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le développement et la situation des 'Stroke Units' en Belgique» (n° 4-685)

M. Jacques Brotchi (MR). – Je profite de cette semaine consacrée au cerveau pour mettre l'accent sur les accidents vasculaires cérébraux.

Un accident vasculaire cérébral est un problème grave dont, chaque année, sont victimes 19 000 Belges et qui peut être dû à une hémorragie ou à une thrombose. Sur ces 19 000 Belges, 9 000 décéderont dans l'année et 6 000 subiront des dommages physiques irréversibles, notamment hémiplegie ou hémiplegie et aphasie avec, par conséquent, une impossibilité de communiquer avec l'entourage. Cette situation est d'autant plus horrible qu'elle peut durer de longues années.

Il existe aujourd'hui, dans notre pays, des possibilités exceptionnelles pour la prise en charge et le traitement des hémorragies ou des thromboses. Le problème, c'est qu'il faut aller vite. En cas de thrombose, il faut pouvoir intervenir dans les quatre heures si l'on veut soit provoquer une fonte du caillot, soit retirer un embolus qui bouche une artère.

C'est pourquoi nous souhaiterions développer les *Stroke Units* qui sont des unités de prise en charge des accidents vasculaires cérébraux.

On nous dit qu'il y aurait actuellement 29 unités dans les centres hospitaliers qui prétendent être des *Stroke Units*. Tous s'intéressent à cette maladie, mais tous ne disposent pas de l'équipement nécessaire pour prendre les malades en charge rapidement et efficacement.

Contrairement à la Belgique, d'autres pays comme la France, les Pays-Bas et l'Allemagne ont défini un cadre légal pour ces unités. Je souhaite vous interroger à ce sujet car ni vous ni votre prédécesseur n'avez fait évoluer la situation.

Si l'on se réfère aux critères arrêtés, seuls cinq ou six centres sont réellement équipés pour traiter un AVC. Cela représente une cinquantaine de lits disponibles pour une moyenne de

niet volstaat.

Wat overweegt u te doen om die units te ontwikkelen en een snelle behandeling van patiënten mogelijk te maken?

Elke stroke unit moet beschikken over een speciaal daarvoor opgeleide arts. Momenteel zijn er onvoldoende artsen met die specialiteit. Dat is uiteraard een budgettair probleem.

Wanneer zal u een beslissing nemen en voor de stroke units een wettelijk kader scheppen? Wat denkt u van de criteria die zijn opgesteld door de Belgian Stroke Council, die artsen verenigt die gespecialiseerd zijn in de behandeling van CVA-patiënten, zoals neurologen en interventionele neuroradiologen?

Hoe zal u de opleiding verzekeren van de artsen die CVA's behandelen?

Bent u van plan subsidies te verstrekken aan deze units, die helaas over onvoldoende middelen beschikken? Ik weet dat de begroting van Sociale zaken en Volksgezondheid niet oneindig rekbaar is, maar het gaat erom het leven te redden van honderden of zelfs duizenden mensen., Zo kunnen we bovendien ook lichamelijke letsels voorkomen die niet alleen van de patiënten, maar ook van hun naasten en van de samenleving een zware tol eisen. Bent u bereid om daarvoor budgettaire middelen uit te trekken en zo ja, hoeveel?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Beroertes (CVA) kunnen beter behandeld worden als de behandeling in het ziekenhuis wordt geoptimaliseerd en als de behandeling sneller kan starten.*

Wat de behandeling in het ziekenhuis betreft, wil ik in uitvoering van de ziekenhuiswet een zorgprogramma uitwerken voor de begeleiding van stroke units.

Mijn diensten bestuderen nu al diverse aspecten, zoals het dagelijks aantal CVA's, de behandeling door neurologen of neurochirurgen, de meest aangepaste ziekenhuisstructuur, de nodige uitrusting inzake medische beeldvorming, reanimatie, enz.

Aldus zullen we beter de relevantie kunnen beoordelen van de criteria die op 24 april 2007 door de Belgian Stroke Council werden opgesteld.

Met de adviezen van deze organisatie, die ik binnenkort op mijn kabinet zal ontvangen, en van het College van geneesheren voor de functie 'gespecialiseerde spoedgevallenzorg' zal rekening worden gehouden voor de vaststelling van het zorgprogramma.

Bij de uitwerking van dit zorgprogramma zullen de vaardigheden, de kennis en de ervaring van artsen worden vastgelegd die kunnen instaan voor de verzorging van CVA-patiënten. Op basis van die criteria zal nagegaan worden of er voldoende specialisten zijn en op welke deelgebieden de opleiding zich moet toespitsen, indien dit nodig mocht blijken, wat ik waarschijnlijk acht. Na de definitie van de stroke unit zullen we evalueren welke menselijke en materiële middelen nodig zijn. Dan kan nagegaan worden of we over voldoende financiële middelen

52 AVC par jour. Vous conviendrez que c'est insuffisant.

Que comptez-vous faire pour développer ces unités et permettre que les malades soient pris en charge rapidement ?

En matière de personnel, chaque *Stroke Unit* devrait disposer d'un médecin ayant une formation spécifique. À l'heure actuelle, le nombre de médecins formés dans cette spécialité est insuffisant. Cela pose évidemment un problème budgétaire.

Quand comptez-vous prendre une vraie décision et définir un cadre légal en ce qui concerne les *Stroke Units* ? Que pensez-vous des critères définis par le *Belgian Stroke Council* auquel participent des neurologues et des neuroradiologues interventionnels, bref des médecins spécialisés dans la prise en charge de ces malades ?

Que comptez-vous faire pour assurer la formation des médecins dans la prise en charge des accidents vasculaires cérébraux ?

Avez-vous l'intention de subventionner ces unités qui disposent malheureusement de budgets insuffisants. Je sais que le budget des Affaires sociales et de la Santé n'est pas extensible à l'infini mais cela permettrait de sauver la vie à des centaines, voire à des milliers de personnes, mais aussi d'éviter, comme je l'ai dit, des dommages physiques lourds, non seulement pour les malades mais aussi pour leur famille et pour la société. Êtes-vous disposée à dégager un budget pour ces malades et si oui, lequel ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *L'amélioration de la prise en charge des accidents vasculaires cérébraux (AVC) passe par une optimisation de la prise en charge hospitalière et par une réduction des délais de traitement.*

Pour la prise en charge hospitalière, j'ai l'intention d'élaborer un programme de soins relatif à la prise en charge des AVC ou *stroke unit* et cela, en exécution de la loi sur les hôpitaux.

Mon administration étudie déjà divers aspects tels que le nombre d'AVC quotidiens, la prise en charge neurologique ou neurochirurgicale, la structure hospitalière la plus adaptée, les équipements nécessaires en matière d'imagerie médicale et de réanimation, etc.

De cette manière, nous pourrions mieux juger la pertinence des critères définis par le *Belgian Stroke Council* le 24 avril 2007.

L'avis de ce Conseil que j'ai d'ailleurs prévu d'accueillir prochainement au Cabinet, et du Collège des médecins pour la fonction « soins urgents spécialisés » sera bien entendu pris en compte pour la mise en place de ce programme de soins.

Lors de l'élaboration de ce programme de soins, on jugera les qualités, les compétences et l'expérience des médecins qui pourront prendre en charge les patients victimes d'AVC. À partir de ces critères, on examinera si le nombre de spécialistes est suffisant et vers quels domaines particuliers devra s'orienter la formation, si cela s'avère nécessaire, ce que je crois. À partir de la définition de ce concept de *stroke unit*, on évaluera les moyens humains et matériels nécessaires. En fonction de ces besoins, on pourra déduire si les moyens financiers sont disponibles ou si des moyens supplémentaires,

beschikken, dan wel of bijkomenden middelen nodig zijn.

Ik heb ervaring met deze materie en ik twijfel er niet aan dat we een zorgprogramma kunnen uitwerken waaraan de nodige financiële steun is gekoppeld om de toestand te verbeteren.

Zoals u zei, is de behandeling van een CVA met een tromboliticum een spoedgeval waarbij elke minuut telt. Maar in tegenstelling tot wat u zei, heb ik al verschillende maatregelen genomen om de interventietijd in geval van CVA te verkorten.

Zo zal project 1733 het op termijn mogelijk maken om alle oproepen bij de wachtdienst van de huisartsen via de medische dispatcher van de noodcentrale 100 te laten verlopen. Als er dan een melding bij de wachtdienst binnenkomt van een hartinfarct of een CVA, kan naast de dokter met wachtdienst meteen een MUG worden gestuurd zodat de behandeling sneller kan starten. Er lopen twee proefprojecten in het kader van project 1733: één in Bergen en één in Brugge. Die twee plaatsen werden gekozen op basis van de overeenkomsten die bestonden tussen huisartsenkringen en urgentiediensten.

In deze twee proefprojecten kunnen alle oproepen bij de 100-centrale samengebracht worden, zodat die meteen de MUG kan waarschuwen zonder eerst via de dokter met wachtdienst te passeren, wat de behandelingstijd zal verkorten.

Het First Hour Quintet slaat op vijf ziektebeelden: hartstilstand, ademnood, ernstige verwondingen, pijn in de borst en stroke. In dergelijke gevallen is een adequate medische interventie gedurende het eerste uur bepalend voor een betere prognose.

In de follow-up van de activiteiten van de MUG die vorig jaar werd gestart, zullen de First Hour Quintet-ziektebeelden worden geïdentificeerd. Verschillende werkgroepen moeten de gegevens die door de MUG zijn geregistreerd, analyseren en voorstellen doen, onder meer met betrekking tot de behandeling. Een lid van de Belgian Stroke Council maakt deel uit van de stroke-werkgroep. Hij zal ongetwijfeld toezien op een optimale behandeling van CVA.

De heer Jacques Brotchi (MR). – Ik dank de minister voor haar positief en opbouwend antwoord. In het nieuwe systeem zal snel een arts ter plaatse kunnen worden gestuurd, maar de patiënten moeten ook snel naar een gespecialiseerd centrum worden gebracht. In sommige streken blijft dat een probleem.

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de medicatie voor de ziekte van Duchenne» (nr. 4-686)

Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de medicatie voor de ziekte van Duchenne» (nr. 4-692)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Tientallen ouders van kinderen die lijden aan de ziekte van Duchenne, een ernstige spierziekte, moeten de noodzakelijke pillen voor hun kinderen

difficiles à chiffrer à l'heure actuelle, sont indispensables.

Connaissant quelque peu cette matière, je ne doute pas que nous établirons un programme de soins avec un soutien financier permettant une amélioration de la situation.

Par ailleurs, comme vous le signalez, l'initiation du traitement thrombolitique de l'AVC est une vraie urgence médicale, pour laquelle chaque minute compte.

Contrairement à ce que vous avez dit, j'ai pris plusieurs mesures en vue de réduire le délai de traitement des AVC.

Ainsi, le projet 1733 va permettre, à terme, une régulation de tous les appels à la garde de médecine générale par le dispatcher médical des centres 100 : en cas d'appel à cette garde, par exemple, pour un infarctus du myocarde ou un AVC, on pourra ainsi activer un SMUR, en plus du médecin de garde, et donc réduire le délai de traitement. Dans le cadre du projet 1733, nous avons deux projets pilotes, l'un à Mons, l'autre à Bruges. Ils n'ont pas été choisis au hasard mais en fonction des accords conclus entre les cercles des médecins généralistes et les services d'urgence.

Ces deux projets pilotes permettront de centraliser tous les appels au niveau du 100, lequel pourra appeler directement le SMUR au lieu de passer d'abord par le médecin de garde. Cette nouvelle procédure réduira le délai de traitement.

Le *First Hour Quintet* regroupe cinq pathologies : l'arrêt cardiaque, la détresse respiratoire, le traumatisme grave, la douleur thoracique et le *stroke*. Dans ces pathologies, une intervention médicale adéquate au cours de la première heure améliore le pronostic.

Le suivi de l'activité des SMUR mis en place l'an dernier prévoit d'identifier les pathologies du *First Hour Quintet*. Plusieurs groupes de travail sont chargés de traiter les données de l'enregistrement SMUR et de faire des propositions relatives à la prise en charge, notamment. Un représentant du *Belgian Stroke Council* fait partie du groupe de travail « *Stroke* ». Il œuvrera sans aucun doute à une prise en charge optimale de l'AVC.

M. Jacques Brotchi (MR). – Je remercie la ministre pour ses propos optimistes et constructifs. Le dispositif prévu permettra d'envoyer très vite un médecin sur place mais il faudrait aussi que tous les malades soient rapidement acheminés dans un des centres compétents. Dans certaines régions, cela reste problématique.

Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la médication pour la maladie de Duchenne» (n° 4-686)

Question orale de Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la médication pour la maladie de Duchenne» (n° 4-692)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Des dizaines de parents d'enfants qui souffrent d'une myopathie de Duchenne, un *maladie musculaire grave*, doivent se procurer à l'étranger

in het buitenland gaan halen. De geneesmiddelen worden door hun specialist voorgeschreven maar, hoewel ze geregistreerd zijn, worden ze in België niet verkocht omdat de markt te klein is.

Als de ouders de pillen in Duitsland of een ander land waar het middel wel geregistreerd en gecommmercialiseerd is, gaan kopen, dan kunnen ze via het Bijzonder Solidariteitsfonds een deel van de kosten van het RIZIV terugvorderen.

In ons land lijden naar schatting tweehonderd kinderen aan de ziekte van Duchenne. De aangeboren erfelijke aandoening komt alleen bij jongens voor en tast stelselmatig de spieren aan. Rond het tiende levensjaar moet de zieke in een rolstoel en na verloop van tijd worden ook de hart- en longspieren aangetast en overlijdt de patiënt.

Een geneesmiddel als Calcort stelt het moment uit waarop patiënten in een rolstoel moeten en verbetert zo de levenskwaliteit. Calcort is in heel Europa en dus ook in België geregistreerd, maar het is in ons land niet gecommmercialiseerd. Apothekers en ziekenhuizen mogen het om die reden niet invoeren, wat ze wel zouden mogen als Calcort niet als geneesmiddel was geregistreerd.

Die situatie heeft tot gevolg dat tientallen ouders van Duchennepatiënten de grens moeten oversteken om het medicijn aan te schaffen. Ze betalen daar het volledige bedrag en krijgen dat niet terugbetaald. Omdat Calcort niet is gecommmercialiseerd, is er immers geen prijs bepaald. Ze kunnen wel proberen via het Bijzonder Solidariteitsfonds hun geld gedeeltelijk terug te krijgen.

Als de ziekenhuisapotheker de pillen voor hen in het buitenland bestelt, krijgt de patiënt echter niets terugbetaald omdat een Belgische apotheker niet mag invoeren uit het buitenland als het middel in België geregistreerd staat, ook als het niet gecommmercialiseerd is. Bovendien kosten de pillen dan tot drie keer zo veel dan wanneer ze in het buitenland worden aangekocht.

Wat vindt de minister van die situatie?

Vindt de minister het niet belangrijk om de levenskwaliteit van die kinderen zo optimaal mogelijk te houden? Hoe beter hun algemene fysieke toestand is, hoe minder kosten er zijn voor verzorging, revalidatie en hulpmiddelen.

Welke maatregelen denkt zij te nemen op korte termijn?

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Door een lacune in de wetgeving moeten ouders van kinderen met de spierziekte van Duchenne voor het geneesmiddel Calcort naar het buitenland.

Het geneesmiddel werd wel centraal geregistreerd in het Verenigd Koninkrijk, maar het werd niet gecommmercialiseerd in België. Dat betekent dat alle nodige klinische tests zijn gedaan en dat die hebben aangetoond dat het middel efficiënt is, maar dat het door de niet-commercialisering niet door de apothekers zelf mag worden ingevoerd.

Het geneesmiddel werd in België niet gecommmercialiseerd omdat volgens de firma de doelgroep te klein is. Dat verbaast me want in Luxemburg is het geneesmiddel wel op de markt gebracht. Misschien liggen er andere redenen aan de

les médicaments qui leur sont indispensables. Les médicaments sont prescrits par les médecins spécialistes mais, quoiqu'ils soient enregistrés, ils ne sont pas vendus en Belgique en raison de l'étroitesse du marché.

Si les parents achètent les pilules en Allemagne ou dans un autre pays où le médicament est dûment enregistré et commercialisé, ils peuvent en obtenir un remboursement partiel par le Fonds spécial de solidarité de l'INAMI.

On estime à deux cents le nombre d'enfants souffrant d'une myopathie de Duchenne dans notre pays. Cette maladie héréditaire dégénérative se déclare uniquement chez les jeunes et atteint systématiquement tous les muscles. Au bout d'une dizaine d'année, le malade est contraint à utiliser une chaise roulante, les muscles du cœur et des poumons sont ensuite atteints et le patient décède.

Un médicament comme le Calcort repousse le moment où les patients se retrouvent en chaise roulante et améliore ainsi leur qualité de vie. Le Calcort est enregistré dans toute l'Europe et donc aussi en Belgique, mais il n'est pas commercialisé chez nous. Les pharmaciens et les hôpitaux ne peuvent donc pas l'importer, ce qu'ils pourraient faire si le Calcort n'était pas enregistré comme médicament.

Cette situation a pour conséquence que des dizaines de parents de patients souffrant d'une myopathie de Duchenne doivent passer la frontière pour se procurer le médicament. Ils paient la totalité de son prix et ne sont pas remboursés. Calcort n'étant pas commercialisé, son prix n'est pas fixé. Les parents peuvent néanmoins essayer d'obtenir un remboursement partiel par le Fonds spécial de solidarité.

Lorsque le pharmacien d'hôpital commande pour lui les pilules à l'étranger, le patient ne perçoit aucun remboursement parce qu'un pharmacien belge ne peut importer de l'étranger un médicament enregistré en Belgique, même s'il n'y est pas commercialisé. En outre, par cette voie, les pilules coûtent jusqu'à trois fois plus cher que lorsqu'elles sont achetées dans des officines à l'étranger.

Que pense la ministre de pareille situation ?

Ne trouve-t-elle pas important de faire en sorte que la qualité de vie de ces enfants soit conservée à un niveau aussi optimal que possible ? S'ils sont en meilleur état physique, ils coûtent moins en soins, en revalidation et en moyens d'assistance.

Quelles mesures compte-t-elle prendre à court terme ?

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – À cause d'une lacune dans la législation, les parents d'enfants souffrant d'une myopathie de Duchenne doivent se rendre à l'étranger pour acheter le médicament nécessaire, le Calcort.

Ce médicament est enregistré au Royaume-Uni mais n'est pas commercialisé en Belgique. Cela signifie que tous les tests cliniques ont été réalisés et qu'ils ont démontré que le médicament était efficace, mais que du fait qu'il n'est pas commercialisé, il ne peut être importé par les pharmaciens.

Ce médicament n'est pas sur le marché en Belgique parce que le groupe cible y est trop restreint, selon la firme propriétaire. Cela m'étonne car le médicament est commercialisé au Luxembourg. Peut-être y a-t-il d'autres raisons à la décision.

grondslag van de beslissing.

Hoe groot is de doelgroep?

Ziet de minister een mogelijke oplossing voor het probleem?

Wat denkt de minister van de suggestie om een maximumperiode op te leggen tussen de registratie en de commercialisering? Als het geneesmiddel binnen die periode niet wordt gecommmercialiseerd, zou de registratie vervallen, zodat de apothekers het zelf kunnen invoeren.

Ziet de minister heil in een uitzonderingsmaatregel die bepaalt dat apothekers het beperkte aantal geneesmiddelen die wel worden geregistreerd, maar niet worden gecommmercialiseerd, wel mogen invoeren?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Op basis van de van kracht zijnde regelgeving mogen apothekers geneesmiddelen die in België wel degelijk vergund, maar niet gecommmercialiseerd zijn, niet invoeren. Dat is het geval voor Calcort. Om de invoer van dergelijke geneesmiddelen door een apotheker mogelijk te maken, kan de firma een derogatie indienen bij het Agentschap voor Geneesmiddelen. Het moet dan gaan over levensnoodzakelijke geneesmiddelen waarvoor geen alternatief in ons land beschikbaar is.

Mijn diensten hebben deze problematiek aangekaart bij het bedrijf dat de registratie van Calcort bezit. Aangezien dit bedrijf deze specialiteit niet in België op de markt zal brengen, heeft het zich ertoe verbonden om zo spoedig mogelijk de registratie van Calcort te schrappen.

Zodra dit gebeurd is, kan het Bijzonder Solidariteitsfonds van het RIZIV tussenkomen op basis van de individuele aanvragen, op voorwaarde dat dit geneesmiddel door de apotheker wordt ingevoerd uit het buitenland en voor zover de patiënt een akkoord bekomt.

In tegenstelling tot wat werd aangekondigd, heeft de firma me laten weten dat Calcort binnen de Europese Unie enkel in Groot-Brittannië gecommmercialiseerd is.

De ziekte van Duchenne is een zeldzame ziekte, die bij 1 op 5 000 à 10 000 voornamelijk mannelijke kinderen voorkomt, waarvoor tot op vandaag in België geen enkel geneesmiddel vergund is met deze specifieke indicatie. Dergelijke patiënten kunnen worden behandeld met Calcort dat een corticoïde bevat. Dat geneesmiddel wordt gebruikt wegens zijn gunstige effect op de spierkracht en zijn functionaliteit op korte termijn.

Er zijn echter andere corticoïden beschikbaar, zoals Prednisolon en Methylprednisolon. Volgens de informatie die ik kreeg van het Agentschap voor Geneesmiddelen en het RIZIV is de mogelijkheid dat deze alternatieven meer nevenwerkingen zouden vertonen tot op heden niet bewezen.

Sinds de herziening van 2006 bevat de geneesmiddelenwet de zogenaamde *sunset clause* die het FAGG en de minister van Volksgezondheid de mogelijkheid bieden een registratie te schrappen, indien een geneesmiddel niet binnen drie jaar na de verlening ervan daadwerkelijk wordt gecommmercialiseerd.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik dank de minister dat er iets aan het probleem wordt gedaan, want het is goed dat iets wordt gedaan aan de zelfredzaamheid van die

Quelle est la taille du groupe cible ?

La ministre envisage-t-elle une solution à ce problème ?

Que pense la ministre de la suggestion d'instaurer un temps maximum entre l'enregistrement et la commercialisation ? Si le médicament n'est pas commercialisé durant cette période, l'enregistrement devient caduc de sorte que les pharmaciens pourront importer eux-mêmes le médicament.

La ministre voit-elle une solution dans une mesure exceptionnelle qui autoriserait les pharmaciens à importer un certain nombre de médicaments lorsque, quoique enregistrés, ils ne sont pas commercialisés ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *Dans l'état actuel de la réglementation en Belgique, les pharmaciens ne peuvent importer des médicaments qui sont enregistrés en Belgique mais n'y sont pas commercialisés.*

C'est le cas du Calcort. Pour permettre aux pharmaciens d'importer de tels médicaments, la firme peut introduire une demande de dérogation auprès de l'Agence des médicaments et des produits de santé (AFMPS). Il doit s'agir de médicaments absolument indispensables et pour lesquels il n'y a pas d'équivalents dans notre pays.

Mes services ont abordé cette question avec la firme propriétaire de l'autorisation pour le Calcort. Comme cette entreprise ne commercialisera pas cette spécialité en Belgique, elle s'est engagée à faire retirer l'enregistrement du Calcort aussi vite que possible.

Sitôt que ce sera fait, le Fonds spécial de solidarité pourra intervenir sur demande individuelle, à condition que le médicament soit importé par un pharmacien et pour autant que le patient obtienne un accord.

Contrairement à ce qui a été annoncé, la firme m'a fait savoir que, dans l'Union européenne, la Grande-Bretagne est le seul pays où le Calcort est commercialisé.

La myopathie de Duchenne est une maladie rare qui touche entre un pour cinq mille ou dix mille enfants, essentiellement mâles, et pour laquelle aucun médicament n'a une autorisation en Belgique reprenant cette indication. Ces patients peuvent être traités avec le Calcort qui contient un corticoïde. Ce médicament est utilisé pour son effet favorable à court terme sur la force et la fonctionnalité des muscles.

D'autres corticoïdes sont toutefois disponibles comme le Prednisolone et le Méthylprednisolone. Selon l'information que m'ont transmise l'Agence fédérale des médicaments et l'INAMI, la possibilité que ces solutions de rechange aient davantage d'effets secondaires n'a pas été démontrée jusqu'à présent.

Depuis la révision de 2006, la législation sur les médicaments contient la clause dite Sunset qui permet à l'AFMPS et au ministre de la Santé publique de supprimer un enregistrement si un médicament n'est pas commercialisé dans les trois ans après son enregistrement.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Je remercie la ministre de son action, car c'est une bonne chose de faire quelque chose pour l'autonomie de ces petits patients et d'aider les parents*

patiëntjes en dat de ouders geholpen worden. Zij hebben immers al een erg zware last te dragen.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Op mijn beurt dank ik de minister. Het engagement van de firma om de registratie te schrappen is een pragmatische oplossing die de beschikbaarheid van het geneesmiddel bij apothekers in ons land mogelijk moet maken. Mag ik er evenwel op aandringen dat de minister het dossier van nabij blijft volgen?

Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «het onderzoek naar de oorzaken van overlijdens» (nr. 4-696)

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ons land kent een grote achterstand inzake onderzoek van het overlijden. Enerzijds heeft dat repercussies op gerechtelijk vlak. Tal van overlijdens vallen op die manier onder de noemer 'natuurlijke doodsoorzaak', terwijl dit eigenlijk niet zo is. Anderzijds heeft een foute vaststelling van overlijdens ook gevolgen op het gebied van de volksgezondheid. Als de vaststellingen van overlijdens niet grondig gebeuren, zijn de gegevens fout en wordt het beleid inzake volksgezondheid ten dele op verkeerde uitgangspunten gebaseerd. Beoordelingsfouten bij de basis kunnen leiden tot scheefgetrokken situaties, waarbij verkeerde beleidskeuzen worden gemaakt. Dat kan enkel verholpen worden met juiste cijfers. Ook de problematiek van de arbeidsongevallen en beroepsziekten houdt hiermee verband. Het is immers van belang de juiste doodsoorzaak vast te stellen. Verkeerde uitgangspunten kunnen ertoe leiden dat onterechte vergoedingen worden uitgekeerd.

In de verenigde commissies voor de Justitie en de Sociale Aangelegenheden van de Senaat is een wetsvoorstel in behandeling dat aan deze toestand een einde moet maken. Speerpunt is dat bij twijfel de huis- of behandelde arts een beroep moet doen op een schouwarts, die meer expertise heeft in het herkennen van de doodsoorzaak.

In de commissie heeft de vertegenwoordiger van de minister van Justitie meermaals aangegeven dat er vanuit zijn kabinet positief op het voorstel wordt gereageerd, omdat dit ervoor kan zorgen dat tal van 'verdoken' moorden worden opgehelderd.

De vertegenwoordiger van minister Onkelinx in de commissie meldde echter niet overtuigd te zijn dat het beter vatten van de juiste doodsoorzaak het belang van de volksgezondheid dient. Dit zou meer een zaak van preventie en bijgevolg een gemeenschapsmaterie zijn.

Toch kan moeilijk worden ontkend dat juiste statistieken, expertise van geneesheren en toekenning van allerlei uitkeringen de volksgezondheid aanbelangen.

Is de minister van mening dat het voorstel nuttig is voor de volksgezondheid?

Staat de minister positief tegenover een verdere behandeling van het voorstel?

Zal de minister, bij een verdere behandeling, initiatieven nemen om te kijken hoe een verdeelsleutel kan worden afgesproken met haar collega's die op gemeenschapsniveau

qui ont déjà un lourd fardeau à supporter.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Je remercie à mon tour la ministre. L'engagement pris par la firme de faire supprimer l'enregistrement est une solution pragmatique pour rendre ce médicament disponible dans les pharmacies de notre pays. Puis-je insister pour que la ministre suive ce dossier de près ?

Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «l'examen des causes de décès» (n° 4-696)

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Notre pays a un important retard dans l'examen des décès. D'une part, cela a des répercussions judiciaires. Nombre de décès sont ainsi déclarés dus à des « causes naturelles », alors que ce n'est pas vraiment le cas. D'autre part, une mauvaise constatation des causes du décès a aussi des conséquences pour la santé publique. Si les constatations ne sont pas faites sérieusement, les données sont erronées et la politique de santé publique est partiellement basée sur de mauvais fondements. Les erreurs de jugement à la base peuvent engendrer de mauvais choix politiques. Cela ne peut être évité qu'avec des chiffres exacts. La question des accidents de travail et des maladies professionnelles y est elle aussi liée. Il importe en effet de constater les causes exactes de décès. De mauvais points de départ peuvent mener à l'octroi d'indemnités injustes.

Les commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales du Sénat examinent une proposition de loi visant à mettre un terme à cette situation. Selon ce texte, en cas de doute, le médecin traitant doit faire appel à un médecin examinateur qui a davantage d'expertise dans l'identification des causes de décès.

En commission, le représentant du ministre de la Justice a indiqué à plusieurs reprises que son cabinet était favorable à cette proposition qui peut permettre d'élucider nombre de meurtres « cachés ».

Le représentant de la ministre Onkelinx en commission a par contre dit ne pas être convaincu qu'une meilleure identification des causes de décès sert l'intérêt de la santé publique. Ce serait davantage une question de prévention et par conséquent une matière communautaire.

On peut pourtant difficilement nier que des statistiques exactes, l'expertise des médecins et l'octroi de toute sorte d'indemnités concernent la santé publique.

La ministre estime-t-elle que la proposition de loi est utile pour la santé publique ? Est-elle favorable à la poursuite de l'examen de la proposition ?

Dans l'affirmative, la ministre prendra-t-elle des initiatives pour rechercher le moyen de s'accorder sur une clé de répartition avec ses collègues des Communautés compétents pour la santé ?

bevoegd zijn voor volksgezondheid?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Ik vind het wat vreemd dat men mijn advies vraagt over een wetsvoorstel via een mondelinge vraag.*

De voorzitter. – *Inderdaad.*

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Ik wil uw positie kennen naar aanleiding van de uiteenzetting van uw vertegenwoordiger.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Ik wil wel antwoorden, maar het is wel een verbazingwekkend precedent.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik heb die opmerking in het Bureau gemaakt, mijnheer de voorzitter.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Dat wist ik niet. De grote geesten ontmoeten elkaar ...*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Wij debatteren over dat voorstel in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.*

De voorzitter. – *In aanwezigheid van de regering?*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ja, in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van het kabinet van mevrouw de minister en van de minister van Justitie.*

De voorzitter. – *Als dat debat bezig is, zie ik geen enkele reden om deze vraag in de openbare vergadering te stellen.*

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Eigenlijk is het debat afgesloten. Dat is het probleem. Ik vraag de minister om een duidelijk standpunt om te weten op welke manier we het probleem verder moeten aanpakken.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – *Ik wil antwoorden, maar ik zou niet graag hebben dat deze manier van werken een gewoonte wordt.*

Een vertegenwoordiger van mijn kabinet heeft inderdaad deelgenomen aan een vergadering over dat wetsvoorstel.

Het doel van het voorstel is interessant. Ook al is in de eerste plaats de minister van Justitie bevoegd voor deze materie, lijkt het me inderdaad belangrijk dat overlijdens die verdacht zijn of verbonden zijn met een misdrijf niet als natuurlijk worden beschouwd. Het is de minister van Justitie die moet zeggen of het in het voorstel geformuleerde systeem die doelstelling ook kan waarmaken.

Verder lijkt het inderdaad interessant dat we over betrouwbare statistieken over doodsoorzaken kunnen beschikken voor een zo efficiënt mogelijk beleid in de gezondheidszorg.

Het voorstel levert niettemin verschillende problemen op.

Het voorstel lijkt me zeer onvolledig te zijn op het vlak van de praktische aspecten van het systeem. Op basis van de criteria in het voorstel moet de huisarts bepalen of een overlijden al dan niet natuurlijk is. Bij een abnormale doodsoorzaak moet hij er een andere arts bij vragen. Een arts die nu een overlijden vaststelt waarvan hij vindt dat het

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *Je trouve quelque peu étrange que l'on me demande mon avis sur une proposition de loi par le biais d'une question orale.*

M. le président. – *En effet.*

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Je veux connaître votre opinion à propos de l'exposé de votre représentant.*

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *Je veux bien vous répondre, mais il s'agit d'un précédent étonnant.*

M. Philippe Mahoux (PS). – *J'avais formulé cette remarque lors de la réunion du Bureau, monsieur le président.*

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *Je l'ignorais. Les grands esprits se rencontrent...*

M. Philippe Mahoux (PS). – *Nous débattons cette proposition en commission des Affaires sociales.*

M. le président. – *En présence du gouvernement ?*

M. Philippe Mahoux (PS). – *Oui, en présence d'un membre du cabinet de Mme la ministre et du ministre de la Justice.*

M. le président. – *Si ce débat est en cours, je ne vois aucune raison de poser cette question en séance publique.*

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *En fait, le débat est clos. Tel est le problème. Je demande à la ministre un point de vue clair pour savoir comment nous devons continuer à traiter le problème.*

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – *J'accepte de répondre, mais je ne voudrais pas que cette manière de procéder devienne habituelle.*

Donc, un représentant de mon cabinet a effectivement participé à une réunion au sujet de cette proposition de loi.

Les objectifs de la proposition sont intéressants. Même si cette matière concerne essentiellement le ministre de la Justice, il me semble effectivement important que des décès suspects ou liés à une infraction ne soient pas considérés comme naturels. Il appartient au ministre de la Justice de se prononcer quant à la question de savoir si le système prévu dans la proposition peut effectivement rencontrer cet objectif.

Par ailleurs, pouvoir disposer de statistiques fiables sur les causes de décès me paraît en effet intéressant pour une politique de soins de santé la plus efficace possible.

Néanmoins, la proposition me paraît poser plusieurs problèmes. Elle me semble très lacunaire sur les aspects pratiques du système. Le médecin de famille va, en fonction des critères repris dans la proposition, déterminer si un décès est naturel ou non. Si la cause du décès est anormale, il devra demander l'intervention d'un autre médecin. Toutefois, aujourd'hui, un médecin qui constate le décès peut déjà, s'il l'estime suspect, faire appel à la police et au parquet qui

verdacht is, kan echter nu al een beroep doen op de politie of op het parket, die een expert aanstelt. Wat zal dus de toegevoegde waarde zijn van een schouwarts? In hoeverre kan het ingrijpen van de schouwarts ervoor zorgen dat de arts die het overlijden vaststelt, zijn standpunt wijzigt?

Welke statuut zal de schouwarts krijgen? Wat gebeurt er in de praktijk in de periode tussen het ogenblik dat de arts een abnormaal overlijden vaststelt en het ogenblik dat de schouwarts ter plaatse komt? Moet dan de politie worden opgeroepen? Moet de eerste arts zolang ter plaatse blijven? Dat zijn allemaal belangrijke praktische vragen die de doelstelling van het voorstel in gevaar kunnen brengen, indien er geen antwoord op komt.

Voorts kan men ook niet ontkennen dat het nieuwe systeem duur uitvalt. Vertegenwoordigers van de minister van Justitie hadden het tijdens een vergadering over een jaarbudget van tien à vijftien miljoen euro. In een periode met begrotingsproblemen rijst dan de vraag of dit een prioriteit is in vergelijking met andere behoeften waaraan eveneens moet worden voldaan.

Ik leg die vraag gewoon voor.

Ik wijs erop dat er in de RIZIV-nomenclatuur al een systeem bestaat voor de terugbetaling van postmortale onderzoeken voor sterfgevallen in ziekenhuizen. Door dat systeem zijn de statistieken voor dat soort overlijdens al betrouwbaar.

Overigens zijn de statistieken met betrekking tot de oorzaken van overlijden slechts één van de vele elementen waarmee rekening moet worden gehouden voor het beleid inzake volksgezondheid.

De minister van Justitie en ikzelf zijn uiteraard bereid om de dialoog met de senatoren voort te zetten om tot een compromisoplossing te komen.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ik wil samen met de hier aanwezige minister van Ontwikkelingssamenwerking zeggen dat België inzake het vaststellen van de juiste doodsoorzaak en het aantal autopsies echt een ontwikkelingsland is. Er is geen enkel land in Europa waar de doodsoorzaak zo onnauwkeurig wordt vastgesteld. Mijn wetsvoorstel is een poging om dat te veranderen. Het zou op termijn ook de volksgezondheid ten goede komen. In dit opzicht is tien miljoen euro als budget niet overdreven. Ik hoop dat we dit debat de komende maanden toch kunnen voortzetten.

Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de minister van Justitie over «de controle op ingevoerde lichte wapens» (nr. 4-687)

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Volgens het Vlaams Vredesinstituut is de invoer van kleine en lichte wapens in Vlaanderen in de afgelopen drie jaar fors gestegen. Sinds 2005 werd bijna drie keer meer wapens en vijf keer meer munitie ingevoerd. Niemand lijkt echter te weten waar die wapens naartoe zijn gegaan. De registratie loopt mank en het Centraal Wapenregister is al jaren totaal onbetrouwbaar. De Wapenunie zegt dat de verkoop aan particulieren in elkaar is gestort sinds de wapenwet van 2006, die de regering jammer genoeg heeft afgezwakt. Er zou zelfs nog maar de helft van vroeger worden verkocht. Dat leidt tot de bizarre

désigneront un expert. Quel sera donc la valeur ajoutée de ce médecin examinateur ? En quoi son intervention modifiera-t-elle le point de vue du médecin qui constate le décès ?

Quel sera le statut de ce médecin examinateur ? Que se passera-t-il dans la pratique entre le moment où le médecin constate un décès anormal et le moment où l'examineur arrive sur place ? Faut-il appeler la police ? Le premier médecin doit-il attendre sur place ? Autant de questions pratiques importantes qui peuvent mettre en péril l'objectif de la proposition si elles ne sont pas résolues.

Il est indéniable que ce nouveau système coûtera cher. Les représentants du ministre de la Justice ont parlé, lors d'une réunion, d'un budget annuel de 10 à 15 millions d'euros. En période de difficultés budgétaires, il faut savoir si c'est là une priorité par rapport à d'autres besoins.

La question est tout simplement posée.

Je vous signale qu'il existe déjà dans la nomenclature INAMI un système relatif au remboursement d'exams post-mortem pour les décès survenus dans les hôpitaux. Grâce à ce système, les statistiques liées à ce type de décès sont déjà fiables dans notre pays.

Par ailleurs, les statistiques relatives aux causes de décès ne constituent évidemment qu'un des très nombreux éléments devant être pris en compte pour éclairer la politique de santé publique.

Le ministre de la Justice et moi-même sommes bien entendu disposés à poursuivre le dialogue avec les sénateurs pour tenter de dégager une solution de compromis.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Pour le constat des causes exactes de décès et le nombre des autopsies, la Belgique est vraiment un pays en développement. Les causes de décès ne sont constatées avec une telle imprécision dans aucun autre pays d'Europe. Ma proposition est une tentative de changer les choses. Ce serait aussi bénéfique à terme pour la santé publique. De ce point de vue, un budget de dix millions d'euros n'est pas exagéré. J'espère que nous pourrions quand même poursuivre ce débat au cours des prochains mois.*

Question orale de M. Geert Lambert au ministre de la Justice sur «le contrôle des armes légères importées» (n° 4-687)

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Selon le Vlaams Vredesinstituut, l'importation par la Flandre d'armes légères et de petit calibre a fortement augmenté au cours des trois dernières années. Depuis 2005, on a importé trois fois plus d'armes et cinq fois plus de munitions. Personne ne sait toutefois ce que ces armes sont devenues. L'enregistrement pose problème et le Registre central des armes ne reflète absolument plus la réalité. « Union Armes » dit que la vente aux particuliers s'est effondrée depuis la loi de 2006 sur les armes que le gouvernement a, hélas, atténuée. On n'en vendrait plus que la moitié par rapport à la situation*

toestand dat er driemaal meer wapens worden ingevoerd en dat de helft minder wordt verkocht.

Blijkbaar is het toezicht op de circulatie van vuurwapens voor Justitie, noch voor Binnenlandse Zaken of de federale politie een prioriteit. De invoering van een effectieve database van wapenbezitters wordt stilaan een lijdensweg.

Heeft de minister zicht op de bestemming van de ingevoerde handvuurwapens? Er is immers aangetoond dat de invoer fors is gestegen?

Voor de controle van de wapens die in het Centraal Wapenregister zijn opgenomen, is de federale politie afhankelijk van de lokale politiezones die de controles op het terrein moeten uitvoeren. De samenwerking verloopt niet met elke politiezone even vlot. Voor sommige lokale politiezones is de controle op het wapenbezit immers geen prioriteit. Vorig jaar werd een rondzendbrief aangekondigd waarin de FOD Justitie de taken omtrent de wapenwetgeving die de lokale politiezones moeten uitvoeren, zou beschrijven.

Is die rondzendbrief verstuurd? Zo ja, wat is de inhoud van de brief? Zo nee, waarom is de brief niet verstuurd en wanneer mogen we die dan wel verwachten?

De provinciegouverneurs hebben al jaren te weinig personeel voor de registratie van de wapens die al langer in omloop zijn. Ze dringen bij de regering al jaren aan op meer personeel. In juli 2006 besliste de Ministerraad om dat probleem op te lossen tijdens de begrotingsopmaak van de begroting 2009. Het probleem is echter dat er geld moet worden vrijgemaakt door de FOD Binnenlandse Zaken, terwijl de wapenwetgeving om historische redenen een bevoegdheid is van de FOD Justitie. De minister van Binnenlandse Zaken heeft de FOD Justitie kredieten gevraagd om federaal personeel te kunnen aanwerven voor een bevoegdheid die niet de zijne is, maar kreeg een negatief antwoord. Ook vonden onderhandelingen plaats tussen de kabinetten van de FOD Binnenlandse Zaken en de FOD Justitie om personeel van Justitie tijdelijk te detacheren naar de gouverneurs.

Heeft de FOD Justitie een inspanning gedaan om het personeelstekort van de provinciegouverneurs te helpen wegwerken?

Is er bij de begrotingsopmaak 2009 beslist om meer personeel in dienst te nemen voor de registratie van vuurwapens?

In 2005 werd tegen midden 2006 een volledig nieuw Centraal Wapenregister aangekondigd. Ik beseft dat nog altijd niet is uitgemaakt onder wiens bevoegdheid dit valt, maar zolang het nieuwe wapenregister niet werkt, is de minister van Justitie minstens medeverantwoordelijk. In 2006 beloofde de minister van Binnenlandse Zaken een nieuw CWR tegen het einde van dat jaar. In 2007 was november 2007 de absolute deadline. Begin 2008 werd dat april 2008 en daarna beloofde men een goed functionerend CWR tegen eind 2008, uiterlijk begin 2009. Ik heb het register enkele maanden geleden zelf kunnen bezoeken en men zei me daar dat ze geen stap vooruit komen, omdat ze een informaticaprobleem niet opgelost krijgen.

Is het vernieuwde CWR al dan niet operationeel? Indien niet, kan de minister me een nieuwe deadline geven? Het zal hem niet verbazen dat ik hem op dat moment zal vragen welke zijn volgende deadline zal zijn.

antérieure. On en arrive ainsi à la situation bizarre où trois fois plus d'armes sont importées et où seulement la moitié est vendue.

Apparemment, le contrôle sur la circulation des armes ne constitue pas une priorité ni pour la Justice ni pour l'Intérieur ou la police fédérale. La création d'une base de données des détenteurs d'armes devient le parcours du combattant.

Le ministre a-t-il une idée de la destination des armes de petit calibre importées ?

Pour le contrôle des armes qui sont intégrées dans le Registre central des armes, la police fédérale est tributaire des zones de police locales qui doivent effectuer les contrôles sur le terrain. La coopération ne se déroule pas aussi bien avec toutes les zones de police. Pour certaines, en effet, le contrôle sur la détention d'armes ne constitue pas une priorité. L'année dernière, une circulaire a été annoncée dans laquelle le SPF Justice devait décrire les tâches à exécuter par les zones de police locales dans le cadre de la loi sur les armes.

Cette circulaire a-t-elle été envoyée ? Dans l'affirmative, quel en est le contenu ? Dans la négative, quelle en est la raison et pour quand peut-on espérer cette circulaire ?

Depuis longtemps déjà, les gouverneurs de province disposent d'un personnel insuffisant pour enregistrer les armes qui sont en circulation et ils réclament davantage de personnel auprès du gouvernement. En juillet 2006, le conseil des ministres a décidé de résoudre ce problème lors de la confection du budget 2009. Cependant, le problème est que des fonds doivent être dégagés par le SPF Intérieur alors que, pour des raisons historiques, la loi sur les armes relève du SPF Justice. Le ministre de l'Intérieur a demandé des crédits au SPF Justice pour pouvoir recruter du personnel fédéral dans le cadre d'une compétence qui n'est pas la sienne, mais il a reçu une réponse négative. Des négociations ont également eu lieu entre les cabinets du SPF Intérieur et du SPF Justice afin de pouvoir détacher temporairement du personnel de la Justice auprès des gouverneurs.

Le SPF Justice a-t-il essayé de remédier au manque de personnel des gouverneurs de province ?

A-t-on décidé, lors de la confection du budget 2009, de recruter davantage de personnel pour l'enregistrement des armes à feu ?

En 2005, on a annoncé un nouveau Registre central des armes pour la mi-2006. Je constate que l'on n'a toujours pas décidé de quelle compétence il relève mais tant que le nouveau Registre des armes ne fonctionne pas, le ministre de la Justice est au moins coresponsable. En 2006, le ministre de l'Intérieur a promis un nouveau Registre central des armes avant la fin de l'année. En 2007, l'échéance ultime était le mois de novembre 2007. Début 2008, elle a été fixée au mois d'avril 2008, puis, à la fin de l'année 2008, et enfin, au début de l'année 2009. Je me suis rendu personnellement au Registre voici quelques mois et j'y ai appris qu'aucun progrès n'avait été réalisé à cause de problèmes informatiques non résolus.

Le nouveau Registre central des armes est-il, oui ou non, opérationnel ? Dans la négative, le ministre peut-il me communiquer une nouvelle échéance ? Il ne s'étonnera pas si,

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – De reglementering betreffende de invoer van wapens is een gewestelijke bevoegdheid. De wapenwet van 2006 bepaalt voor zowel de wapenhandelaar als de particuliere wapenbezitter de voorwaarden voor het bezit van een of meerdere wapens. Bij de invoer van een wapen moet zowel de houder als de eigenaar van het wapen rekening houden met die voorwaarden. Zo wordt in artikel 11 van de wapenwet uitdrukkelijk bepaald dat men zonder voorafgaande vergunning geen wapen voorhanden mag hebben. Indien men voor het betrokken wapen dus geen vergunning heeft, begaat men een inbreuk op de wapenwet, die strafrechtelijk wordt vervolgd.

Bij de aanvraag tot het bekomen van een wapenvergunning moet de aanvrager de legale herkomst van het wapen kunnen aantonen. De provinciale wapendiensten en politieke overheden oefenen echter geen controle uit op het lot van een wapen nadat het wordt ingevoerd. Ze nemen kennis van het bestaan van dit wapen van zodra een dossier is ingediend.

Ik benadruk nogmaals dat wie een wapen importeert en geen vergunning aanvraagt voor het bezit van dit wapen, een misdrijf begaat.

De samenwerking tussen de provinciale wapendiensten en de politiezones voor de behandeling van de wapendossiers, waarbij het takenpakket voor beiden wordt afgelijnd, zal binnenkort in een circulaire worden vastgelegd.

Een eerste ontwerp was in het najaar 2008 al klaar, maar werd op vraag van de betrokken actoren nog bijgeschaafd. Bovendien bleek dat de samenwerking tussen de politie en de provinciale wapendiensten en de registratie van het wapen van provincie tot provincie verschillend was. Er moest dus een consensus worden gezocht voor de taakomschrijving van elke partner. Als de vertegenwoordigers van de provinciale wapendiensten en de lokale politie een advies over het recente ontwerp hebben uitgebracht, zal het naar de minister van Binnenlandse Zaken voor medeondertekening worden gestuurd.

Het personeel van de provinciale wapendiensten hangt niet af van de FOD Justitie, maar wel van de FOD Binnenlandse Zaken. De heer Lambert zegt ten onrechte dat de minister van Binnenlandse Zaken moet instaan voor een bevoegdheid die niet de zijne is. De minister van Binnenlandse Zaken is wel degelijk mee bevoegd voor de wapenwet. De organisatie en de personeelsbezetting van de provinciale wapendiensten zijn echter exclusief zijn bevoegdheid. Vanzelfsprekend zal ik elk initiatief van mijn collega tot versterking van de provinciale wapendiensten ondersteunen. De FOD Justitie onderzoekt intussen ook of en in welke mate hij hiertoe een bijdrage kan leveren.

Op de vraag of er bij de begrotingsopmaak 2009 beslist werd om voor de wapendiensten meer personeel in dienst te nemen, verwijs ik naar de minister van Binnenlandse Zaken, die voor die diensten bevoegd is.

Ook de vraag over de werking van het Centraal Wapenregister moet aan de minister van Binnenlandse Zaken worden gesteld, aangezien hij daarvoor bevoegd is. Ter

le moment venu, je lui demande de me communiquer l'échéance suivante.

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *La réglementation relative à l'importation d'armes est une compétence régionale. La loi de 2006 sur les armes fixe, tant pour l'armurier que pour le particulier détenteur d'arme, les conditions de détention d'une ou de plusieurs armes. Lors de l'importation d'une arme, tant le détenteur que le propriétaire doivent tenir compte de ces conditions. Ainsi, l'article 11 de la loi sur les armes prévoit expressément que l'on ne peut détenir aucune arme sans autorisation préalable. Une telle détention est dès lors passible de poursuites pénales.*

Lors de la demande d'autorisation de détention d'arme, l'intéressé doit pouvoir démontrer la provenance légale de l'arme. Les services d'armes provinciaux et les autorités policières n'exercent cependant aucun contrôle sur ce que devient une arme après son importation. Ils prennent connaissance de l'existence de cette arme à partir du moment où un dossier est introduit.

J'insiste sur le fait que quiconque importe une arme et ne demande pas d'autorisation de détention pour cette arme, commet une infraction.

La coopération entre les services d'armes provinciaux et les zones de police pour le traitement des dossiers en matière d'armes, où les tâches de chacun sont définies, sera prochainement fixée dans une circulaire.

Un premier projet était déjà prêt à l'automne 2008, mais a dû être peaufiné par la suite, à la demande des acteurs concernés. De plus, il est apparu que la coopération entre la police et les services d'armes provinciaux ainsi que l'enregistrement des armes différaient selon la province. Il convient dès lors de rechercher un consensus en vue de la description des tâches dévolues à chaque partenaire. Quand les représentants des services d'armes provinciaux et la police locale auront émis un avis sur le récent projet, il sera soumis à la signature du ministre de l'Intérieur.

Le personnel des services d'armes provinciaux ne dépend pas du SPF Justice mais du SPF Intérieur. M. Lambert dit à tort que le ministre de l'Intérieur doit répondre d'une compétence qui n'est pas la sienne. Le ministre de l'Intérieur est également compétent en ce qui concerne la loi sur les armes. L'organisation et les effectifs de personnel des services d'armes provinciaux sont de sa compétence exclusive. Il va de soi que je soutiendrai toute initiative de mon collègue en vue de renforcer les services d'armes provinciaux. Le SPF Justice examine entre-temps s'il peut apporter sa contribution en la matière et le cas échéant, de quelle manière.

En ce qui concerne la question de savoir s'il a été décidé, lors de la confection du budget 2009, de recruter davantage de personnel pour les services d'armes, je vous renvoie au ministre de l'Intérieur qui est compétent.

Il en va de même pour la question relative au Registre central des armes. Je puis toutefois vous informer que le sénateur Monfils a posé une question identique au ministre de l'Intérieur le 12 février dernier. Vous pouvez consulter la réponse qui lui a été communiquée.

Compte tenu de la situation complexe et des compétences

informatie kan ik wel meegeven dat senator Monfils de minister van Binnenlandse Zaken op 12 februari jongstleden een identieke vraag heeft gesteld. De heer Lambert kan uiteraard het antwoord op die vraag raadplegen.

Gelet op de complexe situatie en de samenlopende bevoegdheden staat dit punt op de agenda van mijn ontmoeting met de minister van Binnenlandse Zaken, die eerstdaags plaatsvindt.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Ik neem er akte van dat de rondzendbrief er eerstdaags komt.

Wat me echter bijzonder verontrust, is het antwoord op mijn eerste vraag. De minister zegt terecht dat de invoer van wapens een regionale bevoegdheid is. Nadat de wapens ons land zijn binngekomen, blijft men echter volledig in het ongewisse over de eindbestemming. Het is absurd dat er pas een dossier wordt geopend nadat het wapen is aangegeven, terwijl men weet wanneer het is ingevoerd. De invoerder zou een dossier moeten aanmaken op het ogenblik van de invoer van het wapen zodat het wapen overal kan worden gevolgd. Klaarblijkelijk wordt echter gewacht tot het wapen ergens uit een opslagplaats wordt gehaald en wordt aangegeven.

Als dat zo is, dring ik erop aan dat met de regionale overheden overleg wordt gepleegd om dat probleem op te lossen.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Justitie over «het geven van inlichtingen door het parket over misdrijven» (nr. 4-688)

De heer Hugo Coveliers (VB). – Een week geleden werd op de Grote Markt in Antwerpen alweer een jonge man levensgevaarlijk gewond na een steekpartij. Het slachtoffer werd in de long en aan de ruggenwervels geraakt en blijft waarschijnlijk levenslang verlamd aan de onderste ledematen.

In tegenstelling tot wat vroeger gebruikelijk was, liet het parket weten dat er een onderzoek loopt, maar gaf verder bitter weinig informatie. Zelfs Patrick Janssens, de president van Antwerpen, moest toegeven dat hij de juiste toedracht van de zaak niet kende. De media die de familieleden van het slachtoffer hadden benaderd, vernamen dat het parket hen met aandrang had verzocht – verbieden kan nu eenmaal niet – om de pers niet te woord te staan. Een dergelijke situatie doet de geruchtenmolen draaien. Vrij snel volgde dan het bericht dat er dezelfde avond nog een tweede rel was uitgebroken aan de Suikerrui, wat door de politie echter werd ontkend.

Hoewel een aantal zaken in het belang van het onderzoek geheim moeten kunnen worden gehouden, meen ik dat burgers en pers het recht hebben om geïnformeerd te worden over feiten die de publieke opinie aanspreken en aanbelangen. Wanneer men echter alle informatie – ook als die voor de hand ligt – verzwijgt, ontstaat het gevoel dat er een doofpotoperatie wordt georganiseerd.

Wat kan de reden daarvan zijn? De identiteit van de dader uiteraard! Bij de daderpopulatie, vooral bij jonge daderpopulaties, worden sommige groepen uiteraard meer aangetroffen dan andere.

Ook als mijn veronderstelling onjuist zou zijn, schept geheimhouding een voedingsbodem voor stereotiepe

concurrentes, j'ai inscrit ce point à l'ordre du jour de l'entrevue que j'aurai prochainement avec le ministre de l'Intérieur.

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Je prends acte du fait que la circulaire va être prochainement transmise.*

Ce qui m'inquiète particulièrement est la réponse à ma première question. Le ministre dit, à juste titre, que l'importation d'armes est une compétence régionale. Après l'arrivée des armes sur notre territoire, on reste dans l'incertitude totale quant à leur destination finale. Il est absurde d'ouvrir un dossier seulement après la déclaration de l'arme, alors qu'on sait quand elle a été importée. L'importateur devrait constituer un dossier au moment d'importer l'arme, de façon à ce que celle-ci puisse être tracée. Manifestement, on attend plutôt que l'arme soit retirée d'un quelconque entrepôt et déclarée.

S'il en est ainsi, j'insiste pour que l'on se concerte avec les autorités régionales afin de résoudre ce problème.

Question orale de M. Hugo Coveliers au ministre de la Justice sur «les renseignements sur des délits donnés par le parquet» (n° 4-688)

M. Hugo Coveliers (VB). – *Une fois de plus, la semaine dernière, un jeune homme a été grièvement blessé au cours d'une rixe sur la Grand place à Anvers. La victime a été touchée au poumon et à la colonne vertébrale et restera vraisemblablement paralysée à vie des membres inférieurs.*

Contrairement à ce qui se passait auparavant, le parquet a fait savoir qu'une enquête était en cours mais n'a donné que très peu d'informations. Même Patrick Janssens, le président d'Anvers, a dû admettre qu'il ne connaissait pas les circonstances exactes de l'affaire. Les médias qui avaient approché les membres de la famille de la victime ont appris que le parquet leur avait demandé avec insistance – il est évidemment impossible de l'interdire – de ne pas dire un mot à la presse. Une telle situation alimente la rumeur. Il a été annoncé assez rapidement qu'une deuxième bagarre avait éclaté le même soir à la Suikerrui, ce qui a été démenti par la police.

Bien que certains dossiers doivent, dans l'intérêt de l'enquête, pouvoir être tenus secrets, les citoyens et la presse ont le droit d'être informés de faits qui interpellent et concernent l'opinion publique. Lorsque toutes les informations sont passées sous silence – même si elles sont évidentes – cela donne l'impression que l'on veut étouffer l'affaire.

Quelle peut en être la raison ? L'identité de l'auteur évidemment ! Parmi les délinquants, surtout parmi les jeunes, on trouve évidemment plus fréquemment certains groupes que d'autres.

Même si mon hypothèse était fautive, le silence ouvre la porte

veronderstellingen.

Mijns inziens heeft een burger het recht om, rekening houdend met het geheim van het onderzoek, over een aantal feiten te worden geïnformeerd.

Dat recht krijgt best vorm via een duidelijke communicatie, een woord dat nooit lang uit de lucht is. In het arrondissement Leuven heeft procureur Ivo Carmen zelfs een website gemaakt, waarop men een aantal feiten kan terugvinden. Misschien is dat in Antwerpen nog niet gebeurd, omdat er geen titularis is voor het ambt van procureur.

De huidige situatie doet de geruchtenmolen draaien en die geruchten worden op de duur voor waar aangenomen.

Bestaat er over het communiceren van gegevens over misdrijven die de bevolking aanspreken, een rondzendbrief aan de parketten? Zo ja, wat is hiervan de inhoud?

Zo neen, overweegt de minister in dat verband een rondzendbrief op te stellen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik kan verwijzen naar de 'fundamentals' van de communicatie door gerechtelijke kringen, het openbaar ministerie en de zittende magistratuur.

De informatieverstrekking aan de pers door de gerechtelijke overheden wordt als volgt geregeld.

De wettelijke basis van de woordvoering ligt vervat in artikel 57 van het Wetboek van Strafvordering. De regeling steunt op het algemene principe van het geheim. De uitzonderingen worden door de wet vastgelegd.

Artikel 57, §1, zegt: 'Behoudens de wettelijke uitzonderingen is het gerechtelijk onderzoek geheim.'

Artikel 57, §3, zegt: 'De procureur des Konings kan met instemming van de onderzoeksrechter en indien het openbaar belang het vereist, aan de pers gegevens verstrekken. Hij waakt over de inachtneming van het vermoeden van onschuld, de rechten van verdediging van de in verdenking gestelde, het slachtoffer en derden, het privé-leven en de waardigheid van personen.'

Daarnaast wordt de informatieverstrekking aan de pers door de gerechtelijke overheden en politie in de fase van het vooronderzoek geregeld door de gemeenschappelijke rondzendbrief COL 7/99 van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal, goedgekeurd op 30 april 1999.

Die circulaire verduidelijkt dat de procureur des Konings in zijn hoedanigheid van vervolgende instantie de pers altijd moet kunnen meedelen of de onderzoeksrechter gelast werd en op basis van welke tenlasteleggingen. Dat is eigenlijk een precisering, hoewel die ook nog niet zeer breed is.

De onderzoeksrechter heeft de zeggenschap over zijn onderzoek, wat met zich meebrengt dat elke mededeling hierover alleen met zijn goedkeuring kan plaatsvinden.

De vraag wordt gesteld naar aanleiding van een steekpartij die zich voorgedaan heeft in de nacht van 6 op 7 maart 2009, omstreeks 3.17 uur, op de Grote Markt te Antwerpen. Het slachtoffer werd hierbij zeer ernstig verwond.

Met betrekking tot dit onderzoek werd onmiddellijk een

aux suppositions stéréotypées.

À mon sens, compte tenu du secret de l'instruction, un citoyen a le droit d'être informé de certains faits.

Ce droit s'exerce le mieux par le biais d'une communication claire. Dans l'arrondissement de Louvain, le procureur Ivo Carmen a même créé un site sur lequel on peut retrouver certains faits. Peut-être est-ce en raison de l'absence de titulaire pour la fonction de procureur que cela ne s'est pas encore fait à Anvers.

La situation actuelle alimente les rumeurs et, après un certain temps, ces rumeurs sont prises pour la réalité.

Existe-t-il une circulaire à destination des parquets en ce qui concerne la communication des données relatives aux délits qui interpellent la population ? Dans l'affirmative, quel en est le contenu ?

Dans la négative, le ministre envisage-t-il d'élaborer une circulaire en la matière ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Je vous rappelle les principes fondamentaux de la communication par les milieux judiciaires, le ministère public et la magistrature assise.*

La communication d'informations à la presse par les autorités judiciaires est réglée comme suit.

La base légale de la communication est contenue dans l'article 57 du Code d'Instruction criminelle. La réglementation s'appuie sur le principe général du secret. Les exceptions sont fixées par la loi.

L'article 57, §1^{er}, stipule : « Sauf les exceptions prévues par la loi, l'instruction est secrète. Toute personne qui est appelée à prêter son concours professionnel à l'instruction est tenue au secret. »

L'article 57, §3, stipule : « Le procureur du Roi peut, de l'accord du juge d'instruction et lorsque l'intérêt public l'exige, communiquer des informations à la presse. Il veille au respect de la présomption d'innocence, des droits de la défense des inculpés, des victimes et des tiers, de la vie privée et de la dignité des personnes. »

En outre, la communication d'informations à la presse par les autorités judiciaires et les services de police durant la phase de l'enquête préparatoire est régie par la circulaire commune COL 7/99 du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux, approuvée le 30 avril 1999.

Cette circulaire indique qu'en sa qualité de partie poursuivante, le procureur du Roi doit à tout moment pouvoir prendre la responsabilité d'informer la presse de la saisine d'un juge d'instruction et d'indiquer du chef de quelle infraction.

Le juge d'instruction a la maîtrise de son enquête, ce qui implique que chaque communication la concernant ne peut avoir lieu qu'avec son approbation.

La question est posée à la suite d'une rixe survenue dans la nuit du 6 au 7 mars 2009, aux environs de 3 h 17, sur la Grand place d'Anvers. La victime a été très grièvement blessée.

Dans ce dossier, un juge d'instruction a été immédiatement

onderzoeksrechter gevorderd, die de leiding over het onderzoek op zich heeft genomen.

De onderzoeksrechter was in deze zaak van oordeel dat een communicatie niet in het openbaar belang was en het onderzoek bovendien kon schaden.

De procureur des Konings heeft bijgevolg alleen bevestigd dat er een gerechtelijk onderzoek liep naar aanleiding van deze feiten. Noch de procureur, noch de politiedienst in kwestie hebben verdere gegevens aan de pers verstrekt, gelet op het ontbreken van de noodzakelijke toestemming door de onderzoeksrechter. Anders handelen zou een schending inhouden van artikel 57, §1 en 3 van het Wetboek van Strafvordering.

In de parlementaire vraag wordt gewag gemaakt van een 'spreekverbod'. Dat is niet juist. De procureur des Konings bevestigde mij dat aan derden op geen enkel ogenblik mondelinge of schriftelijke instructies gegeven werden aangaande contacten met de pers en dat het ging om een loutere toepassing van de principes die ik heb uiteengezet.

Volledigheidshalve kan ik u wel melden dat, op initiatief van mijn beleidsceel, binnenkort een meeting gepland is waarop de verschillende persmagistraten en perswoordvoerders uitgenodigd zijn. Die meeting wordt voorafgegaan door een elektronische rondvraag/enquête over de invulling van het woordvoerderschap. Tien jaar geleden was het een vernieuwing dat er overal een woordvoerder moest komen, maar ik ben van oordeel dat een evaluatie nuttig is. De meeting is dus bedoeld om de concrete invulling van het woordvoerderschap te evalueren en te stroomlijnen.

Een aanpassing van de rondzendbrief als dusdanig is voorlopig niet aan de orde, maar na het overleg kunnen we overwegen om een en ander te actualiseren.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Ik dank de minister voor zijn antwoord, want ik weet nu eigenlijk pas wat de juiste oorzaak is van de non-communicatie die, volgens mij ten onrechte, in allerlei discussies ook het openbaar ministerie werd verweten. Blijkbaar ligt de oorzaak bij de onderzoeksrechter, als gevolg van de correcte toepassing van artikel 57. Volgens mij vergist die onderzoeksrechter zich, want hij of zij heeft het recht om dat niet te doen. Hij vergist zich omdat door het niet geven van informatie de geruchtenmolen gevoed wordt en niet meer kan worden teruggedraaid. Door de omstandigheden van het ongeval zullen de dader en de groep waartoe hij behoorde meer nadeel ondervinden bij het feit dat het niet wordt gemeld dan bij het feit dat het wel wordt gemeld.

De minister heeft echter gelijk want ons stelsel voorziet op dit ogenblik jammer genoeg niet in een correctie. De onderzoeksrechter is op dat gebied onafhankelijk en daar kan weinig tegen worden ingebracht. Het is wel positief dat de minister de woordvoerders zal ontmoeten. Ik raad hem aan eens te gaan kijken naar enkele buitenlandse voorbeelden. In Nederland en Duitsland is er een persrechter die in dergelijke omstandigheden objectieve informatie geeft en die er dan zelf voor waakt dat de rechten van de verdediging en van het slachtoffer daardoor niet worden geschonden. Ik ken de prikkelbaarheid van sommigen wanneer hun positie in het gerechtelijke apparaat wordt aangetast, maar ik meen dat we ook daarover eens moeten nadenken. Anders zal men in feite

saisi de l'affaire et a pris la direction de l'enquête.

Dans ce dossier, le juge d'instruction a estimé qu'une communication ne relevait pas de l'intérêt public et, en outre, qu'elle pouvait nuire à l'enquête.

Dès lors, le procureur du Roi a uniquement confirmé qu'une instruction était en cours à la suite de ces faits. Vu l'absence de l'autorisation indispensable du juge d'instruction, ni le procureur ni les services de police en question n'ont transmis d'autres informations à la presse. Agir autrement aurait impliqué une violation de l'article 57, §1^{er} et 3 du Code d'instruction criminelle.

La question parlementaire fait mention d'une « interdiction de parole ». C'est faux. Le procureur du Roi m'a confirmé qu'aucune instruction, tant orale qu'écrite, n'a été donnée à aucun moment à des tiers en ce qui concerne les contacts avec la presse et qu'il s'agit d'une stricte application des principes que je viens d'énoncer.

Pour être complet, je puis vous informer qu'une réunion, à laquelle seront invités des magistrats de presse et des porte-parole, sera organisée prochainement à l'initiative de ma cellule stratégique. Cette réunion sera précédée d'une enquête électronique sur la définition de la mission du porte-parole. Il y a dix ans, c'était une innovation, il fallait un porte-parole partout, mais j'estime utile de réévaluer la situation. La réunion a donc pour objectif d'évaluer et de définir la mission d'un porte-parole.

Une adaptation de la circulaire pourra être envisagée après la concertation.

M. Hugo Coveliers (VB). – *Je remercie le ministre pour sa réponse. Maintenant, je connais vraiment la raison de la non-communication qui, à tort selon moi, est reprochée au ministre public dans diverses discussions. La cause se trouve manifestement du côté du juge d'instruction, du fait de l'application correcte de l'article 57. Selon moi, ce juge d'instruction se trompe parce qu'il ou elle a le droit de ne pas le faire. Il se trompe parce qu'en ne communiquant pas d'informations, la rumeur enfle et on ne peut plus l'arrêter. Du fait des circonstances de l'accident, l'auteur et le groupe auquel il appartenait subiront un plus grand préjudice de l'absence de communication que si des informations avaient été diffusées sur cette affaire.*

Toutefois, le ministre a raison parce que notre système ne prévoit malheureusement pas de correction. À ce point de vue, le juge d'instruction est indépendant. Il est toutefois positif que le ministre envisage de rencontrer les porte-parole. Je lui conseille d'aller voir ce qui se passe à l'étranger. Aux Pays-Bas et en Allemagne, dans des circonstances similaires, un magistrat de presse donne des informations objectives et veille à ce que les droits de la défense et de la victime ne soient pas lésés. Je connais la susceptibilité de certains lorsqu'il est porté atteinte à leur position dans l'appareil judiciaire, mais je pense que nous devons également avoir une réflexion à ce sujet. Sinon, nous aurons une réaction négative, ce qui n'était pas notre but.

een negatieve reactie krijgen die men niet heeft bedoeld.

Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «het negatieve effect op het hiv-/aidsbeleid in Afrika van de recente pauselijke uitspraken» (nr. 4-691)

Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de verklaringen van de Paus over de strijd tegen aids» (nr. 4-693)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Paus Benedictus XVI heeft zijn Afrikareis ingezet met een wel erg ongelukkige en verkeerde uitspraak dat condooms geen oplossing zijn voor het aidsprobleem. ‘De distributie van condooms verergert het probleem nog’, zo wist hij in het erg katholieke Kameroen aan de pers te melden. Ik hoop dat de paus de boodschap niet zal herhalen in de gesprekken die hij met jongeren voert over aidspreventie in Angola bijvoorbeeld. VN-organisaties zoals de WHO en UNAIDS, Belgische organisaties zoals het International Centre for Reproductive Health (ICRH), Artsen zonder Grenzen, Sensoa en het Instituut voor Tropische Geneeskunde wijzen op het enorme belang van de promotie en het gebruik van condooms bij hiv-preventie. De strijd tegen aids is lang nog niet gestreden: jaarlijks zien we in subsaharaans Afrika 2,5 miljoen nieuwe infecties naast de nu al 22 miljoen mensen die besmet zijn met het hiv-virus. Jaarlijks overlijden in Afrika maar liefst 1,5 miljoen mensen aan aids. Verkondigen dat condoomgebruik de zaken enkel verergert, kan volgens mij bestempeld worden als een misdaad tegen de menselijkheid.

Vijftien jaar geleden kwam de vorige paus, Johannes Paulus, ook al aanzetten met ongepaste standpunten inzake condoomgebruik. Dat het Vaticaan na al die jaren nog steeds geen rekening houdt met het wetenschappelijk bewezen nut van condooms in de strijd tegen aids bewijst nu ook de huidige paus. Ik kan mij niet voorstellen dat hij echt gelooft wat de voorzitter van de Pauselijke Raad voor het Gezin een paar jaren geleden liet weten, namelijk dat het hiv-virus ‘door de mazen van het “condoomnet” zou glijpen omdat de “gaatjes” te groot zijn’. Ik hoop dat weldenkende mensen binnen de katholieke kerk de paus snel zullen terugfluiten en ik reken daarbij in het bijzonder op kardinaal Danneels, zodat het goede werk dat vele hulporganisaties al jaren verrichten in Afrika niet met één compleet foute, ridicule uitspraak wordt tenietgedaan.

Is de minister net als ik overtuigd dat de promotie en het gebruik van condooms een centrale rol spelen in het hiv-/aidsbeleid in Afrika en overal in de wereld? De minister en ook zijn collega voor Volksgezondheid hebben in de pers gemeld verbijsterd te zijn door deze zaak. Is de hele regering bereid om, net als Frankrijk bijvoorbeeld, de uitspraken van de paus scherp te veroordelen, wetende wat het verwoestende effect ervan op de gezondheid van velen in Afrika kan zijn? Plant de Belgische regering, eventueel in Europees verband, acties zoals Spanje, dat 1 miljoen condooms naar Afrika zal sturen als symbolische actie om de aidsproblematiek aan te pakken?

Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre de la Coopération au développement sur «les effets négatifs du récent discours papal sur la politique en matière de VIH/sida menée en Afrique» (n° 4-691)

Question orale de Mme Christine Defraigne au ministre de la Coopération au développement sur «les déclarations du Pape concernant la lutte contre le sida» (n° 4-693)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – *Le pape Benoît XVI a entamé son voyage en Afrique par des déclarations très malheureuses : la distribution de préservatifs ne résout pas le problème du sida et au contraire l'aggrave encore. Des organisations onusiennes, comme l'OMS et ONUSIDA, et belges, comme l'International Centre for Reproductive Health (ICRH, Centre international de santé génésique), Médecins sans frontières, Sensoa et l'Institut de médecine tropicale, soulignent l'importance considérable de la promotion de l'usage du préservatif pour la prévention du sida. Car la lutte contre le sida est loin d'être terminée : chaque année, on enregistre, en Afrique subsaharienne, 2,5 millions de nouvelles contaminations et non moins d'1,5 million de personnes décèdent du sida en Afrique. Dire que le l'usage du préservatif ne fait qu'aggraver le problème est, selon moi, un crime contre l'humanité.*

Le pape actuel prouve, comme le précédent, que le Vatican s'obstine à nier l'utilité scientifiquement démontrée des préservatifs dans la lutte contre le sida. J'espère qu'il se trouvera, dans l'Église catholique, des personnes bien pensantes pour rappeler rapidement le pape à l'ordre, de sorte que le travail qu'effectuent depuis des années les organisations humanitaires en Afrique ne soit pas anéanti par une déclaration complètement erronée et ridicule. Je compte particulièrement sur le cardinal Danneels.

Le ministre est-il convaincu que la promotion et l'usage du préservatif jouent un rôle capital dans la politique relative au VIH/sida en Afrique et partout dans le monde ? Le gouvernement dans son ensemble est-il disposé à condamner sévèrement les propos du pape, comme l'a fait la France, sachant l'effet désastreux qu'ils peuvent avoir sur la santé de très nombreux Africains ? Le gouvernement envisage-t-il, éventuellement dans le cadre européen, de mener des actions à l'instar de l'Espagne qui va envoyer un million de préservatifs en Afrique ?

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Ik wil eveneens mijn grote bezorgdheid uitdrukken over de gevolgen van de laatste uitspraken van paus Benedictus XVI tijdens zijn eerste reis op het Afrikaanse continent. De paus stapelt, om het met een eufemisme te zeggen, de jongste tijd de flaters opeen. Na het negationisme zijn er nu zijn verklaringen over aids en het gebruik van condooms.*

In ons land, waar er een betrekkelijke scheiding tussen kerk en staat bestaat, komt het ons niet toe een oordeel te vellen over de leer van de kerk. Toch hebben wij een 'plicht tot inmenging' wanneer die leer de volksgezondheid en de bescherming van het menselijk leven in gevaar brengt.

Voor Benedictus XVI kan aids niet worden opgelost door het uitdelen van condooms en zou het gebruik ervan het probleem integendeel nog verergeren. Volgens hem bestaat de oplossing in een spiritueel en menselijk reveil en vriendschap voor degenen die lijden.

Dat zijn zeer gevaarlijke woorden, gelet op de impact die een dergelijke boodschap kan hebben in Afrika, waar twee derde van de seropositieven woont en waar de besmetting bijna uitsluitend via seksueel contact gebeurt. Er zijn 33 miljoen zieken met 7500 nieuwe besmettingen per dag.

Naast informatie, voorlichting en opsporing zijn condooms van fundamenteel belang voor de aidspreventie. Het prediken van onthouding bindt enkel de paus en sommige van zijn medewerkers of trouwe volgelingen, maar is hoe dan ook de realiteit miskennen.

Hoe reageert de minister op de uitspraken van de paus? Hoe kunnen die worden tegengegaan? Ze zullen immers worden verspreid en zullen uiteraard de boodschap inzake preventie verstoren, zeker op het Afrikaanse continent waar het katholicisme invloedrijk blijft.

Kan de minister herhalen hoe België meewerkt aan de strijd tegen aids, in het bijzonder in de Afrikaanse partnerlanden? Waaruit bestaat onze financiële bijdrage aan de verschillende organisaties die aan die strijd deelnemen?

Hoe wordt samengewerkt met bepaalde religieuze orden in de partnerlanden? Welke richtlijnen en boodschappen zal men hun sturen? We mogen niet vergeten dat de paus ook een staatshoofd is. Wij hebben een officiële vertegenwoordiging in die weliswaar kleine Staat. Ik zeg niet dat de ambassadeur absoluut moet worden teruggeroepen, maar er rijst toch een vraag op het vlak van de buitenlandse betrekkingen. België heeft een pauselijke nuntius. Welke instructies zullen worden gegeven om het Vaticaan over deze zaak te ondervragen? Het is immers een diplomatieke kwestie.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Men zou aan onze minister van Buitenlandse Zaken kunnen voorstellen onze ambassadeur bij het Vaticaan terug te roepen om uitleg te verschaffen.*

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Ik merk dat men zenuwachtig wordt op de banken aan mijn rechterzijde. De*

Mme Christine Defraigne (MR). – *Je voudrais également exprimer ma très vive inquiétude devant les conséquences des derniers propos du pape Benoît XVI lors de son premier voyage sur le continent africain. En cette saison, le pape accumule un certain nombre de bévues, pour employer un euphémisme. Après le négationisme, voici donc ses déclarations sur le sida et l'usage du préservatif.*

Dans notre pays, où il existe une relative séparation entre l'Église et l'État, il ne nous appartient certainement pas de porter un jugement sur la doctrine de l'église. Cependant, à partir du moment où celle-ci met en danger les politiques de santé publique et les impératifs de protection de la vie humaine, nous avons un « devoir d'ingérence ».

Pour Benoît XVI, le problème du sida ne « peut pas être réglé » par la « distribution de préservatifs » et « au contraire, leur utilisation aggrave le problème ». Selon lui, la solution passe par « un réveil spirituel et humain » et l'« amitié pour les souffrants ».

Ce sont des paroles gravissimes quand on voit l'impact que ce type de message peut avoir en Afrique où vivent les deux tiers des personnes séropositives et où la transmission de la maladie se fait quasi exclusivement par voie sexuelle : 33 millions de personnes atteintes, avec près de 7 500 nouvelles infections par jour.

Outre l'information, l'éducation et le dépistage, le préservatif est un élément fondamental des actions de prévention de la transmission du virus du sida. Prôner l'abstinence n'engage sans doute que le pape et certains de ses collaborateurs ou affidés mais en tout cas, c'est vivre en dehors de la réalité.

Je voudrais connaître la réaction du ministre à ces propos du pape. Comment faut-il contrer ces paroles qui ne manqueront pas d'être relayées sur le terrain et auront évidemment un impact en termes de perturbation des messages de prévention, notamment sur le continent africain où le catholicisme demeure influent ?

Le ministre peut-il rappeler les modalités de l'aide apportée par la Belgique pour lutter contre le sida, en particulier dans les pays partenaires du continent africain ? Quelles sont nos contributions financières aux différents fonds qui participent à cette lutte ?

Qu'en est-il des collaborations avec certaines congrégations religieuses dans les pays de coopération ? Quelles directives, quels messages compte-t-on leur envoyer ? N'oublions pas que le pape est aussi un chef d'État. Nous disposons d'une représentation officielle dans cet État certes minuscule mais État quand même. Je ne dis pas qu'il faut nécessairement rappeler l'ambassadeur mais la question est posée en termes de relations étrangères. Je rappelle qu'un nonce est en poste en Belgique. Quelles instructions va-t-on donner pour interroger les autorités du Vatican sur cette affaire ? C'est une question de relations diplomatiques.

M. Philippe Mahoux (PS). – *On pourrait proposer à notre ministre des Affaires étrangères la convocation de notre ambassadeur auprès du Vatican pour explication.*

Mme Christine Defraigne (MR). – *J'observe que l'on s'agite sur les bancs à ma droite, c'est sans doute la couleur*

kleur van de ambassadeur zorgt blijkbaar voor problemen.

De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – *Ik heb ook de gelegenheid gehad om publiek te protesteren tegen de verklaringen van de paus. Ik beschouw ze inderdaad als gevaarlijk en onverantwoord.*

Ik wil duidelijk zijn en de houding van België in het kader van de ontwikkelingssamenwerking toelichten.

Naast informatie, voorlichting en opsporing is het condoom een essentieel onderdeel van de acties inzake preventie tegen besmetting met het hiv-virus. Het gebruik ervan veroordelen brengt de bescherming van het menselijk leven in gevaar en heeft tot gevolg dat de kwetsbaarheid van de bevolking in het algemeen en die van de meest getroffen landen in het bijzonder toeneemt.

De heer Kazatchkine, directeur van het Wereldfonds voor de bestrijding van hiv/aids, tuberculose en malaria heeft ondertussen ook gereageerd op de verklaringen van de paus. Hij hoopt dat deze terugkomt op zijn uitspraken. Ikzelf ben er ook van overtuigd dat een sterke en duidelijke boodschap nodig is om te voorkomen dat de enorme inspanningen van allen die zich inzetten om dit verschrikkelijke probleem te bestrijden, in gevaar worden gebracht. Ik pleit eveneens voor het terugtrekken van de uitspraken.

Dit punt werd nog niet besproken in de Ministerraad. Ik hoor wel dat er vragen zijn over wat op diplomatiek vlak moet gebeuren. Het betreft inderdaad een staatshoofd. Deze kwestie zal dus op de Ministerraad moeten worden behandeld.

Is er een mogelijkheid om het Spaanse initiatief te volgen? België overweegt niet om condooms naar Afrika te sturen. Het optreden van ons land is structureel. Wij willen sturend optreden in het nationale beleid van de partnerlanden die met name de preventie en de bewustmaking garanderen met inbegrip van het uitdelen van condooms.

Mevrouw Defraigne stelde een vraag over de religieuze orden. Wij zien er nauwlettend op toe dat, binnen het geheel van de door de Belgische ontwikkelingssamenwerking gefinancierde projecten, die projecten wel degelijk de principes die ik zopas opsomde respecteren: voorlichting, preventie, bewustmaking, met inbegrip van het condoom als preventiemiddel tegen de verspreiding van de ziekte.

Mevrouw Temmerman, wat de inzet van ons land in de strijd tegen aids betreft, zijn er vijf niveaus in de actie van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Ten eerste, gaat een omvangrijk deel van de Belgische ontwikkelingshulp naar specifieke projecten ter bestrijding van hiv/aids. De middelen voor dergelijke projecten werden de afgelopen tien jaar vertienvoudigd, en bedroegen in 2007 zo een 30 miljoen euro.

Ten tweede, hebben zeer veel gezondheidsprogramma's van de Belgische ontwikkelingssamenwerking een aidscomponent. De thematiek wordt transversaal behandeld. Het gaat om een kwalitatieve benadering met inbegrip van preventie, bewustmaking, stigmabestrijding en zorg.

Ten derde, heeft België, los van financiering, nauwe relaties met de multilaterale organisaties die aan aidsbestrijding doen

de l'ambassadeur qui gêne.

M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – *J'ai également eu l'occasion d'exprimer publiquement ma protestation contre les déclarations du pape. Je les considère en effet comme dangereuses, voire irresponsables.*

Je tiens à être clair et à indiquer la position de la Belgique dans le cadre de la Coopération au développement.

Avec l'information, l'éducation et le dépistage, le préservatif est un élément essentiel des actions de prévention de la transmission du virus du sida. Condamner son utilisation met en danger les impératifs de protection de la vie humaine et a pour conséquence d'accroître la vulnérabilité de l'ensemble des populations en général et des pays les plus touchés en particulier.

M. Kazatchkine, directeur exécutif du Fonds mondial de lutte contre le sida, a depuis lors également réagi aux propos du pape en espérant que celui-ci revienne sur ses propos. Je suis, moi aussi, convaincu qu'un message fort et clair est nécessaire pour éviter que les efforts massifs fournis par ceux qui luttent contre ce fléau soient mis en péril. Je plaide également pour le retrait des propos exprimés.

Ce point n'a pas encore été discuté au conseil des ministres. Or, j'entends les questions posées sur le plan diplomatique. Il est exact qu'il s'agit d'un chef d'État et que cette question devra être abordée au conseil des ministres.

En ce qui concerne la possibilité de dupliquer l'initiative espagnole, je vous signale que la Belgique n'envisage pas d'envoyer des préservatifs en Afrique. Son action se situe à un niveau structurel et s'inscrit dans un souci d'intervention dans les politiques nationales des pays partenaires qui assurent notamment la prévention et la sensibilisation, en ce compris la distribution de préservatifs.

Pour ce qui concerne la question de Mme Defraigne relative aux congrégations religieuses, nous sommes extrêmement attentifs, dans l'ensemble des projets financés par la Coopération au développement belge, à bien vérifier que ces projets s'inscrivent dans les principes que je viens d'énoncer : éducation, prévention, sensibilisation, y compris le préservatif comme moyen de prévention contre la diffusion de la maladie.

Quant à l'engagement de notre pays dans la lutte contre le sida, l'action de la coopération au développement belge se déploie à cinq niveaux.

Premièrement, un part importante de l'aide belge au développement est affectée à des projets de lutte contre le VIH/sida. Les moyens ont été multipliés par quatorze en dix ans et atteignent près de 30 millions d'euros en 2007.

Deuxièmement, de très nombreux programmes sanitaires de la coopération belge ont une composante « sida ». L'approche est qualitative et englobe la prévention, la sensibilisation, la lutte contre la stigmatisation et les soins.

Troisièmement, la Belgique, en plus du financement qu'elle leur assure, entretient des relations étroites avec des organisations multilatérales actives dans la lutte contre le sida, comme ONUSIDA, le Global Fund to Fight Aids,

zoals UNAIDS, het Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria, en de Wereldgezondheidsorganisatie. In 2008 bedroeg onze bijdrage voor het Global Fund 12,4 miljoen euro en sinds 2005 is er een constante stijging. Onze bijdrage voor UNAIDS bedroeg in 2008 4,8 miljoen euro.

Ten vierde, steunt België een aantal Belgische en lokale ngo's die actief zijn in de strijd tegen aids.

Ten vijfde, gezien de interdependentie van de acht Millenniumdoelstellingen voor Ontwikkeling, dragen veel van onze acties buiten het domein van gezondheidszorg bij tot de aanpak van de aidsproblematiek, onder meer de promotie van gendergelijkheid en de strijd tegen seksueel geweld.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Ik ben het volledig eens met het antwoord. Ik blijf erbij dat de diplomatieke evolutie van deze kwestie moet worden opgevolgd.*

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – *Ik dank de minister voor zijn duidelijk antwoord en ik hoop dat de regering zich inderdaad zal uitspreken tegen wat gebeurd is en dit veroordelen als een misdadig tegen de menselijkheid.*

Mondelinge vraag van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de hervorming van het volkstellingssysteem in België» (nr. 4-698)

De heer Marc Elsen (cdH). – *In België wordt sedert 1846 ongeveer om de tien jaar een volkstelling gehouden. De volkstelling is niet beperkt tot het tellen van de bevolking, maar verzamelt ook diverse gegevens voor de opstelling van een algemeen gezondheidsrapport met oog voor sociale, economische, gezondheidsaspecten, leefmilieu, mobiliteit, enz.*

Tijdens de laatste telling van 2001 bijvoorbeeld, konden contextuele analyses van de gezondheid worden uitgevoerd, met andere woorden, een onderzoek van milieufactoren als vervuiling, of van maatschappelijke factoren als het maatschappelijk kapitaal of de maatschappelijke diversiteit die van invloed kunnen zijn op de individuele gezondheid van mensen.

Het gebruik van de volkstelling is dus van fundamenteel belang voor het afstemmen van het beleid op de reële leefwereld van de bevolking.

Dit instrument wordt momenteel bijgestuurd en in een recent artikel stellen economen van de UCL vragen bij de impact van die hervorming, omdat ze vrezen dat het kwaliteitsniveau en het informatiegelhalte zal dalen.

Wordt momenteel een nieuw volkstellingssysteem voorbereid?

Welke nieuwe gegevens zullen worden verzameld? Zullen er minder gegevens worden verzameld?

Is de ongerustheid van de wetenschappers terecht en moeten we ons zorgen maken over de toekomst van dit statistisch instrument?

De heer Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. – *De beslissing van de Ministerraad om de klassieke volkstelling te vervangen door een telling via administratieve databanken werd genomen op*

Tuberculosis and Malaria, et l'OMS. Notre contribution se montait à 12,4 millions d'euros pour le Global Fund en 2008 et l'augmentation est constante depuis 2005. Notre contribution à l'ONUSIDA se montait à 4,8 millions d'euros en 2008.

Quatrièmement, la Belgique soutient diverses ONG belges et locales qui sont actives dans la lutte contre le sida.

Cinquièmement, vu l'interdépendance des huit Objectifs du Millénaire pour le Développement, beaucoup de nos actions extérieures au domaine de la santé contribuent aussi à l'action contre le sida, notamment la promotion de l'égalité des genres et la lutte contre les violences sexuelles.

Mme Christine Defraigne (MR). – *Je souscris entièrement à la réponse donnée et je persiste à dire qu'il conviendra de suivre l'évolution diplomatique de la question.*

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – *Je remercie le ministre de sa réponse claire et j'espère que le gouvernement prendra position contre les propos du pape et les condamnera comme un crime contre l'humanité.*

Question orale de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «la réforme du système de recensement en Belgique» (n° 4-698)

M. Marc Elsen (cdH). – *En Belgique, un recensement de la population est organisé en moyenne tous les dix ans depuis 1846. Le recensement ne se limite pas à établir le dénombrement de la population ; il recueille des données sur la population qui permettent d'en dresser un bilan de santé à tous les niveaux de son expression collective sociale, économique, environnementale, sanitaire, de mobilité, etc.*

Lors du dernier recensement de 2001 par exemple, le recensement a permis des analyses contextuelles de la santé, c'est-à-dire l'étude des facteurs environnementaux, comme la pollution, ou macro-sociétaux, comme le capital social ou la mixité sociale, qui peuvent affecter l'état de santé des individus.

La technique du recensement est donc fondamentale pour faire en sorte que nos politiques correspondent au mieux aux situations réelles de la population.

Pourtant, cette technique est en cours de réforme et dans un article récent, des économistes de l'UCL s'inquiètent des impacts de cette réforme qui, selon eux ne permettra plus d'atteindre la qualité et le niveau d'information de la technique classique utilisée jusqu'ici.

Monsieur le ministre, y a-t-il actuellement un nouvel outil statistique et de recensement en préparation ?

Quelles données nouvelles va-t-il obtenir ? La quantité des données sera-t-elle moindre ?

Faut-il s'alarmer de l'avenir de notre outil statistique comme le diagnostiquent les scientifiques ?

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification. – *La décision du Conseil des ministres de remplacer le recensement classique par un recensement basé sur des banques de données administratives a été prise le*

20 mei 2000.

De Directie-generaal Statistiek heeft sedertdien alternatieve methodes ontwikkeld om sociaaleconomische gegevens te verzamelen zonder daarover een exhaustieve peiling te houden, maar door gebruik te maken van bestaande of nieuwe databanken. Die alternatieven worden voorgelegd aan de Hoge Raad voor de Statistiek en maken het voorwerp uit van overleg met de gemeenschappen en de gewesten. De haalbaarheid van dat alternatief werd aangetoond door wetenschappelijke adviseurs en door Microcensus, waarvan de laatste resultaten einde 2008 bekend werden. Dit alles gebeurde met de medewerking van de POD Wetenschapsbeleid en van wetenschappers.

Wetenschappelijk onderzoek heeft dus aangetoond dat die databanken een echt alternatief vormen voor een klassieke telling.

Deze telling is een nieuwe uitdaging, waarover nog gediscussieerd wordt door alle betrokken partijen. Het is dan ook nog te vroeg om de variabelen bekend te maken die erin zullen worden opgenomen.

De situatie is bovendien gewijzigd door een Europese verordening uit 2007, die een grote invloed zal hebben op de mogelijkheden van het project. De verordening bepaalt duidelijk welke gegevens moeten verkregen worden en op welk niveau. Het aantal kruistabellen is veel groter dan in 2001.

Er is geen reden tot ongerustheid, want de werkwijze zal in overeenstemming zijn met de Europese verplichtingen, zowel wat het soort gegevens betreft, als de hoeveelheid en de mate waarin ze moeten worden gedetailleerd.

Ik ben ervan overtuigd dat de wetenschappers tevreden zullen zijn over deze nieuwe werkmethode, die het mogelijk zal maken om gegevens efficiënter te verzamelen, te verwerken en te publiceren, met minder kosten voor de overheid en zonder dat elke burger moet worden ondervraagd.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord over de geplande wijzigingen en vooral over de belangrijke informatie die we moeten blijven verzamelen aangezien de bijsturing van het beleid in verschillende domeinen daarvan afhangt.*

Het is misschien te vroeg om de variabelen te herdefiniëren, maar we kunnen instemmen met die doelstelling. We zullen de ontwikkeling van de nieuwe methode, conform de Europese vereisten, van nabij opvolgen en hopen dat ze zal beantwoorden aan het gewenste informatiegehalte.

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Ontwerp van economische herstellwet (Stuk 4-1199) (Evocatieprocedure)

Stemming 1

Aanwezig: 55

Voor: 35

Tegen: 0

20 mai 2000.

La Direction générale de la Statistique a depuis lors développé des méthodes alternatives visant à collecter des données socio-économiques sans avoir recours à une enquête exhaustive en faisant appel à une ou plusieurs banques de données existantes ou à créer. Ces alternatives sont soumises au Conseil supérieur de Statistique et font partie d'une concertation avec les régions et les communautés. La faisabilité d'une telle alternative a été démontrée tant par les conseillers scientifiques désignés à cet effet que par le *Microcensus*, dont les derniers résultats ont été reçus fin 2008. Tous ces travaux ont été mis en œuvre en collaboration avec le SPP Politique scientifique et le monde scientifique.

Des études scientifiques ont donc clairement démontré que ces banques de données constituent une alternative valable à un recensement classique.

Ce recensement est un nouveau défi qui fait encore l'objet de discussions entre tous les acteurs concernés. Il est dès lors encore trop tôt pour détailler exactement les variables qui y seront reprises.

En outre, une nouvelle situation est créée par un règlement européen publié en 2007 qui aura une influence importante sur le projet et ses possibilités. Ce règlement définit clairement les données à fournir ainsi que le niveau de celles-ci. L'ensemble de tableaux croisés à fournir est beaucoup plus important qu'en 2001.

Il n'y a aucune raison de s'alarmer car la méthode de travail sera conforme aux obligations européennes, tant pour ce qui est du type, du nombre et du niveau de détail des données disponibles.

Je suis persuadé que cette nouvelle méthode de travail satisfera le monde scientifique. Cette méthode permet en outre de rassembler, de traiter et de publier les données de manière plus efficace, à savoir à un coût nettement inférieur pour les autorités et sans qu'il ne faille interroger chaque citoyen.

M. Marc Elsen (cdH). – Je remercie le ministre de sa réponse sur les modalités du changement et surtout sur les données informatives particulièrement importantes qu'il faut continuer à recueillir car l'ajustement d'un certain nombre de politiques en dépend.

Il est peut-être prématuré de redéfinir les variables, mais nous sommes d'accord sur cet objectif. Nous suivrons de près l'évolution de ce nouvel outil qui sera confronté aux contraintes européennes et, je l'espère, sera conforme à nos souhaits en matière d'information.

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi de relance économique (Doc. 4-1199) (Procédure d'évocation)

Vote n° 1

Présents : 55

Pour : 35

Contre : 0

Onthoudingen: 20

– **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik wil mijn onthouding motiveren. We zijn natuurlijk voor een relanceplan, maar dit relanceplan krijgt van ons geen tien op tien.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – We hebben ons ook onthouden. Ik stel vast dat voor dit belangrijke relanceplan zo weinig leden van de meerderheid zijn opgedaagd dat het quorum niet bereikt is.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – We hebben vanochtend al gezegd dat we niet tegen dit plan zijn, maar dat we het veel te weinig vinden. Als ik zie dat slechts 35 senatoren dit ontwerp steunen, vraag ik mij toch af of de regering daar echt achter staat. Het is een schande dat de meerderheid het ontwerp zelf evoceert en dat het dan door amper 35 senatoren wordt goedgekeurd.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 26 maart 2009 om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Wetsvoorstel betreffende de wetenschappelijke alternatieven voor dierproeven in het biomedisch onderzoek en tot oprichting van een Belgisch Centrum voor toxicogenomica (van de heer Philippe Mahoux c.s.); Stuk 4-242/1 tot 4. (*Pro memorie*)

Vanaf 17 uur: Naamstemming over het afgehandelde agendapunt in zijn geheel.

Vragen om uitleg:

- van de heer Richard Fournaux aan de eerste minister en aan de minister van Landsverdediging en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de hervorming van de militaire politie” (nr. 4-830);
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de werelddag tegen tabak” (nr. 4-821);
- van mevrouw Margriet Hermans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het zelf maken van 4-hydroxybutaan zuur (GHB) en de risico’s voor de jeugd” (nr. 4-827);
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de opleiding praktijkassistenten-huisartsen en de ondersteuning door de federale overheid” (nr. 4-831);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en

Abstentions : 20

– **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Je voudrais justifier mon abstention. Nous sommes évidemment favorables à un plan de relance, mais ce dernier ne reçoit pas un dix sur dix de notre part.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Nous nous sommes également abstenus. Je constate que, pour ce plan de relance important, les membres de la majorité se sont tellement peu manifestés que le quorum n’est pas atteint.*

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Nous avons déjà dit ce matin que nous ne sommes pas contre ce plan mais que nous le trouvons très insuffisant. Constatant que seulement 35 sénateurs portent ce projet, je me demande si le gouvernement le soutient véritablement. Il est scandaleux de voir que la majorité évoque elle-même le projet et que celui-ci ne soit adopté que par 35 sénateurs.*

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l’ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeudi 26 mars 2009 à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d’actualité et questions orales.

Proposition de loi relative aux alternatives scientifiques à l’expérimentation animale dans le domaine de la recherche biomédicale et à la création d’un Centre belge de toxicogénomique (de M. Philippe Mahoux et consorts) ; Doc. 4-242/1 à 4. (*Pour mémoire*)

À partir de 17 heures : Vote nominatif sur l’ensemble du point à l’ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d’explications :

- de M. Richard Fournaux au premier ministre, au ministre de la Défense et au ministre de l’Intérieur sur « la réforme de la police militaire » (n° 4-830) ;
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la journée mondiale contre le tabac » (n° 4-821) ;
- de Mme Margriet Hermans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de l’Intérieur sur « l’autofabrication d’acide 4-hydroxybutanoïque (GHB) et les dangers pour la jeunesse » (n° 4-827) ;
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la formation des assistants des médecins généralistes et l’aide fournie en la matière par les pouvoirs publics » (n° 4-831) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au

- Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding over “het Omniostatuu” (nr. 4-832);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de PostPunten” (nr. 4-818);
 - van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de spoorwegverbinding La Louvière–Brussel” (nr. 4-819);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “camerabewaking voor de fietsenstallingen aan het Sint-Pietersstation in Gent” (nr. 4-822);
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “het optrekken van de leeftijd voor het opnemen van ouderschapsverlof voor adoptiekinderen” (nr. 4-824);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over “de toepassing door Nederland van het Verdrag van Den Haag betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen” (nr. 4-820);
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie over “het gokken door minderjarigen” (nr. 4-828);
 - van de heer Berni Collas aan de minister van Justitie over “het telefoonnummer 116000 voor verdwenen kinderen” (nr. 4-829);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de kandidaat-specialisten bij de Dienst Vreemdelingenzaken” (nr. 4-826);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de ontmanteling van de Algemene Directie Civiele Veiligheid” (nr. 4-825);
 - van mevrouw Lieve Van Ermen aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “de aanvragen van niet-geregulariseerde personen aan de Directie-generaal Personen met een handicap” (nr. 4-823).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over « het trage verzenden van dossiers aan de provinciale medische centra van de FOD Sociale Zekerheid » (nr. 4-779)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

- secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté sur « le statut Omnio » (n° 4-832) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « les Points Poste » (n° 4-818) ;
 - de M. Jean-Paul Procureur au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « la ligne ferroviaire La Louvière–Bruxelles » (n° 4-819) ;
 - de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « la surveillance par caméras dans les parkings pour vélos à la gare de Gand-Saint-Pierre » (n° 4-822) ;
 - de Mme Els Schelfhout à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur « le relèvement de l'âge maximum permettant aux parents de bénéficier d'un congé parental en cas d'adoption » (n° 4-824) ;
 - de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice sur « l'application par les Pays-Bas de la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants » (n° 4-820) ;
 - de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice sur « les paris effectués par les mineurs » (n° 4-828) ;
 - de M. Berni Collas au ministre de la Justice sur « le numéro de téléphone 116000 pour enfants disparus » (n° 4-829) ;
 - de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « les candidats spécialistes à l'Office des étrangers » (n° 4-826) ;
 - de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « le démantèlement de la Direction générale Sécurité civile » (n° 4-825) ;
 - de Mme Lieve Van Ermen à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « les demandes d'allocations introduites par des personnes non régularisées auprès de la Direction générale Personnes handicapées » (n° 4-823).
- **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Demande d'explications de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur « la lenteur de la transmission des dossiers aux centres médicaux provinciaux du SPF Sécurité sociale » (n° 4-779)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Ik heb de staatssecretaris al vragen gesteld over de problemen van de provinciale medische centra die te wijten zijn aan de voor mij onverklaarbaar trage werking van de Directie-generaal Personen met een handicap.*

Ik heb vernomen dat de FOD de patiëntendossiers slechts druppelsgewijs naar de provinciale centra doorstuurt. Dat betekent dat sommige centra, met name in Namen en Luik, de komende weken ‘technisch werkloos’ zijn.

Gelet op de vergrijzing van de bevolking kan ik moeilijk geloven dat het aantal personen met een handicap zodanig daalt dat de centra zonder werk zitten.

Wat is de stand van zaken in de lopende dossiers die bij de FOD blijven hangen? Hoeveel aanvragen komen maandelijks binnen? Wat is de verdeling per provincie?

Welke maatregelen wil de staatssecretaris nemen opdat personen met een handicap die wachten op een antwoord op hun uitkeringsaanvraag, niet het slachtoffer worden van de trage werking van de centrale diensten? Wat zijn overigens de redenen voor die ‘trage werking’?

Ik twijfel er niet aan dat de staatssecretaris het onaantvaardbaar vindt dat personen met een handicap het slachtoffer zijn, terwijl de artsen alles in het werk stellen om zo snel mogelijk een antwoord te geven op de uitkeringsaanvragen.

Ik dank de staatssecretaris voor haar aandacht voor de problemen. Niet enkel de belangen van onze medeburgers staan op het spel, maar ook het imago van onze administratie, een imago dat ik altijd probeer te verdedigen.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – *Ik lees het antwoord van staatssecretaris Fernandez Fernandez.*

Uit een algemene analyse van mijn administratie met betrekking tot de medische keuringen door de verschillende medische centra van de Directie-generaal Personen met een handicap blijkt dat het aantal medische expertises in de laatste maanden van 2008 vertraging heeft opgelopen.

Hiervoor werden twee redenen naar voren geschoven.

Ten eerste heeft de verhuizing van de centrale administratie geleid tot een vertraging bij het doorzenden van de expertiseaanvragen.

Ten tweede heeft het drukken van de etiketten van de dossiers en de formulieren door de drukkerij FinPress van de FOD Financiën sinds begin januari een beetje vertraging opgelopen. Hierdoor heeft de doorstroming van de papieren dossiers naar de medische centra vertraging opgelopen. Dat probleem is nu opgelost omdat mijn administratie nu zelf

M. Marc Elsen (cdH). – *J’ai déjà eu l’occasion par le passé d’interroger la secrétaire d’État sur les problèmes de fonctionnement des centres médicaux des provinces suite aux lenteurs de fonctionnement de Direction générale Personnes handicapées que je ne peux personnellement pas expliquer.*

Il me revient en effet que l’administration centrale ne transmet plus qu’au compte-gouttes les dossiers des patients aux centres de santé provinciaux. Dès lors, certains centres, notamment ceux de Namur et de Liège, seront en « chômage technique » dans les semaines qui viennent.

J’ai peine à croire que, tenant compte du vieillissement de la population, le nombre de personnes handicapées diminue à un point tel que des centres se retrouvent sans travail.

Pourriez-vous me donner un état des lieux des dossiers actuellement en souffrance à l’administration centrale et me communiquer le nombre de dossiers de demandes qui arrivent mensuellement à vos services ainsi que la répartition de ceux-ci par province ?

Par ailleurs, quelles mesures comptez-vous prendre pour faire en sorte que ce qui peut s’apparenter à une lenteur des services centraux administratifs ne pénalise pas les personnes handicapées qui sont dans l’attente d’une réponse à leur demande d’allocation vu leur handicap ? J’aimerais aussi connaître, le cas échéant, les raisons qui justifient ce que j’appelle « une lenteur des services » en question.

Je ne doute pas que, comme moi, vous trouvez inacceptable que des personnes handicapées soient victimes de cette situation alors que, de leur côté, les médecins mettent manifestement tout en œuvre pour répondre le plus rapidement possible aux demandes des allocataires.

Je remercie la secrétaire d’État de son attention à ces problèmes. Il y va de l’intérêt de nos concitoyens mais aussi de l’image de nos administrations que, personnellement, j’essaie toujours de défendre.

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d’État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – *Je vous lis la réponse de la secrétaire d’État Fernandez Fernandez.*

L’analyse générale de mon administration concernant les expertises médicales réalisées par les différents centres médicaux de la direction générale Personnes handicapées révèle un ralentissement du nombre d’expertises réalisées les derniers mois de l’année 2008.

Deux facteurs d’explication doivent être mis en avant.

Tout d’abord, le déménagement de l’administration centrale a eu pour effet de ralentir la transmission des demandes d’expertises.

Ensuite, l’impression des étiquettes des dossiers et formulaires réalisée par l’imprimerie du SPF Finances FinPress depuis le début du mois de janvier de cette année a souffert d’un certain retard, ce qui a eu pour effet de ralentir la transmission des dossiers papiers aux centres médicaux. Ce problème est aujourd’hui résolu étant donné que mon

instaat voor het drukken.

Ook de vertraging die te wijten is aan de reorganisatie en de verhuizing van de dienst wordt stilaan weggewerkt. Ik volg de situatie op de voet.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Ik vind het jammer dat het antwoord van de staatssecretaris geen cijfergegevens bevat. Op basis van die cijfers had ik me een idee kunnen vormen van het aantal dossiers die hangende zijn, een aspect dat me ten zeerste interesseert.*

De aangewezen artsen worden sinds 1 oktober 2008 niet meer betaald voor de medische expertises, maar ik neem aan dat de staatssecretaris daarover moeilijk iets kan zeggen.

Ik weet dan ook niet of ik een nieuwe vraag moet stellen dan wel of ik de bevoegde staatssecretaris moet vragen mij de cijfergegevens, die wel degelijk bestaan, te bezorgen.

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – *Als het slechts om cijfergegevens gaat, is het misschien beter een schriftelijke vraag te stellen.*

Vraag om uitleg van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van de omkeerbare medicamenteuze hormonale behandeling van plegers van seksuele misdrijven» (nr. 4-802)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Jacques Brotchi (MR). – *Ik wens de minister te ondervragen over de niet terugbetaling van geneesmiddelen voor seksueel delinquenten zodra zij de gevangenis verlaten.*

Ik ben aangesproken door verschillende mensen die werden opgesloten voor ernstige feiten en die, wanneer ze de gevangenis verlaten, niet de middelen hebben om dat geneesmiddel te betalen terwijl dat in andere gevallen nochtans wel wordt terugbetaald.

In het geval van 'chemische castratie' wordt dat geneesmiddel niet terugbetaald. Dat betekent dus dat de pedofiel wordt behandeld zolang hij in de gevangenis verblijft, maar dat bij zijn vrijlating niet de nodige maatregelen worden genomen opdat hij verder zou worden verzorgd en hij niet zou terugvallen.

Ik wil de minister dus opnieuw de vraag stellen die ik haar al meermaals stelde: zal zij zo vlug mogelijk zorgen voor de terugbetaling van de omkeerbare medicamenteuze hormonale behandeling van plegers van seksuele misdrijven?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de

administration gère elle-même ces impressions.

Les retards générés par la réorganisation de l'administration et le déménagement sont en train de se résorber, et je suis la situation de près.

M. Marc Elsen (cdH). – Je vous avoue que je regrette l'absence de données chiffrées dans la réponse qui vient de m'être donnée. Ces renseignements auraient dû me permettre d'estimer le nombre de dossiers restés en suspens, aspect qui m'intéressait plus particulièrement.

Les prestations des médecins désignés à cet effet ne sont plus payés depuis le 1^{er} octobre 2008, mais j'imagine que le secrétaire d'État pourra difficilement me donner des précisions à ce sujet.

Dans ces conditions, monsieur le président, je ne sais pas si je dois poser une nouvelle question ou demander à la secrétaire d'État qu'elle veuille bien communiquer les chiffres, puisqu'ils existent.

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – S'il ne s'agit que d'un problème de chiffres, il serait préférable de poser une question écrite.

Demande d'explications de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement du traitement hormonal médicamenteux réversible des auteurs de délits sexuels» (n° 4-802)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Jacques Brotchi (MR). – Je souhaitais interroger la ministre sur le non-remboursement des médicaments administrés aux délinquants sexuels dès le moment où ils sortent de prison.

J'ai été interpellé par plusieurs personnes incarcérées pour faits graves qui n'ont pas les moyens, lorsqu'elles sortent de prison, de payer ce médicament pourtant remboursé dans d'autres indications.

Dans l'indication précise de ce que l'on pourrait appeler la « castration chimique », ce médicament ne fait l'objet d'aucun remboursement. Cela veut donc dire que le pédophile est traité durant son séjour en prison mais qu'à sa sortie, nous ne prenons pas les mesures qui s'imposent pour qu'il continue à être soigné et pour qu'il ne retombe pas dans ses travers.

Je me permets dès lors de réitérer à la ministre de la Santé publique une question que je lui ai posée à plusieurs reprises : compte-t-elle s'assurer au plus vite du remboursement du traitement hormonal médicamenteux réversible des auteurs de délit sexuel ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du

Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

In België werd de nieuwe specialiteit Moapar[®], op basis van triptoreline, geregistreerd. Ze is geïndiceerd voor de omkeerbare reductie van testosteronniveaus tot het niveau van castratie, teneinde de libido van volwassen mannen met ernstige seksuele afwijkingen te verminderen. De firma Ipsen, titularis van de machtiging tot het op de markt brengen ervan, heeft op 9 december 2008 bij de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen een aanvraag ingediend om het middel op te nemen in de lijst van de terugbetaalbare specialiteiten.

De CTG beschikt over een termijn van 150 dagen om me een voorstel voor te leggen, mogelijke door de firma gevraagde opschortingen buiten beschouwing gelaten. Rekening houdend met dat voorstel en de budgettaire en sociale verplichtingen waaraan ik ben gebonden, kan ik dan binnen de dertig dagen een definitieve beslissing nemen. Aangezien dit dossier momenteel in behandeling is, kan ik daarover geen nadere informatie geven.

Ik ben me zeer goed van bewust van de noodzaak om het maximum aan efficiënte middelen te verstrekken voor de therapeutische behandeling van plegers van seksuele misdrijven, ook geneesmiddelen. Daarom zal ik het dossier aandachtig opvolgen.

Ik wil daar echter aan toevoegen dat elke medicamenteuze behandeling noodzakelijkerwijze moet worden gesitueerd in een bredere therapeutische context. Alle aspecten van seksuele delinquentie moeten daarbij uiteraard in ogenschouw worden genomen en er moet een omvattend psychologisch, sociaal en professioneel plan van aanpak worden opgezet om recidive op dat vlak daadwerkelijk tegen te gaan.

De heer Jacques Brotchi (MR). – Wat moeten we dan zeggen aan seksueel delinquenten die zich bewust zijn van hun toestand en niet noodzakelijk nood hebben aan psychologische steun, maar wel vragen – ik heb schriftelijke vragen daartoe ontvangen en ik wil die publiceren – dat ze na hun vrijlating kunnen verzorgd worden?

Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de lonen van psychiaters» (nr. 4-803)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Het OPZ Geel is een Vlaamse instelling voor psychiatrische zorg. De instelling kent momenteel een leegloop van psychiaters en vooral van jeugdpsychiaters omdat zij veel beter aan de kost komen in Nederland. Dat is een algemeen bekend probleem.

Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Je peux vous informer qu'une nouvelle spécialité à base de triptoréline, le Moapar[®], est maintenant enregistrée en Belgique. Elle est indiquée pour la réduction réversible des taux de testostérone au niveau de castration, afin de diminuer les pulsions sexuelles de l'homme adulte souffrant de déviations sexuelles sévères. La firme Ipsen, titulaire de l'autorisation de mise sur le marché, a introduit, en date du 9 décembre 2008, auprès de la Commission de Remboursement des Médicaments une demande d'admission à la liste des spécialités remboursables.

La Commission de Remboursement des Médicaments dispose d'un délai de 150 jours pour me transmettre une proposition, exclusion faite des suspensions éventuellement demandées par la firme. En tenant compte de cette proposition et des impératifs budgétaires et sociaux auxquels je suis tenue, je serai alors en mesure de prendre une décision définitive dans un délai de 30 jours. Étant donné que ce dossier se trouve en cours de procédure, je ne suis pas habilitée à vous donner des informations plus précises à ce sujet.

Je suis tout à fait consciente – poursuit la ministre – de la nécessité d'offrir un maximum d'outils efficaces dans le cadre de la prise en charge thérapeutique des auteurs de délit sexuel, y compris de type traitement médicamenteux, c'est pourquoi je suivrai avec attention l'évolution de ce dossier.

Je tiens toutefois à ajouter que tout traitement médicamenteux devra obligatoirement s'inscrire dans un contexte thérapeutique plus large. Il est en effet indispensable que toutes les dimensions du problème de la délinquance sexuelle soient prises en considération et qu'une prise en charge globale, psychologique, sociale et professionnelle soit développée pour obtenir une réelle diminution du taux de récurrence en la matière.

M. Jacques Brotchi (MR). – Que répondre à des délinquants sexuels, conscients de leur état, qui n'ont pas nécessairement besoin d'un support psychologique mais réclament – j'ai reçu des demandes écrites en ce sens et je compte les publier – la possibilité d'être soignés après leur sortie de prison ?

Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les salaires des psychiatres» (n° 4-803)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – L'OPZ, une institution psychiatrique de Geel, est actuellement confrontée à une fuite des psychiatres et particulièrement des pédopsychiatres vers les Pays-Bas où ils gagnent beaucoup mieux leur vie. Le problème est généralement connu.

Voor de artsen van het OPZ Geel rijst echter een bijkomend probleem: als werknemers kunnen zij de zogenaamde wachtvergoeding niet genieten. De wachtvergoeding is een uitkering die zij krijgen voor de periode dat zij van wacht zijn, ook zonder dat zij prestaties leveren. Een wachtvergoeding zou minstens een psychologisch verschil maken ten opzichte van de situatie vandaag.

Is de minister op de hoogte van het probleem van de wachtvergoeding bij psychiaters in dienstverband en wil ze hiervoor een oplossing bieden?

Heeft de minister plannen om de verloning in het algemeen op korte termijn te verbeteren, om zo de leegloop van psychiaters te vermijden?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Ik lees het antwoord van de minister.

De herwaardering van de honorering van de psychiaters is een speciaal aandachtspunt in het recente akkoord artsen-ziekenfondsen 2009-2010.

Wat de wachtvergoeding voor (neuro)psychiaters betreft, zal binnen het akkoord artsen-ziekenfondsen 2009-2010 voor de beschikbaarheidsvergoeding (extra muros) voor psychiaters een budget van 2 025 000 euro worden vastgesteld voor hun herwaardering.

Honoraria zijn eveneens voorzien voor het onderzoek door de (neuro)psychiater in de lokalen van een erkende functie spoedgevallenzorg, indien hij wordt bijgeroepen door de arts die er de permanentie verzekert, met een bijkomend honorarium als dat 's nachts gebeurt, in het weekend of op feestdagen.

Het akkoord artsen-ziekenfondsen 2009-2010 bevat ook maatregelen in verband met crisisopvang.

Het gaat om de eerste concrete toepassingen van de aanbevelingen van het rapport van de Permanente werkgroep psychiatrie van de FOD Volksgezondheid–Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, die onder meer de financiering verdedigt van een 24-uurs 'transmurale' wachtdienst.

Inzake de verbetering van de verloning voor (neuro)psychiaters zullen, in uitvoering van het akkoord artsen-ziekenfondsen 2008, de honoraria van psychiaters en kinderpsychiaters binnenkort als volgt worden aangepast:

- herwaardering van de toezichtshonoraria in K-diensten (kinderpsychiatrie) met 30%;
- herwaardering van de toezichtshonoraria in A-diensten (acute psychiatrische bedden) met 15%;
- herwaardering van de toezichtshonoraria van Sp-psychogeriatriediensten in het algemeen ziekenhuis tot deze van de andere Sp-diensten;
- uitbreiding van de vergoeding van het aantal zittingen van 5 naar 7 voor de uitgebreide en individuele psychiatrische evaluatie van een kind of jongere;
- invoering van een vergoeding voor multidisciplinair overleg

Cependant, à Geel, les psychiatres, qui sont salariés, ne peuvent bénéficier des indemnités de garde. Ces indemnités sont allouées pour la période durant laquelle un médecin est de garde, qu'il fournisse ou non des prestations. L'octroi de ces indemnités à ces psychiatres leur apporterait déjà un avantage psychologique par rapport à leur situation actuelle.

La ministre est-elle informée du problème des indemnités de garde pour les psychiatres salariés et compte-t-elle y apporter une solution ?

Envisage-t-elle d'améliorer à court terme la rémunération générale des psychiatres pour mettre fin à leur exode ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – Je vous lis la réponse de la ministre.

La revalorisation des honoraires des psychiatres constitue un point particulier du récent accord médico-mutualiste 2009-2010.

Pour ce qui concerne l'indemnité des gardes des (neuro)psychiatres, un budget de 2 025 000 euros est prévu pour leur revalorisation dans le cadre de l'accord médico-mutualiste 2009-2010, en ce qui concerne les indemnités de disponibilité (extra-muros) des psychiatres.

Des honoraires sont aussi prévus pour l'examen fait par le (neuro)psychiatre dans les locaux d'un service de soins d'urgence agréé, s'il est appelé par le médecin qui y assure la permanence, avec des honoraires supplémentaires si cela se passe la nuit, le week-end ou les jours fériés.

Des mesures relatives à l'accueil en cas de crise figurent aussi dans l'accord médico-mutualiste 2009-2010.

Il est ainsi tenu compte des recommandations du rapport du Groupe de travail permanent psychiatrie du SPF Santé publique-Conseil national des établissements hospitaliers qui défend notamment le financement d'un service de garde 'transmural' 24 heures sur 24.

Quant à l'amélioration du salaire des (neuro) psychiatres et des pédopsychiatres, les adaptations suivantes seront prochainement apportées en exécution de l'accord médico-mutualiste 2008 :

- revalorisation des honoraires de contrôle dans les services K (pédopsychiatrie) de 30% ;
- revalorisation des honoraires de contrôle dans les services A (lits psychiatriques aigus) de 15% ;
- revalorisation des honoraires de contrôle des services de psychogériatrie Sp dans les hôpitaux généraux comme ceux des autres services Sp ;
- extension de l'indemnité du nombre de séances de 5 à 7 pour l'évaluation psychiatrique étendue et individuelle d'un enfant ou d'un jeune adolescent ;
- introduction d'une indemnité de concertation pluridisciplinaire dans les services K (débat en équipe dans la section pédopsychiatrie).

op K-diensten (teambespreking op de verpleegafdeling kinderpsychiatrie);

Het voorziene budget voor al deze herwaarderingen zal 2 128 900 euro bedragen.

Nog andere positieve maatregelen inzake psychiatrie werden uitgewerkt en grotendeels in het akkoord artsen-ziekenfondsen 2009-2010 opgenomen.

Voor 2009 zullen de volgende herwaarderingen worden uitgevoerd:

- verdere herwaardering toezichtshonoraria op A-diensten met nogmaals 15% (voorzien budget: 4 788 000 euro);
- verdere herwaardering toezichtshonoraria op K-diensten met nog 20% (voorzien budget: 764 000 euro);

De Technische Geneeskundige Raad (TGR) heeft bovendien de volgende voorstellen voorgelegd aan de nationale overeenkomstencommissie artsen-ziekenfondsen:

- invoering van een vergoeding voor multidisciplinair overleg op T-diensten (teambespreking, langdurig opgenomen psychiatrische patiënten, gemoduleerde vergoedingen);
- invoering van een multidisciplinair therapeutisch consult voor de ambulante sector kinder- en jeugdpsychiatrie (teambespreking, ambulant);
- een vermindering van de degressiviteit in de toezichtshonoraria op de K-diensten tijdens de eerste drie maanden van het verblijf;
- een invoering van toezichtshonoraria die dubbel zo hoog zijn als deze op A-diensten voor sterk gedragsgestoorde en/of agressieve patiënten die verblijven in 'intensieve behandeling'-bedden;
- een gelijkschakeling van de toezichtshonoraria op Sp-psychogeriatriediensten in algemene ziekenhuizen met die van de psychiatrische ziekenhuizen.

De kosten voor die voorstellen worden op 5 162 000 euro geraamd.

Naargelang het beschikbare budget zullen ook in 2010 nog extra maatregelen kunnen worden voorgesteld.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ik dank de staatssecretaris voor het voorlezen van een deel van het akkoord tussen de artsen en de ziekenfondsen.

Ik had echter maar één vraag, meer bepaald over het probleem dat psychiaters in dienstverband geen wachtvergoeding krijgen. In het antwoord van de staatssecretaris wordt hierop niet ingegaan. Ik ben dan ook niets wijzer geworden. Dat is om wanhopig te worden.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de numerus clausus en het kadaster van medische beroepen» (nr. 4-804)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale

Le budget prévu pour l'ensemble de ces revalorisations s'élèvera à 2 128 900 euros.

En outre, un ensemble d'autres mesures positives en matière de psychiatrie sont prêtes et ont été pour l'essentiel reprises dans l'accord médico-mutualiste 2009-2010.

Pour 2009, les revalorisations suivantes seront apportées :

- revalorisation des honoraires de contrôle dans les services A de 15% (budget prévu : 4 788 000 euros) ;
- revalorisation des honoraires de contrôle dans les services K de 20% (budget prévu : 764 000 euros).

En outre, les propositions suivantes du Conseil technique médical (CTM) ont été présentées à la Commission nationale médico-mutualiste :

- mise en place d'une indemnité pour la concertation pluridisciplinaire dans les services T (débat en équipe, patients psychiatriques hospitalisés de longue date, indemnités modulées) ;
- mise en place d'un consultant thérapeutique pluridisciplinaire pour le secteur ambulatoire en pédopsychiatrie et psychiatrie pour les jeunes (débat équipe, ambulatoire) ;
- diminution de la dégressivité dans les honoraires de contrôle dans les services K pendant les trois premiers mois du séjour ;
- mise en place des honoraires de contrôle – qui sont deux fois plus importants que ceux en service A – pour les patients agressifs et, ou souffrant de graves troubles comportementaux qui séjournent dans des lits 'traitement intensif' (TI) ;
- alignement des honoraires de contrôle dans les services de psychogériatrie Sp des hôpitaux généraux sur ceux des hôpitaux psychiatriques.

Le coût budgétaire de ces propositions est estimé à 5 162 000 euros.

En fonction du budget disponible, des mesures supplémentaires pourront encore être proposées en 2010.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – *Ma question portait sur le problème des psychiatres salariés qui ne perçoivent pas d'indemnités de garde. La réponse lue par le secrétaire d'État ne dit rien à ce sujet et ne fait que présenter une partie de l'accord médico-mutualiste. C'est à désespérer.*

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le numerus clausus et le cadastre des professions médicales» (n° 4-804)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude

fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Op 10 februari 2009 berichtte het Franstalige *Journal du Médecin* dat zich in het Franstalige landsgedeelte 530 studenten meer inschreven voor het eerste jaar geneeskunde.

Reden hiervoor is het moratorium dat minister Simonet instelde. Het artikel verwoordde dit mooi als *L'enterrement du numerus clausus*. Ik herhaal nogmaals dat planning van medische studies niet kan gebeuren zonder een kadaster. Dat de Franse Gemeenschap nu op die manier reageert kan dan ook niet door de beugel. Eerst zijn cijfers nodig en dan plannen, en niet omgekeerd.

Wat vindt de minister van deze situatie? Kan de minister nog eens een update geven van de ontwikkeling van het kadaster van medische beroepen? Is de minister bereid in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden van de Senaat het voorlopige ontwerp van kadaster te komen toelichten zodat senatoren en artsen-senatoren – die toch voeling hebben met het veld – kunnen zien hoe dat kadaster tot stand komt?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De Franse Gemeenschap heeft inderdaad recentelijk beslist om alle studenten die zowel in 2008 als in 2009 in hun eerste jaar slaagden te laten overgaan naar het tweede jaar geneeskunde. Ik herinner er allereerst aan dat de contingenteringen betrekking hebben op het aantal RIZIV-nummers dat bij het einde van de studies wordt toegekend en niet op het aantal studenten dat geneeskunde studeert. Het huidige besluit maakt het trouwens voor elke gemeenschap mogelijk om tot in 2018 via een vereffening de overtallige studenten te spreiden. Het zal dus moeilijk zijn om de situatie correct te evalueren en dat zal nog enkele jaren duren.

Tot 2008 selecteerde de Franse Gemeenschap de studenten bij het einde van het eerste jaar op basis van de cijfers van de numerus clausus. De Vlaamse Gemeenschap opteerde voor een competentie-examen voor de aanvang van het eerste jaar, zonder rekening te houden met de federale contingenteringen. Er zijn nu dus overtallige studenten in beide gemeenschappen. De Franse Gemeenschap werd geconfronteerd met studenten die eerst toegelaten werden en daarna werden geweigerd, die vervolgens in beroep gingen bij de Raad van State en die daar gelijk kregen.

Het kadaster van de gezondheidszorgberoepen is een van de instrumenten waarmee we dat probleem beter zullen kunnen begrijpen en we de echte noden van de gezondheidswerkers van ons land zullen kunnen evalueren. Ik ben er inderdaad van overtuigd dat dit belangrijke instrument nodig is om een kwalitatieve medische planning tot stand te brengen. Het kadaster inventariseert alle artsen, tandartsen, kinesisten en verpleegkundigen met hun algemene gegevens, hun erkenningen, hun RIZIV-nummer en hun adres.

Het feitelijk kadaster bestaat sinds vele jaren, maar de geautomatiseerde vorm ervan, waardoor een dynamisch beheer en een vergelijking met andere gegevens zoals die van

fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Le 10 février dernier, le Journal du Médecin annonçait que 530 étudiants supplémentaires s'étaient inscrits en première année de médecine dans la partie francophone du pays.*

Ce phénomène peut s'expliquer par le moratoire instauré par la ministre Simonet. L'article était intitulé « L'enterrement du numerus clausus ». Je répète que la planification des études médicales ne peut se faire sans un cadastre. Il est dès lors inadmissible que la Communauté française réagisse de cette manière. Il faut d'abord des chiffres et puis des plans, et pas l'inverse.

Que pense la ministre de cette situation ? Peut-elle à nouveau nous dire où en est le cadastre des professions médicales ? La ministre est-elle disposée à venir expliquer le projet provisoire du cadastre devant la commission des Affaires sociales du Sénat afin que les sénateurs et les sénateurs-médecins – qui ont des contacts avec le terrain – sachent où en est ce cadastre ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

La Communauté française a effectivement récemment décidé de laisser passer en deuxième année de médecine tous les étudiants ayant réussi leur première année, tant en 2008 qu'en 2009. Je rappelle tout d'abord que les contingentements concernent le nombre de numéros INAMI attribués en fin d'études et non le nombre d'étudiants poursuivant leurs études de médecine. L'arrêté actuel permet d'ailleurs à chaque communauté, par un phénomène de lissage, de répartir les étudiants excédentaires jusqu'en 2018. Il sera donc difficile d'évaluer correctement la situation avant plusieurs années.

Jusqu'en 2008, la Communauté française sélectionnait les étudiants en fin de première année sur la base des chiffres du numerus clausus. Pour sa part, la Communauté néerlandophone a opté pour un examen des compétences à l'entrée de la première année, sans tenir compte des contingentements fédéraux. Il y a dès lors actuellement des étudiants excédentaires dans les deux communautés. En fait, la Communauté française a été confrontée à des recours introduits par des étudiants appelés les « reçus-collés » auxquels le Conseil d'État a donné raison.

Le cadastre des professionnels de la santé est un des outils qui nous permettra de mieux appréhender ce problème et d'évaluer les besoins réels des professionnels de la santé dans notre pays. Je suis en effet convaincue de la nécessité de cet important outil pour réaliser une planification médicale de qualité. Le cadastre répertorie l'ensemble des médecins, dentistes, kinésithérapeutes et infirmiers avec leurs coordonnées générales, leurs agréments, leur numéro INAMI et leur adresse.

Le cadastre proprement dit existe depuis de nombreuses années, mais sa forme informatique permettant une gestion dynamique et le recoupement avec d'autres données, telles que celles de l'INAMI, est sur le point d'aboutir. À ce jour,

het RIZIV mogelijk worden, is bijna afgerond. Tot op heden zijn de gegevens voor 99% van de pratici ingevoerd. De brutocijfers zijn echter weinig interpreteerbaar in het kader van het nadenken over de planning.

Uitgaand van het kadaster moeten immers specifieke enquêtes worden uitgevoerd die het mogelijk maken de realiteit op het terrein beter af te bakenen. Een eerste enquête heeft betrekking op de huisartsen en zou begin april afgewerkt moeten zijn. De FOD zal op 25 april eerstkomend een colloquium over de planning organiseren.

Er worden ook studies gedaan in verband met de pediaters en de urgentieartsen. Nog andere studies zullen dan weer betrekking hebben op de andere specialisten en de paramedische beroepen.

Alle resultaten zullen worden meegedeeld aan de planningcommissie, die haar analyse zal verfijnen. Op basis van deze analyse zal ik doorwerken aan de ruime overleggronde, onder meer met de gemeenschappen, waarmee in het kader van het koninklijk besluit van juni jongstleden van start werd gegaan. Ik herinner eraan dat dit besluit de contingenteringen van de artsen geleidelijk van 757 naar 1230 brengt. Indien de analyse van de studies aantoont dat er behoefte bestaat aan meer artsen voor ons land, spreekt het voor zich dat een verhoging van de quota alleen kan worden overwogen op het federaal niveau voor alle gemeenschappen.

Tot slot herinner ik eraan dat de contingenteringen alleen betrekking hebben op de artsen die een RIZIV-nummer wensen in het kader van een curatieve functie, en dus niet op de artsen die in preventie-, administratie- of onderzoeksdomeinen werken.

De situatie van het kadaster van de medische beroepen werd onlangs voorgelegd aan de kamercommissie voor Volksgezondheid. Indien de commissie voor de Sociale Aangelegenheden van de Senaat een identieke aanvraag doet, zal ik die uiteraard overmaken aan de administratie van de FOD.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Waar is men in hemelsnaam mee bezig? Toen de contingentering tien jaar geleden werd ingevoerd, waren in het hele land 600 RIZIV-nummers beschikbaar, volgens de 60/40-verdeling. Dat aantal werd geleidelijk verhoogd van 600 naar 650, naar 700, naar 833, naar 1 025, tot 1 230 vorig jaar. Ik vraag me af welke criteria deze meer dan verdubbeling hebben ingegeven. Het vermoeden bestaat dat dit telkens gebeurde op basis van een overtal in de Franse Gemeenschap. Men kan wel beweren dat de bevoegdheid voor de toekenning van de RIZIV-nummers een federale aangelegenheid is, maar de verantwoordelijkheid ligt bij de gemeenschappen. Vlaanderen heeft in dezen stevast zijn verantwoordelijkheid opgenomen door de instroom te beperken, maar bij de Franstaligen werden de A- en B-attesten met terugwerkende kracht afgeschafte en vervolgens werd een examen georganiseerd na de eerste kandidatuur.

Ik vind het werkelijk ongehoord dat men enerzijds dit examen opnieuw afschaft en anderzijds bezig is met een kadaster, terwijl men het contingent weer maar eens verhoogt. Waar is de verantwoordelijkheidszin?

Men moet toch eerst nagaan waar er een tekort aan artsen

les données relatives à 99% des praticiens ont été introduites. Les chiffres bruts sont toutefois peu interprétables dans le cadre d'une réflexion sur la planification.

Il faut, en effet, en partant du cadastre, mener des enquêtes spécifiques permettant de mieux cerner la réalité sur le terrain. Une première enquête, concernant les médecins généralistes, est en cours et devrait être terminée début avril. Par ailleurs, le SPF organisera, le 25 avril prochain, un colloque sur la planification.

Des études sont également en cours concernant les pédiatres et les urgentistes. D'autres études suivront pour d'autres spécialistes et pour les professions paramédicales.

L'ensemble des résultats seront communiqués à la commission de planification, qui affinera son analyse actuelle. Sur la base de cette analyse, je continuerai la large concertation, notamment avec les communautés, entamée dans le cadre de l'arrêté royal de juin dernier qui, je tiens à le rappeler, augmente progressivement les contingentements des médecins de 757 à 1230. Si l'analyse des études en cours révèle un besoin de médecins supplémentaires dans notre pays, il va de soi qu'une hausse des quotas ne pourra s'envisager qu'au niveau fédéral pour l'ensemble des communautés.

Enfin, je vous rappelle que les contingentements ne concernent que les médecins souhaitant obtenir un numéro INAMI dans le cadre d'une fonction curative et, dès lors, pas les médecins travaillant dans les domaines de la prévention, de l'administration ou de la recherche.

La situation du cadastre des professions médicales a été présenté récemment à la commission de la Santé publique de la Chambre. Si la commission des Affaires sociales du Sénat fait une demande identique, je ne manquerai pas de la transmettre à l'administration du SPF.

M. Louis Ide (Indépendant). – À quoi est-on occupé, au nom du ciel ? Lorsque le contingentement a été instauré il y a dix ans, 600 numéros INAMI étaient disponibles pour l'ensemble du pays, avec une répartition de 60/40. Ce nombre est passé progressivement de 600 à 650, de 700 à 833 et de 1 025 à 1 230 l'année dernière. Je me demande quel critère est utilisé pour justifier cette augmentation, plus du double ! Je soupçonne que cela s'est fait sur la base d'un excédent en Communauté française. On peut cependant affirmer que la compétence relative à l'octroi de numéros INAMI est une compétence fédérale, mais que la responsabilité incombe aux communautés. La Flandre a toujours pris ses responsabilités en la matière en limitant les entrées mais, chez les francophones, les attestations A et B ont été supprimées avec effet rétroactif et, ensuite, un examen a été organisé après la première candidature.

Je trouve vraiment inouï de supprimer à nouveau cet examen d'une part, et, de s'occuper d'un cadastre d'autre part, alors que l'on augmente une fois de plus le contingent. Où est le sens des responsabilités ?

Il faut d'abord vérifier où il y a une pénurie de médecins. Je peux imaginer qu'il pourrait y avoir une pénurie de médecins,

bestaat. Ik kan me inbeelden dat er een tekort zou kunnen ontstaan aan huisartsen, maar dat lost men niet op door meer huisartsen toe te laten. Wil men een gezondheidszorg met een sterke huisarts, dan moet men het contingent niet verhogen, maar het beroep herwaarderen.

Ik betreur het dat we over deze fundamentele kwestie nooit een debat over de grond van de zaak hebben kunnen voeren. Ik weet dat dit onder meer te maken heeft met de taalgrens, die ook een zorggrens is. Ik illustreer dit met volgend voorbeeld. In Vlaanderen zijn er veel huisartsen en talloze globale medische dossiers, terwijl de patiënten in Franstalig België die kans niet grijpen. Ik herhaal dan ook het oprecht te betreuren dat over dit probleem nog nooit diepgaand werd gedebatteerd.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «criminaliteit jegens zorgverleners» (nr. 4-805)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Criminaliteit jegens zorgverleners is niks nieuws, maar gebeurt de laatste tijd steeds frequenter. Opvallend is dat zeker niet alleen huisartsen met de problematiek te maken krijgen, maar ook meer en meer apothekers.

Het Syndicaat van Vlaamse Huisartsen pleitte op 2 maart dan ook voor een betere beveiliging voor zorgverleners, zeker na de faillissementsaanvraag van de beveiligingsfirma Helpi. Die firma had een beveiligingssysteem ontwikkeld waarop reeds honderden artsen waren aangesloten. Het risico op agressie tegen artsen in hun praktijk of op ronde is met dit faillissement dus weer toegenomen. Ze blijven immers een dankbaar doelwit voor dieven. Ze hebben steeds geld in huis of mee op ronde.

Maatregelen zijn nu nog dringender. Het SVH pleit al lang voor het derdebetalersysteem en dat lijkt me terecht. Op die manier circuleert er veel minder geld en worden betalingen rechtstreeks met het ziekenfonds geregeld. Daardoor wordt het risico voor zorgverleners teruggeschoefd. Ik stelde hier trouwens op 13 november 2008 reeds een vraag om uitleg over.

Concreet heb ik voor de minister volgende vragen.

Wat denkt de minister over de problematiek?

Is ze van plan het derdebetalersysteem in te voeren voor de eerstelijnsgezondheidszorg? Zo ja, op welke termijn? Zo nee, waarom niet? Blijft het systeem beperkt tot huisartsen? Of zal het ook gelden voor thuisverplegers en kinesitherapeuten?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Ik lees het

mais on ne résout pas le problème en admettant davantage de médecins généralistes. Si l'on veut des soins de santé avec un médecin généraliste fort, il ne faut pas augmenter le contingent mais revaloriser la profession.

Je regrette que nous n'avons jamais pu avoir de débat quant au fond du sujet. Je sais que cela est dû entre autres à la frontière linguistique qui est également une frontière en matière de soins. J'illustre cela en utilisant l'exemple suivant. En Flandre, il y a beaucoup de médecins généralistes et une quantité innombrable de dossiers médicaux globaux alors qu'en Belgique francophone, les patients ne saisissent pas cette chance. Je répète donc que je regrette sincèrement que nous n'ayons encore jamais débattu d'une manière approfondie de ce problème.

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la criminalité à l'encontre des prestataires de soins» (n° 4-805)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *La criminalité à l'encontre des prestataires de soins n'est pas un phénomène neuf mais est de plus en plus fréquente ces derniers temps. Il faut noter que les médecins généralistes ne sont certainement pas les seuls à y être confrontés ; les pharmaciens le sont aussi de plus en plus.*

Le syndicat des médecins généralistes flamands (SVH) a dès lors plaidé le 2 mars pour une meilleure sécurisation des prestataires de soins, certainement après le dépôt de bilan de la société de gardiennage Helpi. Cette dernière avait développé un système de sécurité auquel étaient déjà abonnés des centaines de médecins. Le risque d'agression à l'encontre des médecins dans leur cabinet ou au cours de leur tournée a donc à nouveau fort augmenté depuis cette faillite. Ils restent en effet une cible intéressante pour les voleurs. Ils ont toujours de l'argent chez eux ou quand ils font leur tournée.

Des mesures sont encore plus urgentes aujourd'hui. Le SVH plaide depuis longtemps déjà pour le système du tiers-payant et cela me semble justifié. De cette manière, beaucoup moins d'argent circule et les paiements sont directement faits par la mutuelle. Le risque pour les prestataires de soins est ainsi réduit. J'ai d'ailleurs déjà posé le 13 novembre 2008 une demande d'explication à ce sujet.

Que pense la ministre de ce problème ?

A-t-elle l'intention d'instaurer le système du tiers-payant pour les soins de santé de première ligne ? Si oui, dans quel délai, et sinon, pourquoi ? Le système reste-t-il limité aux généralistes ou s'appliquera-t-il aussi aux infirmiers à domicile et aux kinésithérapeutes ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – Je vous lis la réponse de

antwoord van minister Onkelinx.

De veiligheid van de huisartsen is een belangrijk probleem dat we opnieuw in zijn specifieke context moeten plaatsen, namelijk de organisatie van de wachtdiensten van de eerste lijn, maar ook in een ruimer sociaal kader. In dit verband stel ik vast dat er tegenover bepaalde beroepscategorieën, politieagenten, postbodes, verpleegkundigen, maatschappelijk werkers enzovoort, die belast zijn met opdrachten van openbare dienstverlening en in contact komen met de bevolking, meer geweld wordt gepleegd. We moeten collectief nadenken over die onrustwekkende evolutie en over de belangrijke uitholling van de sociale relaties tussen de personen die erbij betrokken zijn.

Ik herinner er trouwens aan dat ik als minister van Justitie de wet van 20 december 2006 heb laten goedkeuren, die de plegers van bepaalde gewelddaden tegen genoemde beroepscategorieën strenger bestraft. Dat betekent concreet dat voor iemand die een arts of een verpleegkundige die aan het werk is, aanvalt, de minimumstraf wordt verdubbeld.

Specifiek voor de artsen bestond een eerste maatregel uit het organiseren van een bewustmakingscampagne bij de huisartsen.

Naast die campagne heb ik recent diverse maatregelen genomen voor de reorganisatie van de wachtdiensten, om het aantal huisbezoeken te verminderen en om de huisartsen tijdens die wachtdiensten beter te ondersteunen. Ik steunde onder meer het behoud en de opening van nieuwe vooruitgeschoven wachtposten, een systeem dat een vermindering van de huisbezoeken mogelijk maakt en, in het kader van proefprojecten, gaf ik ook meer steun voor veiligheid via anonieme voertuigen of begeleidende chauffeurs. Ik heb ook een project van centrale dispatching opgestart in Brugge en Henegouwen, waardoor niet alleen het aantal huisbezoeken door de huisarts kan worden verminderd, maar de verschillende oproepen ook beter kunnen worden getraceerd. Na evaluatie van dat proefproject zal ik, indien het afdoende is, voorstellen om het tot het hele land uit te breiden.

Andere maatregelen, zoals de veralgemening van een gsm met een noodoproep, worden nu bestudeerd.

Het systeem van de derde betaler is bijgevolg maar een maatregel uit vele die de veiligheid van de huisartsen moeten verbeteren. Ik herinner eraan dat het systeem van de derde betaler al lang bestaat voor de sociaal achtergestelde patiënten en wordt toegepast bij de opening van het globaal medisch dossier. Het werd trouwens verder uitgebreid voor alle patiënten tijdens de wachtdiensten, waardoor de artsen minder contant geld bij zich hebben. Er zal een informatiecampagne worden georganiseerd om het systeem van de derde betaler te promoten en er systemen voor veralgemeende elektronische betaling zullen worden bestudeerd.

Er werden recent parlementaire initiatieven genomen om het systeem van de derde betaler te veralgemenen. Ik volg die initiatieven van zeer nabij en ik sluit op het ogenblik geen enkele hervorming ter zake uit. In afwachting heb ik aan mijn medewerkers gevraagd om de financiële en administratieve gevolgen van een dergelijke maatregel te bestuderen, zowel voor de staat als voor de artsen. Ik ben ook van plan om hierover in overleg te gaan met de professionele organisaties.

la ministre Onkelinx.

La sécurité des médecins généralistes est un problème important qui doit être replacé dans son contexte particulier, à savoir l'organisation des services de garde de première ligne mais aussi dans un cadre social plus large. À ce sujet, je constate que davantage d'actes de violence sont commis à l'encontre de certaines catégories professionnelles – policiers, facteurs, infirmières, assistants sociaux, etc. – chargées de missions de service public en contact avec la population. Nous devons nous interroger collectivement sur cette évolution inquiétante et sur l'érosion importante des liens sociaux entre les personnes concernées.

Je vous rappelle d'ailleurs qu'en tant que ministre de la Justice, j'ai fait voter la loi du 20 décembre 2006 qui punit plus sévèrement les auteurs de certaines infractions violentes à l'égard des catégories professionnelles précitées. Cela signifie concrètement que si quelqu'un agresse un médecin ou une infirmière dans l'exercice de ses fonctions, le minimum de la peine qui lui sera infligée est doublé.

Concernant plus particulièrement les médecins, une première mesure a consisté à organiser une campagne de sensibilisation auprès des médecins de famille.

En outre, j'ai récemment pris diverses mesures de réorganisation des gardes afin de diminuer le nombre de visites à domicile et de mieux épauler les généralistes au cours de ces gardes. J'ai notamment soutenu le maintien et l'ouverture de nouveaux postes de garde avancés, un système qui permet une diminution des visites à domicile. Dans le cadre d'expériences pilotes, j'ai aussi favorisé la sécurité grâce à des voitures banalisées ou des chauffeurs accompagnants. J'ai en outre amorcé un projet de dispatching central dans le Hainaut et à Bruges, permettant non seulement de diminuer le nombre de visites à domicile par le généraliste, mais aussi de mieux tracer les différents appels. Après évaluation de ce projet pilote, je proposerai, si l'expérience est concluante, de l'étendre à l'ensemble du pays.

D'autres mesures, telle la généralisation d'un GSM avec alarme d'urgence, sont actuellement à l'étude.

Le système du tiers payant n'est par conséquent qu'une mesure parmi d'autres pour améliorer la sécurité des généralistes.

Je tiens à rappeler que le tiers payant existe depuis longtemps pour les patients socialement défavorisés et lors de l'ouverture du dossier médical global. Il a par ailleurs été étendu à tous les patients durant les gardes, ce qui permet aux médecins de transporter moins d'argent liquide. Une campagne d'information sera organisée pour promouvoir le tiers-payant et des systèmes de paiement électronique généralisés seront mis à l'étude.

Récemment, des initiatives parlementaires ont été prises pour généraliser le système du tiers-payant. Je les suis de très près et n'exclus actuellement aucune réforme. En attendant, j'ai demandé à mes collaborateurs d'étudier les conséquences financières et administratives d'une telle mesure tant pour l'État que pour les médecins. J'ai aussi l'intention de lancer une concertation sur le sujet avec les organisations professionnelles.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik dank de staatssecretaris voor het duidelijke antwoord.

Vraag om uitleg van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het statuut van huisartsen in opleiding» (nr. 4-817)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Het ministerieel besluit betreffende de erkenningscriteria voor huisartsen van 21 februari 2006 werd vernietigd op basis van procedureregels. In dat besluit werd in een opleidingsduur voorzien volgens het principe 6+1+2, met andere woorden het laatste jaar van de algemene artsenopleiding kon al gelden als eerste jaar in de opleiding tot huisarts. De Raad van State heeft het besluit geschorst omdat het voor de specialisten in opleiding niet geldig was. Zij moeten eerst hun zevenjarige algemene opleiding volgen voordat ze aan hun specialisatie kunnen beginnen.

Als gevolg hiervan is het ministerieel besluit van 3 mei 1999 opnieuw van toepassing. Hierin is ook voor de huisartsen een opleidingsduur van zeven jaar algemene artsenopleiding van toepassing, met aansluitend een specialisatie van drie jaar tot huisarts.

Intussen werd er echter een nieuw ministerieel besluit ontwikkeld dat reeds ten gronde werd goedgekeurd door de Hoge Raad voor Geneesheren-specialisten en Huisartsen om het systeem te hervormen. Vanaf 2016 zal zowel voor de huisartsen als voor de specialisten in opleiding een basisopleiding van zes jaar gelden, waarna hun respectievelijke specialisatie begint. Het nieuwe ministerieel besluit heeft echter nog een hele weg af te leggen, opnieuw via de Raad van State en dergelijke en zal dus ten vroegste vanaf april operationeel zijn.

Het probleem is nu dat de erkenningscommissie momenteel geen huisartsen wil erkennen. Er zijn sinds december ongeveer 12 tot 14 huisartsen afgestudeerd, maar die raken niet erkend als huisarts door de huidige situatie, omdat de erkenningscommissie zegt dat ze slechts een zesjarige basisopleiding hebben en dus zagezegd een jaar te weinig basisopleiding genoten hebben.

Dat is een ontoelaatbare situatie waarin de minister snel duidelijkheid moet brengen. De huisartsen in kwestie kunnen hun beroep niet uitoefenen, ze worden momenteel gelijkgesteld met een arts die zijn basisopleiding gedaan heeft, maar krijgen geen erkenningsnummer als huisarts en kunnen dus geen laboratoriumtests opvragen, geen foto's opvragen.

Aan welke oplossing denkt de minister voor deze groep huisartsen?

Heeft de minister het advies van de erkenningscommissie strikt juridisch gezien nodig, of kan zij op basis van het ministerieel besluit zelf overgaan tot een erkenning van de

M. Louis Ide (Indépendant). – Je remercie le secrétaire d'État pour la réponse claire.

Demande d'explications de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le statut des médecins généralistes en formation» (n° 4-817)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Dirk Claes (CD&V). – *L'arrêté ministériel du 21 février 2006 fixant les critères d'agrément des médecins généralistes a été annulé sur la base de règles de procédure. Cet arrêté fixait la durée des études selon le principe 6+1+2, la dernière année de la formation médicale générale coïncidant avec la première année de la formation de généraliste. Le Conseil d'État a annulé l'arrêté parce qu'il ne s'appliquait pas aux spécialistes. Ceux-ci devaient terminer la 7^e année de la formation générale pour pouvoir commencer leur spécialisation.*

L'arrêté ministériel du 3 mai 1999 est dès lors à nouveau applicable. Il fixe la durée de la formation médicale générale à sept années suivies d'une spécialisation de généraliste de trois années.

Un nouvel arrêté ministériel a été élaboré et approuvé sur le fond par le Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes. À partir de 2016, la formation de base sera de six années tant pour les généralistes que pour les spécialistes. Cet arrêté ne sera pas opérationnel avant avril.

Le problème est que la commission d'agrément refuse d'agrèer des médecins généralistes parce qu'ils n'ont suivi qu'une formation de base de six années. En décembre, près de 14 généralistes ont terminé leurs études mais n'ont pas obtenu d'agrément. Ils ne peuvent donc exercer leur profession. La ministre doit remédier au plus vite à cette situation intolérable.

Quelle solution la ministre envisage-t-elle pour ce groupe de généralistes ?

D'un point de vue strictement juridique, est-il nécessaire que la ministre tienne compte de l'avis de la commission d'agrément ou peut-elle agréer elle-même ces médecins ?

Si elle le peut, la ministre compte-t-elle agréer les généralistes concernés ?

betrokken huisartsen?

Zo ja, is de minister bereid de betrokken huisartsen te erkennen?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De Raad van State heeft inderdaad recent het ministerieel besluit van 21 februari 2006 betreffende de erkenning van de huisartsen vernietigd. Het arrest van de Raad van State verwijst nergens naar de inhoud van het besluit, maar maakt melding van een procedureprobleem in verband met het ontbreken van een quorum tijdens een van de vergaderingen van de Hoge Raad, toen die advies verleende over het ontwerp van besluit.

Het besluit van 2006 preciseerde de erkenningscriteria en definieerde de procedure die kon leiden tot verlies van de erkenning. Het bevestigde verder dat de studenten geneeskunde vanaf het begin van hun vierde doctoraatsjaar van start konden gaan met hun specifieke opleiding huisartsengeneeskunde.

Die mogelijkheid, die reeds in het vorige besluit van 1999 stond, werd echter door de Raad van State vernietigd in 2006, omdat er ongelijkheid was tussen de opleiding van de huisartsen en van de ziekenhuisspecialisten.

Om de rechtszekerheid te garanderen, heb ik net aan de Hoge Raad een nieuw voorstel van besluit voorgesteld dat identiek hetzelfde is als dat van 2006 betreffende de erkenning, en een overgangperiode invoert, die de studenten die reeds bezig zijn met de studies geneeskunde tot in 2016 beschermt. De Hoge Raad heeft die optie goedgekeurd en stelde tegelijk de oprichting voor van een werkgroep met de verantwoordelijken van de gemeenschappen over de duur van de basisstudie.

Het ontwerp van besluit zal nu voor advies voorgelegd worden aan de Raad van State. Na aanpassing aan de eventuele opmerkingen van de Raad van State zal het besluit zo snel mogelijk gepubliceerd worden om in het bijzonder de studenten te beschermen die bezig zijn aan hun laatste jaar huisartsengeneeskunde.

Ik zal tegelijk over de duur van de basisstudies geneeskunde overleg plegen met de gemeenschappen die verantwoordelijk zijn voor het hoger onderwijs en met alle actoren op het terrein.

Als antwoord op de vraag betreffende de enkele jonge artsen die recent hun opleiding als huisarts hebben afgerond, preciseer ik dat artikel 28 van het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen bepaalt dat, indien de erkenningscommissie geen advies heeft verstrekt binnen de gestelde termijnen, de minister een beslissing kan nemen zonder over een advies te beschikken. Het zou echter jammer zijn om niet te beschikken over het advies van de commissie betreffende de medische competenties van de kandidaten.

Ik zal in ieder geval de dossiers in kwestie aandachtig

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Le Conseil d'État vient effectivement d'annuler l'arrêté du 21 février 2006 relatif à l'agrément des médecins généralistes. Son arrêt ne fait aucune référence au contenu de l'arrêté mais évoque un problème de procédure lié à l'absence de quorum lors d'une des réunions du Conseil supérieur lorsqu'il a rendu un avis sur le projet d'arrêté.

Cet arrêté de 2006 précisait les critères d'agrément et définissait la procédure amenant à la perte de cet agrément. Il confirmait par ailleurs que les étudiants en médecine pouvaient entamer leur formation spécifique en médecine générale dès le début de leur 4^e année de doctorat.

Cette faculté, qui figurait déjà dans l'ancien arrêté de 1999, a cependant été annulée par le Conseil d'État en 2006, lequel évoque en effet une inégalité entre la formation des médecins généralistes et des spécialistes hospitaliers.

Afin de garantir la sécurité juridique, je viens de soumettre au Conseil supérieur une nouvelle proposition d'arrêté identique à celui de 2006 relatif à l'agrément et instaurant une période transitoire protégeant les étudiants déjà engagés dans les études de médecine jusque 2016. Le Conseil supérieur a approuvé cette option en proposant parallèlement la constitution d'un groupe de travail avec les responsables des Communautés sur la durée des études de base.

Ce projet d'arrêté va maintenant être soumis pour avis au Conseil d'État. Après adaptation aux éventuelles observations du Conseil d'État, l'arrêté sera publié au plus vite afin de protéger en particulier les étudiants de dernière année engagés dans la filière médecine générale.

Parallèlement, j'entamerai une concertation avec les Communautés responsables de l'enseignement supérieur et l'ensemble des acteurs de terrain sur la durée des études de base de médecine.

Quant aux quelques jeunes médecins ayant récemment terminé leur formation de médecine générale, je précise que l'article 28 de l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes dispose que si la commission d'agrément n'a pas donné d'avis dans les délais fixés, le ministre peut prendre une décision sans cet avis. Il serait toutefois regrettable de ne pas disposer de l'avis de la commission sur les compétences médicales des candidats.

J'étudierai en tout état de cause avec attention ces dossiers, sur la base, je l'espère, des avis des commissions d'agrément. Et je prendrai les décisions en tenant compte de leurs contenus mais aussi du bon sens qui prévaut dans la situation juridique actuelle quelque peu particulière.

bestuderen en ik hoop dat ik dat op basis van de adviezen van de erkenningscommissies kan doen. Ik zal rekening houden met die adviezen om te beslissen, maar ook met het gezond verstand, dat de overhand heeft bij de huidige ietwat bijzondere juridische situatie.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de opvolging van de aalmoezenier Rijn- en binnenvaart Antwerpen» (nr. 4-793)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – In België zijn er twee aalmoezeniers benoemd voor de Rijn- en binnenvaart: een in Antwerpen en een in Wallonië. Zij vallen onder de verantwoordelijkheid van de staatssecretaris voor Mobiliteit, in tegenstelling tot de andere aalmoezeniers, die onder de bevoegdheid van de minister van Justitie vallen. De aalmoezenier van Antwerpen gaat binnenkort met pensioen en de regelgeving bepaalt dat er binnen de drie maanden een opvolger moet worden aangewezen, zo niet vervalt de functie. Gezien het dalende aantal pastoors vandaag de dag is het geen eenvoudige opdracht om die functie op korte termijn in te vullen. Door het verdwijnen van de functie zouden vele binnenschippers het zeer moeilijk hebben om een misviering bij te wonen of sociale en morele bijstand te krijgen. Honderden gezinnen, vaak met kinderen, zouden worden benadeeld.

Is de minister op de hoogte van het probleem van de korte opvolgingstermijn voor de functie aalmoezenier Rijn- en binnenvaart Antwerpen? Is de minister bereid een initiatief te nemen dat voorkomt dat de functie wegvalt? Ik pleit voor een verlenging van de termijn waarbinnen er een opvolger moet worden gevonden. Die termijn kan bijvoorbeeld opgetrokken worden tot één jaar, of er kan een andere oplossing worden gezocht, zolang maar voorkomen wordt dat gezinnen die vaak in een geïsoleerd gebied werken, in de steek worden gelaten.

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – Zowel de minister van Justitie als de staatssecretaris voor Mobiliteit hebben een antwoord gegeven.

Ik lees het antwoord van Minister De Clerck.

Hoewel de erediens ten tot mijn bevoegdheid behoren, verwijs ik naar de staatssecretaris. De aanstelling en bezoldiging van de aalmoezeniers Rijn- en binnenvaart vallen onder zijn bevoegdheid. De staatssecretaris heeft dat aan mij bevestigd.

Ik nu het antwoord van staatssecretaris Schouppe.

De aalmoezeniers Rijn- en binnenvaart vallen inderdaad onder mijn bevoegdheid. De korte opvolgingstermijn is mij echter niet bekend, ook niet na langdurig en grondig opzoekingswerk van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Justice et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «la succession de l'aumônier 'Rhin et navigation intérieure' basé à Anvers» (n° 4-793)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *En Belgique, deux aumôniers Rhin et navigation intérieure sont nommés : le premier est basé à Anvers et le second en Wallonie. Ils relèvent de la compétence du secrétaire d'État à la Mobilité, contrairement aux autres aumôniers, qui dépendent du ministre de la Justice. L'aumônier d'Anvers prend bientôt sa pension ; selon la réglementation, un successeur doit être nommé dans les trois mois, à défaut de quoi la fonction disparaîtra. Pourvoir rapidement à ce poste ne sera pas une mince affaire, vu la diminution actuelle du nombre de prêtres. Si cette fonction disparaissait, de nombreux bateliers ne pourraient plus assister à la messe ni recevoir un soutien social ou moral. Des centaines de familles, souvent avec enfants, seraient lésées.*

Le ministre sait-il que la succession de l'aumônier Rhin et navigation intérieure basé à Anvers pose problème ? Est-il disposé à prendre une initiative pour empêcher la disparition de cette fonction ? Je plaide en faveur d'un allongement du délai – porté par exemple à un an – dans lequel un successeur doit être trouvé ou de toute autre solution susceptible d'aider ces familles qui travaillent souvent dans des zones isolées.

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – *Le ministre de la Justice et le secrétaire d'État à la Mobilité ont tous deux communiqué une réponse.*

Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Bien que les cultes relèvent de ma compétence, je vous renvoie au secrétaire d'État. Ainsi qu'il me l'a confirmé, la désignation et la rémunération des aumôniers Rhin et navigation intérieure relèvent de sa responsabilité.

Je vous lis à présent la réponse du secrétaire d'État Schouppe.

Les aumôniers Rhin et navigation intérieure relèvent en effet de ma compétence. La brièveté de du délai pour la succession m'est toutefois inconnue, même après le long et minutieux

en Vervoer en van het Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren, het ITB.

In ieder geval ben ik bereid om een initiatief te nemen om het behoud van de functie te verzekeren. Met betrekking tot de opvolging van de aalmoezenier te Antwerpen heeft de administratie al de opdracht gekregen om de nodige ambtelijke stappen te doen.

Daarenboven heb ik de administratie verzocht om op korte termijn de wenselijkheid van een regelgevend initiatief te onderzoeken om de functie van de aalmoezeniers Rijn- en binnenvaart op een algemene wijze te regelen en op die manier het behoud van de functie van aalmoezenier te Antwerpen te verzekeren.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik ben zeer blij met het antwoord van de minister die al stappen heeft gedaan niet alleen om het probleem op korte termijn te verhelpen, maar ook om een regelgeving uit te werken die een oplossing biedt voor de toekomst.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de coaching van gezinnen als alternatief voor opsluiting» (nr. 4-785)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – Sinds oktober jongstleden sluit men gezinnen met kinderen meestal niet meer op. De minister heeft immers gekozen voor een alternatieve oplossing, namelijk coaching. Gezinnen met kinderen worden voortaan in individuele, open of halfopen huizen opgevangen.

Die beslissing heeft evenwel geen betrekking op gezinnen die aan de grens worden tegengehouden. Wordt er intussen nagedacht over de meest geschikte manier om gezinnen met kinderen die aan de grens worden vastgehouden, uit de gesloten centra te halen? We zien immers niet in wat dat verschil in behandeling kan rechtvaardigen. Het argument dat ze aan de grens zijn tegengehouden, is zwak, want geen enkele internationale regelgeving verplicht Staten om gezinnen met kinderen vast te houden, zelfs niet als die aan de grens arriveren.

Bij de aankondiging van haar project heeft de minister de idee geopperd om het twee maanden later te evalueren. Het project loopt inmiddels sinds oktober. Er zijn trouwens nieuwe individuele woningen geopend in Tubeke.

Het zou dus interessant zijn om weten of er een datum voor zo'n evaluatie is gepland. Zal de Dienst Vreemdelingenzaken voor die evaluatie instaan of zal het een panel van ter zake gespecialiseerde actoren zijn, waaronder ook ngo's die het opnemen voor de rechten van kinderen en van vreemdelingen? Gaat het uitsluitend om een kwantitatieve evaluatie – het aantal gezinnen dat aanvaard heeft om terug te keren – of ook om een kwalitatieve evaluatie met het oog op een betere oplossing voor de gezinnen of zelfs op hun

travail de recherche effectué par le Service public fédéral Mobilité et Transports et par l'Institut pour le transport par batellerie, l'ITB.

Je suis en tout cas disposé à intervenir pour assurer le maintien de cette fonction. Concernant la succession de l'aumônier basé à Anvers, l'administration a déjà été chargée d'effectuer les démarches administratives nécessaires.

De plus, j'ai demandé à l'administration d'analyser rapidement l'opportunité d'une initiative réglementaire pour définir de manière générale la fonction des aumôniers Rhin et navigation intérieure et assurer ainsi le maintien de cette fonction à Anvers.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Je suis très satisfaite de la réponse du ministre, qui a déjà pris des initiatives non seulement pour résoudre rapidement le problème, mais aussi pour élaborer une réglementation offrant une solution pour l'avenir.

Demande d'explications de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le coaching des familles comme alternative à l'enfermement» (n° 4-785)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Depuis octobre dernier, la plupart des familles avec enfants ne font plus l'objet d'un enfermement, puisque la ministre a opté pour une solution alternative de coaching. Ces familles bénéficient désormais d'un accueil dans des maisons individuelles ouvertes ou semi-ouvertes.

Cette décision ne concerne toutefois pas les familles dites «à la frontière». Nous voudrions savoir s'il est prévu d'entamer une réflexion sur le meilleur moyen de faire sortir des centres fermés les familles détenues «à la frontière». En effet, nous ne voyons pas ce qui peut justifier une telle différence de traitement. L'argument dit «de la frontière» est limité, car aucun règlement international n'oblige les États à détenir des familles avec enfants, même lorsque celles-ci arrivent à la frontière.

En annonçant son projet, la ministre a évoqué l'idée d'une évaluation deux mois après la mise en place de celui-ci. Je rappelle que le projet a été mis sur pied en octobre. Par ailleurs, de nouveaux logements individuels ont été ouverts à Tubeke.

Il serait dès lors intéressant de savoir si une date est prévue pour une telle évaluation. Celle-ci sera-t-elle réalisée par l'Office des étrangers ou par un panel d'acteurs spécialisés en la matière, en ce compris les ONG de défense des droits de l'enfant ou des droits des étrangers? S'agira-t-il uniquement d'une évaluation quantitative – nombre de familles ayant accepté le retour – ou qualitative, dans le sens d'une meilleure solution pour les familles, voire d'une éventuelle

eventuele regularisatie?

De minister heeft onlangs bevestigd dat ze een koninklijk besluit zou nemen om de praktijk van die open huizen in goede banen te leiden. Wanneer wordt dat koninklijk besluit gepubliceerd? Biedt het een oplossing voor de juridische situatie van die gezinnen? Worden die gezinnen vastgehouden? Zal worden beslist hen vast te houden?

Sommige ngo's hebben te kennen gegeven dat ze die huizen en hun bewoners graag zouden bezoeken. Aangezien het om open huizen gaat, veronderstel ik dat de ngo's er vrije toegang hebben. Hoe zit dat precies? Bestaat er ter zake van een reglement?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – *Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.*

Van meet af aan heb ik duidelijk aangegeven dat mijn project, zoals het loopt in België en in een andere Europese lidstaat, gezinnen met kinderen betreft die worden opgepakt omdat ze illegaal op het grondgebied verblijven, met inbegrip van de zogenaamde 'Dublin'-gevallen.

Voor de beslissing om gezinnen aan de grens tegen te houden bestaan afgezien van de juridische beschouwingen ook andere gronden. Het lijkt me niet wenselijk, en zelfs gevaarlijk om gezinnen zonder de vereiste documenten op ons grondgebied toe te laten met als enig motief dat ze kinderen bij zich hebben.

Onlangs hebben mensen kinderen gebruikt, die niet eens de hunne waren, om te proberen toegang te krijgen tot ons grondgebied. Later is gebleken dat het om kinderhandel ging. Andere lidstaten die zich aan dit experiment hebben gewaagd, hebben het snel moeten staken, toen ze misbruiken en kinderhandel vaststelden.

Voor mij zijn is het welslagen van dat project een prioriteit. Ik heb gevraagd dat het permanent wordt geëvalueerd. Mijn kabinet en de verantwoordelijke voor de coaches bij de Dienst Vreemdelingenzaken plegen tweemaal per maand overleg. Tijdens die vergadering worden alle aspecten, zowel de praktische als operationele, onder de loep genomen. Momenteel zijn slechts drie huizen en twee appartementen in gebruik; de huizen sinds oktober 2008 en de appartementen sinds 16 februari 2009. Vandaag zijn twee andere appartementen in Tubeke in gebruik genomen.

De toekomstige evaluatie zal op verschillende criteria berusten, met name het aantal gezinnen dat vrijwillig vertrekt, het aantal inbreuken op de vastgestelde regels, het aantal verdwijningen, het aantal weigeringen om te vertrekken, het aantal gezinnen dat niet kan vertrekken om andere redenen: hetzij van medische aard, hetzij bij ontstentenis van documenten of vanwege gerechtelijke beslissingen ...

Een wezenlijk criterium is inderdaad het aantal gezinnen dat vrijwillig vertrekt. De woningen vormen een alternatief voor de gesloten centra. Het project moet bijgevolg geëvalueerd worden om te weten of het echt een alternatief biedt.

Een koninklijk besluit dat de werking van die woningen regelt, is uitgewerkt en voor advies aan de Raad van State

régularisation ?

La ministre a récemment affirmé que ce projet ferait l'objet d'un arrêté royal afin d'encadrer la pratique dans ces maisons ouvertes. Quand cet arrêté royal devrait-il être publié ? Réglera-t-il la situation juridique de ces familles ? Celles-ci sont-elles maintenues ? Feront-elles l'objet d'une décision de maintien ?

Enfin, des ONG ont exprimé leur volonté de visiter ces maisons et de rencontrer leurs occupants. S'agissant de maisons ouvertes, je suppose que ces ONG peuvent y accéder librement. Qu'en est-il ? Un règlement est-il prévu en la matière ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

J'ai, dès le début, clairement indiqué que mon projet, mis en œuvre par deux États européens dont la Belgique, concernait les familles avec enfants qui seraient interceptées en situation de séjour illégal sur le territoire, en ce compris les « cas Dublin ».

Concernant les familles « à la frontière », au-delà des considérations juridiques, d'autres raisons justifient cette décision. Il me semble inopportun, voire dangereux, de laisser entrer sur le territoire, au seul motif de la présence d'enfants, des familles dépourvues des documents requis.

Nous avons récemment connu plusieurs cas de personnes utilisant des enfants qui n'étaient d'ailleurs pas les leurs pour essayer d'entrer sur le territoire. Il s'est avéré par la suite qu'il s'agissait d'un trafic d'enfants. D'autres États membres ayant tenté cette expérience ont dû rapidement y renoncer en raison des abus et du trafic d'enfants constatés.

Ce projet et son succès sont une priorité à mes yeux. J'ai demandé qu'il soit évalué en permanence. Une concertation a lieu deux fois par mois entre mon cabinet et le responsable des coaches de l'Office des étrangers. On examine lors de cette réunion tous les aspects – y compris pratiques et opérationnels – de la mise en œuvre du projet.

Il me semble toutefois prématuré de réaliser une évaluation approfondie. En effet, seuls trois maisons, ouvertes en octobre 2008, et deux appartements, ouverts le 16 février 2009, sont utilisés. Aujourd'hui, deux autres appartements ont été mis en service à Tubize.

Cette future évaluation devra dépendre de plusieurs critères, notamment le nombre de familles qui partent volontairement, le nombre d'infractions aux règles prévues, le nombre de disparitions, le nombre de refus de partir, le nombre de familles qui ne peuvent pas partir pour d'autres raisons : médicales, absence de documents, décisions judiciaires...

Un critère essentiel est effectivement le nombre de familles qui partent volontairement. Ces logements constituent une alternative aux centres fermés. Ce projet doit par conséquent être évalué de manière telle qu'il nous sera permis de dire dans quelle mesure il représente réellement une alternative.

Un arrêté royal visant à régler le fonctionnement des logements a été élaboré et est pour l'instant soumis à l'avis du

overgezonden.

Op juridisch vlak ontvangen de betrokken gezinnen een beslissing tot vasthouding, natuurlijk niet in een gesloten centrum, maar op een specifiek adres.

Vraagsteller zal het met mij eens zijn dat het niet wenselijk is dat die gezinnen op elk ogenblik en zonder voorafgaande verwittiging bezoek kunnen krijgen. Het gaat om gezinsverblijven en ongelegen bezoek, zelfs als het is ingegeven door de meest edele bedoelingen, zou de rust van de gezinnen kunnen verstoren. In plaats daarvan suggereren de meeste ngo's overigens zelf georganiseerd bezoek. Daarom onderzoekt de Dienst Vreemdelingenzaken hoe die eventuele ngo-bezoeken praktisch kunnen worden georganiseerd.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Ik dank de minister voor haar zeer volledig antwoord.*

Waakzaamheid blijkt dus geboden voor de mogelijk perverse effecten van het systeem, meer bepaald kinderhandel. Dat neemt echter niet weg dat wij ons moeten afvragen wat er concreet wordt gedaan voor gezinnen die ontegensprekelijk te goeder trouw zijn.

Dat de minister permanente evaluatie voorstaat, is uiteraard lovenswaardig. Ik had trouwens zelf het nut van permanente kwantitatieve evaluatie beklemtoond. Een evaluatie op grond van kwalitatieve criteria is echter minstens even belangrijk, meer bepaald om het concept 'de beste oplossing voor de gezinnen' te kunnen definiëren.

Het verheugt me dat het aantal huizen en appartementen geregeld toeneemt; die opvangstructuur was overigens bij wet gepland en zal meer en meer zijn nut bewijzen.

Het is uiteraard niet de bedoeling om het aantal ngo-bezoeken eindeloos uit te breiden. Dat zou van een gebrek aan respect getuigen. Toch moet worden beklemtoond dat die problematiek de publieke opinie meer en meer beroert. De nieuwe opvangstructuur staat voor een positieve aanpak en mijns inziens moeten we dus voor enige transparantie zorgen. Ngo's kunnen hierbij een zeer constructieve rol spelen. Het is hun bedoeling mee te werken aan positieve beeldvorming als dat gerechtvaardigd is.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de werkingsregels voor de gesloten centra en de Klachtencommissie» (nr. 4-786)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – *De werkingsregels van grote centra voor vreemdelingen zijn bepaald bij koninklijk besluit van 4 mei 1999. Ingevolge een beroep van de Liga voor de Rechten van de Mens heeft de Raad van State dat besluit gedeeltelijk vernietigd en de regering zodoende verplicht om het koninklijk besluit van 2 augustus 2001 en het ministerieel*

Conseil d'État.

Pour répondre à votre question sur la situation juridique des familles, je puis vous dire qu'elles reçoivent une décision de maintien, évidemment pas en centre fermé mais à une adresse spécifique.

Vous conviendrez peut-être qu'il n'est pas souhaitable que ces familles soient visitées à tout moment, sans être préalablement averties. Je voudrais insister sur le fait qu'il s'agit d'unités familiales et que des visites intempestives, même celles animées des meilleures intentions, pourraient nuire à la quiétude des familles. Telle n'est d'ailleurs pas la demande de la plupart des ONG qui suggèrent plutôt l'organisation structurée des visites. C'est la raison pour laquelle l'Office des étrangers examine comment organiser pratiquement les éventuelles visites des ONG.

M. Marc Elsen (cdH). – Je remercie la ministre pour sa réponse très complète.

Nous avons bien compris que la vigilance s'impose à l'égard des éventuels effets pervers de tous les dispositifs, particulièrement en ce qui concerne le trafic d'enfants. Cela dit, il faut tout de même s'interroger sur ce qui est fait, très concrètement, en faveur des familles dont la bonne foi ne peut être mise en cause.

Le souhait de la ministre d'effectuer une évaluation permanente est évidemment louable. J'avais moi-même souligné l'utilité d'une évaluation permanente quantitative. Mais il est au moins aussi important que cette évaluation porte sur des critères qualitatifs, en l'occurrence le principe de la définition de ladite « meilleure solution pour les familles ».

Je me réjouis que le nombre de maisons et d'appartements augmente régulièrement ; ce dispositif qui était d'ailleurs prévu légalement trouvera de plus en plus sa pleine utilité.

Enfin, en ce qui concerne les visites des ONG, l'idée n'est évidemment pas de les multiplier à l'excès. Ce serait d'ailleurs un manque de respect. Il faut cependant souligner que cette problématique est devenue de plus en plus publique. Selon moi, il faut assurer une certaine transparence du nouveau dispositif dont je souligne encore le caractère positif. Le rôle des ONG peut être très constructif. Leur objectif est aussi de renvoyer des images positives quand c'est justifié.

Demande d'explications de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les règles de fonctionnement des centres fermés et la Commission des plaintes» (n° 4-786)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Les règles de fonctionnement des centres fermés pour étrangers ont été fixées par un arrêté royal du 4 mai 1999. À la suite d'un recours de la Ligue des Droits de l'Homme, le Conseil d'État avait partiellement annulé cet arrêté, contraignant le gouvernement à prendre l'arrêté royal du 2 août 2002, suivi d'un arrêté ministériel

besluit over de werking van de Klachtencommissie van 23 september 2002 te nemen. Ingevolge twee nieuwe beroepen van de Liga voor de Rechten van de Mens heeft de Raad van State het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 gedeeltelijk en het ministerieel besluit van 23 september 2002 volledig vernietigd.

De vernietiging door de Raad van State had met name betrekking op artikel 2, dat het INAD-centrum in de luchthaven van Brussel Nationaal van het toepassingsgebied van het besluit uitsluit. In dat centrum worden vreemdelingen vastgehouden die geen toegang krijgen tot het grondgebied. De vernietiging betreft ook bepaalde beperkingen en restricties op het bezoekrecht, de beperking van de briefwisseling van vastgehouden personen en de mogelijkheid tot opsluiting in een isoleercel zonder medisch advies van personen met zelfmoordneigingen.

Op 20 december 2008 heeft de Raad van State het ministerieel besluit van 23 september 2002 volledig vernietigd om technische en niet om fundamentele redenen.

Bijgevolg heeft de minister een nieuw ministerieel besluit voorbereid dat gepubliceerd werd in het Belgisch Staatsblad van 27 januari 2009. Da besluit lost echter de problemen in de werking van de Klachtencommissie en het permanent secretariaat ervan niet op. Er bestaan onvoldoende waarborgen voor een onafhankelijke en onpartijdige behandeling van klachten omdat het permanent secretariaat een te grote rol speelt.

Vreemdelingen die een klacht wensen in te dienen, moeten dat doen via de directie van het gesloten centrum of via haar plaatsvervanger. De commissie kan alleen niet-dwingende aanbevelingen formuleren die vertrouwelijk blijven en niet gepubliceerd worden. De werking van de klachtencommissie biedt onvoldoende procedurewaarborgen.

Een klachtenprocedure voor wie van zijn vrijheid beroofd is, moet wezenlijk gericht zijn op de eerbiediging van de menselijke waardigheid van de vastgehouden personen, maar ook op het voorkomen en in voorkomend geval op de bestraffing van mishandeling. Een klachtenprocedure voor wie in een gesloten centrum in België wordt vastgehouden, moet onafhankelijk, toegankelijk, doeltreffend, geloofwaardig en transparant zijn.

Denkt de minister dat zij het INAD-centrum kan opnemen onder het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002?

Waarom heeft de minister geen rekening gehouden met de unanieme kritiek op de werking van de Klachtencommissie vanwege mensenrechtenorganisaties, vanwege het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding, vanwege het VN-comité tegen Marteling?

Wat denkt de minister ervan om voor wie wordt vastgehouden in gesloten centra, in de mate van het mogelijke het klachtensysteem voor gedetineerden in strafinrichtingen over te nemen, zoals bepaald in de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden?

Wat denkt de minister ervan om voor en na een poging tot uitzetting een gezondheidsattest te laten opstellen door een

relatif au fonctionnement de la Commission des plaintes du 23 septembre 2002. À la suite de deux nouveaux recours de la Ligue des Droits de l'Homme, le Conseil d'État a partiellement annulé l'arrêté royal du 2 août 2002 et entièrement annulé l'arrêté ministériel du 23 septembre 2002.

L'annulation du Conseil d'État concernait notamment l'article 2 qui excluait du champ d'application de l'arrêté royal le centre INAD situé dans l'enceinte de l'aéroport de Bruxelles National où sont retenus les étrangers qui n'ont pas accès au territoire. De plus, certaines limitations et restrictions sur les visites et la limitation sur la correspondance des détenus sont annulées, de même que la possibilité d'isolement, sans avis médical, de personnes qui présentent un risque de suicide.

En ce qui concerne l'arrêté ministériel du 23 septembre 2002, il a été entièrement annulé par le Conseil d'État, le 20 décembre 2008, pour un motif technique et non de fond.

Dès lors, vous avez préparé un nouvel arrêté ministériel publié au *Moniteur belge* le 27 janvier 2009. Ce nouvel arrêté ne résout pas les problèmes de fonctionnement de la Commission des plaintes et de son secrétariat permanent. Le système de plainte ne présente pas suffisamment de garanties d'indépendance et d'impartialité du fait du rôle trop important du secrétariat permanent.

Par ailleurs, les étrangers qui souhaiteraient y recourir ne peuvent le faire que par l'intermédiaire de la direction du centre fermé ou de son remplaçant. Les décisions que la commission peut prendre ne sont que des recommandations, par nature non contraignantes, qui restent confidentielles et ne sont pas publiées. Son fonctionnement ne présente pas suffisamment de garanties procédurales.

Un système de plaintes accessible aux personnes privées de liberté doit avoir pour objectifs essentiels le respect de la dignité humaine des détenus mais aussi la prévention et, le cas échéant, la répression des mauvais traitements. Le système de plaintes destiné aux personnes détenues dans un centre fermé en Belgique se doit d'être indépendant, accessible, efficace, crédible et transparent.

La ministre pense-t-elle pouvoir intégrer le Centre INAD dans le champ d'application de l'arrêté royal du 2 août 2002 ?

Pourquoi ne pas avoir tenu compte des critiques unanimes des associations de défense des droits de l'homme, du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, du Comité contre la torture de l'ONU au sujet au fonctionnement de la Commission des plaintes ?

Que pense la ministre de la proposition de calquer, dans la mesure du possible, le système de plaintes pour les personnes détenues en centres fermés sur celui prévu au bénéfice des personnes détenues dans des établissements pénitentiaires par la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus ?

Que pense la ministre de l'établissement d'un certificat médical de qualité avant et après une tentative d'expulsion ?

arts?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – *Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.*

Het probleem van de eventuele opname van het INAD-centrum onder het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 2002 over de gesloten centra doet zich vandaag niet langer op dezelfde manier voor. Gezien het specifieke karakter van dat centrum hebben mijn diensten immers besloten om er een afzonderlijk koninklijk besluit voor uit te werken.

De analyse van vraagsteller over het gebrek aan waarborgen voor de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van de Klachtencommissie en het permanent secretariaat kan ik niet bijvallen. Zowel het permanent secretariaat als de Klachtencommissie kwijten zich op een ernstige, doeltreffende en onpartijdige manier van hun taken.

De bewoners kunnen inderdaad een klacht indienen via de directeur van het centrum of via zijn plaatsvervanger. Die tussenpersoon staat in voor een snelle verzending van de klacht. Wordt de klacht zonder enveloppe ingediend, dan zendt het permanent secretariaat ze direct per fax over. Wordt de klacht in een enveloppe bij de directie ingediend, dan wordt ze zo snel mogelijk per drager gebracht.

In elk geval geeft de directeur van het centrum aan elke klager, onmiddellijk of op de dag van ontvangst, een ontvangstbewijs met vermelding van de ontvangstdatum.

Het ministeriële besluit bepaalt dat de commissie wordt voorgezeten door een magistraat die toeziet op de goede werking van het permanent secretariaat. Gelet op de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van magistraten is dat een voldoende waarborg.

Artikel 132 van het koninkrijk besluit bepaalt dat, voorzover de klacht gegrond wordt verklaard, de commissie niet alleen aanbevelingen kan doen, maar de beslissing waartegen een klacht is ingediend, ook volledig of gedeeltelijk kan vernietigen.

Met betrekking tot de opmerkingen van de mensenrechtenorganisaties en van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding ben ik zo vrij te citeren uit een brief van 4 februari jongstleden die werd ondertekend door de directeur en de adjunct-directeur van het Centrum: ‘Het Centrum verwelkomt een aantal verbeteringen in het ministerieel besluit van 23 januari 2009’.

Klachten van bewoners van de grote centra worden momenteel vrij doeltreffend behandeld. Ik zie bijgevolg geen reden om de procedure grondig te wijzigen. Ik ben dus geen voorstander van het voorstel om een nieuwe klachtenprocedure in te voeren die zo sterk mogelijk zou gelijken op de klachtenprocedure voor gedetineerden in de strafinrichtingen. Het gaat om twee fundamenteel verschillende systemen.

Wat betreft de gezondheidsattesten voor en na een poging tot verwijdering, wijs ik erop dat mijn diensten nu al het fit-to-fly-systeem toepassen: de arts die aangesteld is in het

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d’État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – *Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.*

La question de l’intégration éventuelle du centre INAD dans le champ d’application de l’arrêté royal de 2002 sur les centres fermés ne se pose plus en ces termes. En effet, vu la spécificité du centre INAD, mes services ont décidé d’élaborer un arrêté royal distinct pour ce centre.

Je ne peux souscrire à votre analyse selon laquelle la Commission des plaintes et son secrétariat permanent n’offrent pas suffisamment de garanties d’indépendance ou d’impartialité. Tant le secrétariat permanent que la Commission des plaintes accomplissent leurs tâches de façon sérieuse, efficace et impartiale.

Les résidents peuvent effectivement introduire des plaintes par l’intermédiaire du directeur du centre ou de son remplaçant. Cet intermédiaire garantit une transmission rapide de la plainte. Si l’enveloppe de la plainte est ouverte, celle-ci est directement transmise au secrétariat permanent par télécopie. Si la plainte est introduite sous enveloppe fermée à la direction, la plainte sera ensuite transmise par porteur le plus rapidement possible.

Dans tous les cas, le directeur du centre ou son remplaçant remet au plaignant un accusé de réception indiquant la date à laquelle la plainte a été déposée. Le secrétariat permanent confirme par écrit la réception de la plainte, immédiatement ou endéans le jour ouvrable au cours duquel la plainte lui est parvenue.

L’arrêté ministériel prévoit que la commission, qui est présidée par un magistrat, veille au bon fonctionnement du secrétariat permanent. Cette garantie est suffisante vu l’indépendance et l’impartialité des magistrats.

L’article 132 de l’arrêté royal prévoit que, pour autant que la plainte soit déclarée fondée, la commission peut non seulement adresser des recommandations mais également annuler totalement ou partiellement la décision qui fait l’objet de la plainte.

*Concernant les remarques des associations de défense des droits de l’homme et du Centre pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme, je me permets de vous citer un extrait de la lettre du 4 février dernier, signée par le directeur et le directeur adjoint, où le Centre pour l’égalité des chances et la lutte contre le racisme « *verwelkomt een aantal verbeteringen in het ministerieel besluit van 23 januari 2009* ». Le centre se réjouit donc d’un certain nombre d’améliorations dans l’arrêté royal du 23 janvier 2009.*

J’estime que le système actuel de traitement des plaintes pour les résidents des centres fermés est assez efficace et je ne vois dès lors pas de raison de procéder à des changements radicaux. Je ne suis donc pas en faveur de la proposition d’introduire un nouveau système de plaintes qui ressemblerait le plus possible au système destiné aux détenus des établissements pénitentiaires. Il s’agit en l’occurrence de deux

gesloten centrum, moet in een attest verklaren dat er geen gezondheidsbezwaren zijn tegen de verwijdering van de betrokken bewoner.

Bovendien bestaat er een regelgeving voor gevallen waarin bewoners weigeren te vertrekken en waarin dwang wordt gebruikt. In dat geval moeten de vreemdelingen een volledig medisch onderzoek ondergaan bij hun terugkeer in het gesloten centrum. Dat medisch onderzoek wordt uitgevoerd door de medische dienst van het centrum.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Ik heb mijn vraag niet geformuleerd op basis van persoonlijke bedenkingen maar wel op aansturen van verenigingen wier deugdelijkheid buiten kijf staat. Hun rol bestaat er mijns inziens overigens in om onze aandacht te vestigen op een aantal problemen bij de strikte toepassing van de procedure.*

Ik neem akte van de positieve evaluatie waarop de minister zich beroept. Wij moeten kwaliteitseisen blijven stellen aan de behandeling van klachten en dus ook aan de werking van de verschillende ter zake bevoegde organen. Wij moeten waakzaam blijven en ik zal niet nalaten op de problematiek terug te komen als men andere, misschien zelfs positievere opmerkingen formuleert.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de hervorming van de hulpdiensten» (nr. 4-787)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Op vrijdag 20 februari werden op de algemene vergadering van de Franstalige vleugel van de Koninklijke Belgische Brandweerbond de minister vragen gesteld over de hervorming van de diensten van de civiele veiligheid. De minister herinnerde eraan dat hij snel wou gaan en dat de hervorming slechts kan slagen als ze door het personeel op het terrein wordt gedragen. Hiertoe worden onder andere taskforces opgericht in de 33 hulpverleningszones die in het koninklijk besluit van 2 februari 2009 werden afgebakend. De gouverneurs en de burgemeesters moeten onder de brandweerlui officieren aanwijzen die voor elk van die zones een analyse moeten maken van de noden, de middelen, de risico's en de geraamde kosten.*

Blijkbaar is dus beslist om die analyse toe te vertrouwen aan taskforces die samengesteld zijn met mensen van het terrein, en dat alvorens de komende koninklijke besluiten zullen worden genomen. Dat is een goede zaak.

Hoe ver is de hervorming van de hulpverleningszones gevorderd? Hoe staat het met de financiering en met de hervorming van het statuut? Wat is de vooropgestelde timing? Is de minister van plan om een Algemene Directie Hulpdiensten op te richten, een idee dat al vaak werd

systemes fondamentalement différents.

Concernant l'utilisation de certificats médicaux avant et après une tentative d'éloignement, mes services utilisent déjà le système *fit-to-fly* dans lequel le médecin affecté au centre fermé doit délivrer une attestation certifiant que l'état de santé du résident permet un éloignement.

En outre, il existe une réglementation pour les cas où les résidents refusent de partir et la contrainte a été utilisée. Dans cette situation, les étrangers doivent passer un examen médical complet à leur retour dans le centre fermé. L'examen médical est effectué par le service médical du centre.

M. Marc Elsen (cdH). – Les différents éléments ayant servi de base à ma question émanent non pas de mes observations personnelles, mais de celles d'organisations dont la légitimité ne peut pas être contestée. C'est d'ailleurs, je pense, leur rôle d'attirer l'attention sur un certain nombre d'écueils dans l'application stricte de la procédure.

Je prends note des éléments d'évaluation positive dont le ministre a fait état. Nous devons continuer à avoir des exigences de qualité dans le traitement des plaintes, et donc concernant le fonctionnement des différents organismes habilités à les gérer. Nous devons rester attentifs et je ne manquerai pas de revenir sur cette question en fonction d'autres observations, le cas échéant plus positives, qui pourraient être exprimées.

Demande d'explications de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur sur «la réforme des services de secours» (n° 4-787)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Le vendredi 20 février, à l'occasion de l'assemblée générale de l'aile francophone de la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique, le ministre a été interpellé au sujet de la réforme des services de la protection civile. C'était l'occasion de rappeler qu'il voulait « aller vite » et que « la réforme ne pouvait réussir que si elle était portée par le personnel de terrain », par le biais notamment des prochaines *task forces* qui seront mises en place dans les 33 zones de secours nouvellement découpées par l'arrêté royal du 2 février 2009. Gouverneurs et bourgmestres doivent y désigner des officiers parmi les pompiers qui seront chargés de faire, pour chacune des zones, l'analyse des besoins, des moyens, des risques et des coûts à budgétiser.

Il semble donc qu'il ait décidé, et nous pensons que cette démarche est opportune, de procéder à l'analyse par le biais de *task forces* composées d'hommes de terrain avant d'élaborer les projets des prochains arrêtés royaux.

Le ministre pourrait-il me préciser l'état d'avancement de la réforme des zones de secours ? De son financement ? De la réforme statutaire ? Quel est le timing prévu à cet effet ? Compte-t-il créer une direction générale des services de secours, comme ce fut souvent évoqué et, d'ailleurs, parfois

geopperd en soms ook betreurd?

Hoe kunnen we ervoor zorgen dat de brandweerlui psychologische bijstand krijgen bij ongevallen, bij operaties die 'slecht aflopen' of bij een overlijden van een brandweerman- of vrouw of een derde tijdens een interventie? Is het mogelijk dat diensten voor psychologische bijstand worden opgericht of dat een psycholoog in de korpsen wordt geïntegreerd?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – *Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.*

De werkgroepen belast met de analyse van de financiering en het statuut bij de hervorming van de civiele veiligheid hebben de voorbereidende fase van hun werkzaamheden afgerond en zijn gestart met de redactie van de ontwerpen van de koninklijke besluiten waarin de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid voorziet.

Binnenkort zal in elke zone een werkgroep (taskforce) worden opgericht. Die moeten de informatie op het terrein verzamelen en analyseren. Die gegevens worden geleidelijk geïnjecteerd in verschillende andere werkgroepen. De werkgroepen zullen ook de oprichting van de zones vanaf 1 januari 2010 technisch voorbereiden en begeleiden. De verschillende inventarissen zullen een belangrijke informatiebron zijn voor de berekening van de kosten van de hervorming.

Mijn administratie en ikzelf zullen alles in het werk stellen opdat de koninklijke besluiten met betrekking tot de financiering voor het einde van 2009 en de koninklijke besluiten met betrekking tot het statuut begin 2010 worden genomen.

Mijn administratie wil haar werking steeds verbeteren, versterken en rationaliseren. Ze wil ook een bevoorrechte partner van de hulpdiensten zijn. In die optiek wordt de directie-generaal Civiele Veiligheid gedeeltelijk hervormd. Ook leveren we talrijke inspanningen om het Federaal Kenniscentrum te versterken.

Het welzijn van het operationele personeel – meer in het bijzonder de psychologische bijstand en begeleiding – is essentieel. Hieraan zal in de toekomstige structuren bijzondere aandacht worden besteed. Overigens bestaat binnen de brandweerdiensten een Fire Stress Team, FiST, dat psychologische bijstand verleent aan brandweerlui na traumatiserende interventies. De leden van die teams hebben een specifieke opleiding gekregen.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Ik dank de staatsecretaris voor dit antwoord.*

Het is een moeilijk dossier; zeker de publicatie van de langverwachte koninklijke en ministeriële besluiten vergt heel wat werk. Alles moet in het werk worden gesteld om de vooropgestelde data van einde 2009, begin 2010 te halen. Overleg met de mensen op het terrein is de beste waarborg voor een goede tenuitvoerlegging van de wet.

De minister steunt de psychologische bijstand in de brandweerkorpsen. Die steun is fundamenteel voor de

regretté ?

Comment peut-on faire en sorte que les pompiers puissent bénéficier d'un soutien psychologique en cas d'accident, d'opérations qui « tournent mal », de décès de pompiers ou de tiers en cours d'intervention ? Pourrait-on imaginer la création structurelle de services de soutien psychologique ou l'intégration d'un psychologue dans le cadre ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – *Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.*

Les groupes de travail chargés des aspects du financement et du statut dans la réforme de la sécurité civile ont achevé la phase préparatoire de leurs travaux et ont commencé la rédaction des projets d'arrêtés royaux prévus par la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile.

Des groupes de travail (task forces) seront mis en place sous peu dans chaque zone. Ils sont chargés de récolter et d'analyser des informations sur le terrain. Ces données seront injectées progressivement dans les différents autres groupes de travail. Les task forces prépareront et accompagneront aussi techniquement la mise en place des zones à partir du 1^{er} janvier 2010. La rédaction des différents inventaires sera une source d'information importante pour le calcul du coût de la réforme.

Mon administration et moi-même mettons tout en œuvre afin d'assurer une finalisation des arrêtés royaux relatifs au financement pour la fin de l'année 2009 et des arrêtés royaux relatifs au statut pour le début de l'année 2010.

Mon administration a à cœur d'améliorer, de renforcer et de rationaliser toujours plus davantage son fonctionnement et de se positionner comme partenaire privilégié des services de secours. Une réorganisation partielle de la direction générale de la Sécurité civile a lieu en ce sens. De même, de nombreux efforts sont consentis afin de renforcer le Centre fédéral de connaissances.

Le bien-être du personnel opérationnel – plus particulièrement le soutien et l'encadrement psychologiques de ce personnel – est fondamental. Une attention toute particulière y sera accordée dans la mise en place des futures structures. Je tiens également à insister sur le fait qu'au sein des services d'incendie, il y a une équipe FiST (Fire Stress Team) qui offre un soutien psychologique aux pompiers après des interventions traumatisantes. Les membres de ces équipes ont reçu une formation spécifique.

M. Marc Elsen (cdH). – *Je vous remercie pour la réponse.*

Vous avez fait l'état de la situation d'un dossier difficile à gérer, en particulier à cause du travail nécessaire pour publier enfin les arrêtés royaux et ministériels attendus. Vous les annoncez pour fin 2009, début 2010. Tout doit être fait pour respecter ce calendrier. Consulter les acteurs de terrain est en effet la meilleure garantie d'une bonne exécution de la loi.

Je termine en soulignant votre appui à la question du soutien psychologique dans les corps d'incendie. Ce soutien est fondamental pour la reconnaissance des difficultés

erkenning van de dagelijkse moeilijkheden waarmee de brandweerlui kampen.

Vraag om uitleg van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de toekomst van de Cel Educatie en Preventie» (nr. 4-792)

De voorzitter. – De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën, antwoordt.

De heer Marc Elsen (cdH). – *Twee maanden geleden heb ik de minister een vraag gesteld over de toekomst van de Cel Educatie en Preventie van de federale politie, in het bijzonder over wat er met het mobiele verkeersparcours zou gebeuren. Er werd toen gezegd dat dit op het spel stond wegens financiële redenen. De cel zou niet meer over voldoende personeel en voertuigen beschikken om optimaal te werken.*

De minister verzekerde me toen dat die dienst niet zou worden gewijzigd of afgeschaft en erkende de pedagogische meerwaarde ervan voor de kinderen.

Jammer genoeg werd me sindsdien bevestigd dat de Cel Educatie en Preventie, in het bijzonder die van Luik, hervormd zal worden en dat het 'mobiel verkeersparcours', bestemd voor basisscholen, geleidelijk zal verdwijnen.

Blijkbaar kan de Luikse cel het goede verloop van haar activiteiten niet meer verzekeren omdat de voertuigen van het parcours te oud zijn en niet meer rijden. Veel scholen hebben nochtans al een bezoek aan het parcours gereserveerd in de komende maanden, nog voor de volgende zomervakantie. In de andere cellen dreigt hetzelfde probleem zich binnenkort voor te doen, aangezien het wagenpark al oud is.

De minister sloot in zijn antwoord niet uit dat hij in algemene termen zou nadenken over de inzet van de totale capaciteit van de middelen die aan de Cel Educatie en Preventie zijn toegekend. Is de minister niet van mening dat de pedagogische rol van die diensten en de meerwaarde van hun activiteiten voor de kinderen op het vlak van verkeersveiligheid, maar ook op het vlak van ontwikkeling van burgerzin, belangrijk genoeg zijn om de 'mobiele verkeersparcours' voor de basisscholen en de technische middelen die nodig zijn voor de goede werking ervan, te behouden?

De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën. – *Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.*

Ik kom niet meer terug op het antwoord dat ik heb gegeven over de pedagogische meerwaarde die de Cel Educatie en Preventie in de verkeersopvoeding kan bieden.

Zoals op de Staten-Generaal van de verkeersveiligheid van 2007 is gezegd, moet een integraal beleid inzake verkeersveiligheid tot uiting komen in een aantal maatregelen

quotidiennes de ces agents.

Demande d'explications de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur sur «l'avenir de la Cellule d'éducation et de prévention» (n° 4-792)

M. le président. – M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances, répondra.

M. Marc Elsen (cdH). – Il y a deux mois, je vous interrogeais sur l'avenir de la Cellule d'éducation et de prévention de la police fédérale, et notamment sur le sort qui allait être réservé à la piste mobile d'éducation routière qui, se disait-il à l'époque, risquait d'être compromise pour raison financière. Cette cellule n'aurait plus eu assez de personnel ni de véhicules pour fonctionner de manière optimale.

Vous m'aviez alors répondu de manière rassurante, en m'affirmant qu'il n'était pas question de modifier ou de supprimer ce service, lui reconnaissant une importante valeur ajoutée pédagogique pour les enfants.

Malheureusement, depuis lors, il m'a été confirmé que la cellule d'éducation et de prévention, de Liège notamment, allait être réorganisée, en voyant disparaître progressivement la « piste mobile d'éducation routière » à destination des écoles primaires.

Apparemment, aujourd'hui, en raison de la vétusté des véhicules de cette piste qui ne sont plus en état de rouler, la cellule de Liège ne serait plus en mesure d'assurer le bon déroulement de ses activités alors que de nombreuses écoles ont déjà réservé son passage chez elles pour les mois à venir, avant les prochaines vacances scolaires. En ce qui concerne les autres cellules, le parc automobile étant déjà ancien, le même problème risque de se poser très prochainement.

Il est vrai, monsieur le ministre, que vous n'aviez pas exclu, dans votre réponse, de lancer une réflexion générale sur l'utilisation de la capacité totale des moyens attribués aux Cellules d'éducation et de prévention. Mais ne pensez-vous pas que le rôle pédagogique de ces services et la plus-value que leurs activités apportent aux enfants, au niveau de la sécurité routière mais aussi dans l'apprentissage de la citoyenneté, est assez importante que pour que l'on maintienne ces « pistes mobiles d'éducation routière » à destination des écoles primaires et les moyens techniques nécessaires à leur bon fonctionnement ?

M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances. – Je vous lis la réponse du ministre de l'Intérieur.

Je ne reviendrai pas sur la réponse que j'ai déjà donnée concernant la valeur ajoutée, sur le plan pédagogique, que peut représenter la contribution des cellules d'éducation et de prévention, les CEP, dans l'éducation à la sécurité routière.

Me référant aux États généraux de la Sécurité routière de 2007, je rappelle qu'une politique intégrale en matière de

die op vier hoofdlijnen zijn gebaseerd: weginfrastructuur; veiligheid van de voertuigen; verkeersregels; controle en sancties; bewustmaking, educatie, vorming en onderwijs.

De eenheidspolitie is uiteraard betrokken bij die vier hoofdlijnen, maar niet bij elke hoofdlijn in dezelfde mate.

Historisch gezien zijn de CEP's ontstaan bij de rijkswacht, toen de verkeersveiligheid en de verkeerseducatie exclusieve federale bevoegdheden waren. De rijkswacht heeft toen, zoals sommige gemeentelijke politiediensten, met eigen middelen geïnvesteerd in die educatieve opdracht, bij gebrek aan een gestructureerde aanpak door het nationaal onderwijs.

De institutionele context en de mobiliteit zijn intussen in al hun aspecten grondig gewijzigd. Onderwijs behoort nu tot de bevoegdheid van de gemeenschappen. Het is dus logisch dat zij de verkeerseducatie in hun bevoegdheden opnemen en dat de politie zich, zowel op lokaal als op federaal niveau, toespit op de controle van de verkeersregels. Dat denkspoor bestaat nog steeds bij de federale wegpolitie.

Er moet echter ook rekening worden gehouden met de huidige budgettaire druk. De financiering van het materieel van de CEP's gebeurt door het Belgisch Instituut voor verkeersveiligheid, het BIVV. Die financiering volstaat momenteel niet om tegemoet te komen aan de noden, maar het budget van de federale politie is onvoldoende om dat tekort aan te vullen.

De heer Marc Elsen (cdH). – *De vierde hoofdlijn – bewustmaking, educatie, vorming en onderwijs – is een vorm van investering in verkeersveiligheid. In de praktijk is de aandacht voor de vier hoofdlijnen niet even groot.*

Ik dring nogmaals aan op het belang van de educatie. De minister heeft het historische overzicht van de rijkswacht, die met eigen middelen kon werken en over middelen beschikte om dat te doen, goed geschetst. Een globale organisatie zoals we vandaag kennen, met de bekende budgettaire middelen, maakt het moeilijk bepaalde activiteiten te blijven uitoefenen.

Onderwijs behoort inderdaad tot de bevoegdheid van de gemeenschappen. De gemeenschappen hebben evenwel ook een doelstelling met betrekking tot bewustmaking inzake verkeersveiligheid, die zelf een federale bevoegdheid is. Als de gemeenschappen dat aspect op zich moeten nemen, moeten ze gebruik kunnen maken van een samenwerkingsakkoord. We weten echter dat het financiële kader moeilijk is. Misschien moeten we echter in de toekomst dat denkspoor volgen.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 26 maart om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 19.10 uur.)

sécurité routière doit se traduire dans une série de mesures portant sur quatre axes : l'infrastructure routière ; la sécurité des véhicules ; les règles de circulation, la surveillance et les sanctions ; la sensibilisation, l'éducation, la formation et l'enseignement.

La police intégrée est naturellement concernée par ces quatre axes, mais avec un intérêt différencié selon l'axe.

Historiquement, les CEP ont vu le jour au sein de la gendarmerie à un moment où tant la sécurité routière que l'éducation étaient des compétences nationales exclusives. La gendarmerie, tout comme un certain nombre de polices communales, ont alors investi dans ces missions d'éducation, sur fonds propres, à défaut d'approche structurée de la part de l'éducation nationale.

Le contexte institutionnel et la mobilité, dans tous ses aspects, ont depuis bien évolué. La matière de l'enseignement relève à présent de la compétence des communautés. Il serait donc logique que celles-ci y intègrent l'éducation et l'enseignement de la sécurité routière et que la police, tant au niveau local que fédéral, se concentre sur la surveillance des règles de la circulation routière. Cette piste de réflexion est toujours en cours au sein de la police fédérale de la route.

Il importe toutefois de souligner que cette réflexion ne peut pas non plus ignorer les contraintes budgétaires actuelles. Vous devez en effet savoir que le financement du matériel de ces CEP est assuré par l'Institut belge pour la sécurité routière, l'IBSR, mais qu'il est actuellement insuffisant pour répondre à leurs besoins. Et le budget de la police fédérale n'est pas suffisant pour combler ce déficit.

M. Marc Elsen (cdH). – Le quatrième axe – la sensibilisation, l'éducation, la formation et l'enseignement – est une forme d'investissement en matière de sécurité routière. Je peux donc concevoir que, dans les faits, l'attention portée aux quatre axes n'a pas la même pondération.

Cela dit, je voudrais insister une nouvelle fois sur l'importance de cet axe. Vous avez bien retracé l'historique d'une gendarmerie qui pouvait agir sur fonds propres et qui avait les moyens de le faire. Un dispositif globalisé tel que nous le connaissons aujourd'hui, avec les moyens budgétaires que l'on sait, rend difficile la poursuite de certaines activités.

Les compétences d'enseignement relèvent effectivement des communautés. Néanmoins il y a aussi à ce niveau un objectif de sensibilisation à la sécurité routière qui, lui, dépend du fédéral. Si on estime que les communautés doivent prendre cet aspect en charge, elles devraient bénéficier d'un accord de coopération. Mais on sait aussi que le cadre financier est bien difficile. C'est peut-être quand même une piste à laquelle nous devons réfléchir pour l'avenir.

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 26 mars à 15 h.

(La séance est levée à 19 h 10.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Crombé-Berton, in het buitenland, de dames Lizin en Smet, de heren Dubié en Roelants du Vivier, om gezondheidsredenen, de heer Martens, om familiale redenen.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Excusés

Mme Crombé-Berton, à l'étranger, Mmes Lizin et Smet, MM. Dubié et Roelants du Vivier, pour raison de santé, M. Martens, pour raisons familiales, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 55
 Voor: 35
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 20

Voor

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Hugo Coveliers, José Daras, Michel Delacroix, Vera Dua, Isabelle Durant, Louis Ide, Nele Jansegers, Geert Lambert, Freya Piryns, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onverenigbaarheden voor de leden van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (van de heer Berni Collas c.s.; Stuk **4-1225/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot verbetering van de uitkeringen in het kader van de sociale verzekering in geval van faillissement voor zelfstandigen (van de heer Wouter Beke; Stuk **4-1223/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie met het oog op de invoering van een verbod op segmentering op basis van handicap of gezondheidstoestand in het verzekeringswezen (van mevrouw Helga Stevens c.s.; Stuk **4-1224/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzake de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs en de immobilisering van een voertuig als beveiligingsmaatregel (van de heer Pol Van Den Driessche c.s.; Stuk **4-1226/1**).

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 55
 Pour : 35
 Contre : 0
 Abstentions : 20

Pour

Abstentions

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne les incompatibilités pour les membres du Parlement de la Communauté germanophone (de M. Berni Collas et consorts ; Doc. **4-1225/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi visant à améliorer le régime des prestations prévu dans le cadre de l'assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite (de M. Wouter Beke ; Doc. **4-1223/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, en vue d'interdire dans les assurances toute segmentation fondée sur le handicap ou l'état de santé (de Mme Helga Stevens et consorts ; Doc. **4-1224/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, en ce qui concerne le retrait immédiat du permis de conduire et l'immobilisation d'un véhicule comme mesure de sûreté (de M. Pol Van Den Driessche et consorts ; Doc. **4-1226/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer met betrekking tot de toegelaten maximumsnelheid op secundaire wegen (van de heer Patrik Vankrunkelsven; Stuk 4-1228/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, houdende splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (van mevrouw Nele Jansegers c.s.; Stuk 4-1229/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek om de koper van een onroerend goed beter te beschermen bij benadeling inzake de oppervlakte (van de heer Philippe Mahoux c.s.; Stuk 4-1230/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot aanpassing van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij aan de afschaffing van de doodstraf (van de heer Patrik Vankrunkelsven en mevrouw Martine Taelman; Stuk 4-1231/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende de top rond het zestigjarige bestaan van de NAVO (3 en 4 april 2009) (van de heren François Roelants du Vivier en Philippe Monfils; Stuk 4-1233/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de PostPunten*” (nr. 4-818)
- van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de spoorwegverbinding La Louvière-Brussel*” (nr. 4-819)
- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over “*de toepassing door Nederland van het Verdrag van Den Haag betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen*” (nr. 4-820)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de wereldddag tegen tabak*” (nr. 4-821)

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi visant à modifier l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, en ce qui concerne la vitesse maximale autorisée sur les routes secondaires (de M. Patrik Vankrunkelsven ; Doc. 4-1228/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (de Mme Nele Jansegers et consorts ; Doc. 4-1229/1).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi modifiant le Code civil afin de renforcer la protection de l'acheteur d'un bien immobilier en cas de lésion sur la contenance (de M. Philippe Mahoux et consorts ; Doc. 4-1230/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi visant à mettre la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime en conformité avec le principe de l'abolition de la peine de mort (de M. Patrik Vankrunkelsven et Mme Martine Taelman ; Doc. 4-1231/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution sur le sommet du 60^e anniversaire de l'OTAN (3 et 4 avril 2009) (de MM. François Roelants du Vivier et Philippe Monfils ; Doc. 4-1233/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *les Points Poste* » (n° 4-818)
- de M. Jean-Paul Procureur au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *la ligne ferroviaire La Louvière-Bruxelles* » (n° 4-819)
- de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice sur « *l'application par les Pays-Bas de la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants* » (n° 4-820)
- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la journée mondiale contre le tabac* » (n° 4-821)

- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*camerabewaking voor de fietsstallingen aan het Sint-Pietersstation in Gent*” (nr. 4-822)
 - van mevrouw Lieve Van Ermen aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “*de aanvragen van niet-geregulariseerde personen aan de Dienst Personen met een handicap*” (nr. 4-823)
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over “*het optrekken van de leeftijd voor het opnemen van ouderschapsverlof voor adoptiekinderen*” (nr. 4-824)
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de ontmanteling van de Algemene Directie Civiele Veiligheid*” (nr. 4-825)
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*de kandidaat-specialisten bij de Dienst Vreemdelingenzaken*” (nr. 4-826)
 - van mevrouw Margriet Hermans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het zelf maken van 4-hydroxybutaanzuur (GHB) en de risico’s voor de jeugd*” (nr. 4-827)
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie over “*het gokken door minderjarigen*” (nr. 4-828)
 - van de heer Berni Collas aan de minister van Justitie over “*het telefoonnummer 116000 voor verdwenen kinderen*” (nr. 4-829)
 - van de heer Richard Fournaux aan de eerste minister, aan de minister van Landsverdediging en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de hervorming van de militaire politie*” (nr. 4-830)
 - van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de opleiding praktijkassistenten-huisartsen en de ondersteuning door de federale overheid*” (nr. 4-831)
 - van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding over “*het Omniostatuuat*” (nr. 4-832)
 - **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**
- de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *la surveillance par caméras dans les parkings pour vélos à la gare de Gand-Saint-Pierre* » (n° 4-822)
 - de Mme Lieve Van Ermen à la secrétaire d’État aux Personnes handicapées sur « *les demandes d’allocations introduites par des personnes non régularisées auprès de la Direction générale Personnes handicapées* » (n° 4-823)
 - de Mme Els Schelfhout à la vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances sur « *le relèvement de l’âge maximum permettant aux parents de bénéficier d’un congé parental en cas d’adoption* » (n° 4-824)
 - de M. Dirk Claes au ministre de l’Intérieur sur « *le démantèlement de la Direction générale Sécurité civile* » (n° 4-825)
 - de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d’Asile sur « *les candidats spécialistes à l’Office des étrangers* » (n° 4-826)
 - de Mme Margriet Hermans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de l’Intérieur sur « *l’autofabrication d’acide 4-hydroxybutanoïque (GHB) et les dangers pour la jeunesse* » (n° 4-827)
 - de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice sur « *les paris effectués par les mineurs* » (n° 4-828)
 - de M. Berni Collas au ministre de la Justice sur « *le numéro de téléphone 116000 pour enfants disparus* » (n° 4-829)
 - de M. Richard Fournaux au premier ministre, au ministre de la Défense et au ministre de l’Intérieur sur « *la réforme de la police militaire* » (n° 4-830)
 - de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la formation des assistants des médecins généralistes et l’aide fournie en la matière par les pouvoirs publics* » (n° 4-831)
 - de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au secrétaire d’État à la Lutte contre la pauvreté sur « *le statut Omnio* » (n° 4-832)
 - **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Niet-evocaties

Bij boodschappen van 19 maart 2009 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen:

Wetsontwerp tot wijziging van de financiële bepalingen van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (Stuk **4-1218/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting

Non-évocations

Par messages du 19 mars 2009, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi modifiant les dispositions financières de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique (Doc. **4-1218/1**).

Projet de loi visant à modifier le Code de la taxe sur la valeur

op de toegevoegde waarde (Stuk **4-1219/1**).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Informele mededeling van een verdrag

Bij brief van 5 maart 2009 heeft de vice-eersteminister en minister van Financiën, aan de Senaat ter kennisgeving overgezonden, de tekst van de Overeenkomst tussen België en Tadzjikistan, ondertekend op 10 februari 2009.

Deze tekst zal tevens worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën www.fiscus.fgov.be.

Deze Overeenkomst werd nog niet aan de Kamers ter goedkeuring voorgelegd.

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 39/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake het beroep ter vernietiging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, ingesteld door Jurgen Ceder en anderen (rolnummer 4311);
- het arrest nr. 40/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 10 mei 2007 tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, ingesteld door Jurgen Ceder en anderen en door de vzw Liga voor Mensenrechten (rolnummers 4312 en 4355, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 41/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake het beroep tot vernietiging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, ingesteld door Magda Broeckx (rolnummer 4350);
- het arrest nr. 42/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (rolnummer 4400);
- het arrest nr. 43/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 3, derde lid, van de wet van 14 juli 1961 tot regeling van het herstel der door grof wild aangerichte schade en artikel 7bis van de jachtwet van 28 februari 1882, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, de Vrederechter van het eerste kanton Hoi, de Vrederechter van het kanton Saint-Hubert – Bouillon – Paliseul en de Vrederechter van het kanton Vielsalm – La-Roche-en-Ardenne – Houffalize (rolnummers 4437, 4438, 4462, 4475 en 4476, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 44/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 479 van

ajoutée (Doc. **4-1219/1**).

– **Pris pour notification.**

Communication informelle d'un traité

Par lettre du 5 mars 2009, le vice-premier ministre et ministre des Finances a transmis au Sénat le texte de la Convention entre la Belgique et le Tadjikistan, signée le 10 février 2009.

Ce texte sera prochainement publié sur le site web du Service public fédéral Finances www.fiscus.fgov.be.

Cette Convention n'a pas encore été soumise à l'approbation des Chambres.

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 39/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause le recours en annulation de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, introduit par Jurgen Ceder et autres (numéro du rôle 4311) ;
- l'arrêt n° 40/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 10 mai 2007 modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, introduits par Jurgen Ceder et autres et par l'ASBL « Liga voor Mensenrechten » (numéros du rôle 4312 et 4355, affaires jointes) ;
- l'arrêt n° 41/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause le recours en annulation de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, introduit par Magda Broeckx (numéro du rôle 4350) ;
- l'arrêt n° 42/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause la question préjudicielle relative à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (numéro du rôle 4400) ;
- l'arrêt n° 43/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 3, alinéa 3, de la loi du 14 juillet 1961 en vue d'assurer la réparation des dégâts causés par le gros gibier et à l'article 7bis de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, posées par le Tribunal de première instance de Neufchâteau, le Juge de paix du premier canton de Huy, le Juge de paix du canton de Saint-Hubert – Bouillon – Paliseul et le Juge de paix du canton de Vielsalm – La Roche-en-Ardenne – Houffalize (numéros du rôle 4437, 4438, 4462, 4475 et 4476, affaires jointes) ;
- l'arrêt n° 44/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 479 du Code

- het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie en door de raadkamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel (rolnummers 4447 en 4483, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 45/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake:
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 416, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie;
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 235^{ter} en 416, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie;
 (rolnummers 4457, 4458, 4460 en 4463, samengevoegde zaken);
 - het arrest nr. 46/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 1022, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Veurne (rolnummer 4471);
 - het arrest nr. 47/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 5, §1, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven (rolnummer 4477);
 - het arrest nr. 48/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 10, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, zoals vervangen bij artikel 82 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, gesteld door het Arbeidshof te Gent (rolnummer 4489);
 - het arrest nr. 49/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vragen over artikel 128, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummer 4495);
 - het arrest nr. 50/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 57, §2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (rolnummer 4496);
 - het arrest nr. 51/2009, uitgesproken op 11 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 1057, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (rolnummer 4453).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**
- d’instruction criminelle, posées par la Cour de cassation et par la chambre du conseil du Tribunal de première instance de Nivelles (numéros du rôle 4447 et 4483, affaires jointes) ;
- l’arrêt n° 45/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l’article 416, alinéa 2, du Code d’instruction criminelle, posées par la Cour de cassation ;
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 235^{ter} et 416, alinéa 2, du Code d’instruction criminelle, posées par la Cour de cassation ;
 (numéros du rôle 4457, 4458, 4460 et 4463, affaires jointes) ;
 - l’arrêt n° 46/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause la question préjudicielle concernant l’article 1022, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, tel qu’il a été remplacé par l’article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d’avocat, posée par le Tribunal de commerce de Furnes (numéro du rôle 4471) ;
 - l’arrêt n° 47/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 5, §1^{er}, du décret de la Région flamande du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, posée par le Tribunal de première instance de Louvain (numéro du rôle 4477) ;
 - l’arrêt n° 48/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 10, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, tel qu’il a été remplacé par l’article 82 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d’entreprises, posée par la Cour du travail de Gand (numéro du rôle 4489) ;
 - l’arrêt n° 49/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause les questions préjudicielles concernant l’article 128, alinéa 2, du Code d’instruction criminelle, tel qu’il a été inséré par l’article 8 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d’avocat, posées par la chambre des mises en accusation de la Cour d’appel d’Anvers (numéro du rôle 4495) ;
 - l’arrêt n° 50/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 57, §2, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d’action sociale, posée par la Cour du travail d’Anvers (numéro du rôle 4496) ;
 - l’arrêt n° 51/2009, rendu le 11 mars 2009, en cause la question préjudicielle relative à l’article 1057 du Code judiciaire, posée par la Cour du travail de Mons (numéro du rôle 4453).
- **Pris pour notification.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 77, §2, b), van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en de artikelen 5, §1, 3°, en 96, 3°, b), van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Leuven (rolnummer 4639);
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 372, 373 en 375 van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent en door het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummers 4647, 4655 en 4657 toegevoegd aan nummer 4559).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Arbeidsauditoraat

Bij brief van 13 maart 2009 heeft de arbeidsauditeur te Bergen overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidsauditoraat te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 10 maart 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Arbeidsrechtbank

Bij brief van 16 maart 2009 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Gent overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van de Arbeidsrechtbank te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 12 maart 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à l'article 77, §2, b), du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et aux articles 5, §1^{er}, 3°, et 96, 3°, b), du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, posée par le Tribunal du travail de Louvain (numéro du rôle 4639) ;
- les questions préjudicielles relatives aux articles 372, 373 en 375 du Code pénal, posées par la Cour d'appel de Gand et la Cour d'appel d'Anvers (numéros du rôle 4647, 4655 et 4657 joints au numéro 4559).
- **Pris pour notification.**

Auditorat du Travail

Par lettre du 13 mars 2009, l'auditeur du travail de Mons a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat du travail de Mons, approuvé lors de son assemblée de corps du 10 mars 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Tribunal du travail

Par lettre du 16 mars 2009, le président du Tribunal du travail de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 du Tribunal du travail de Gand, approuvé lors de son assemblée générale du 12 mars 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**